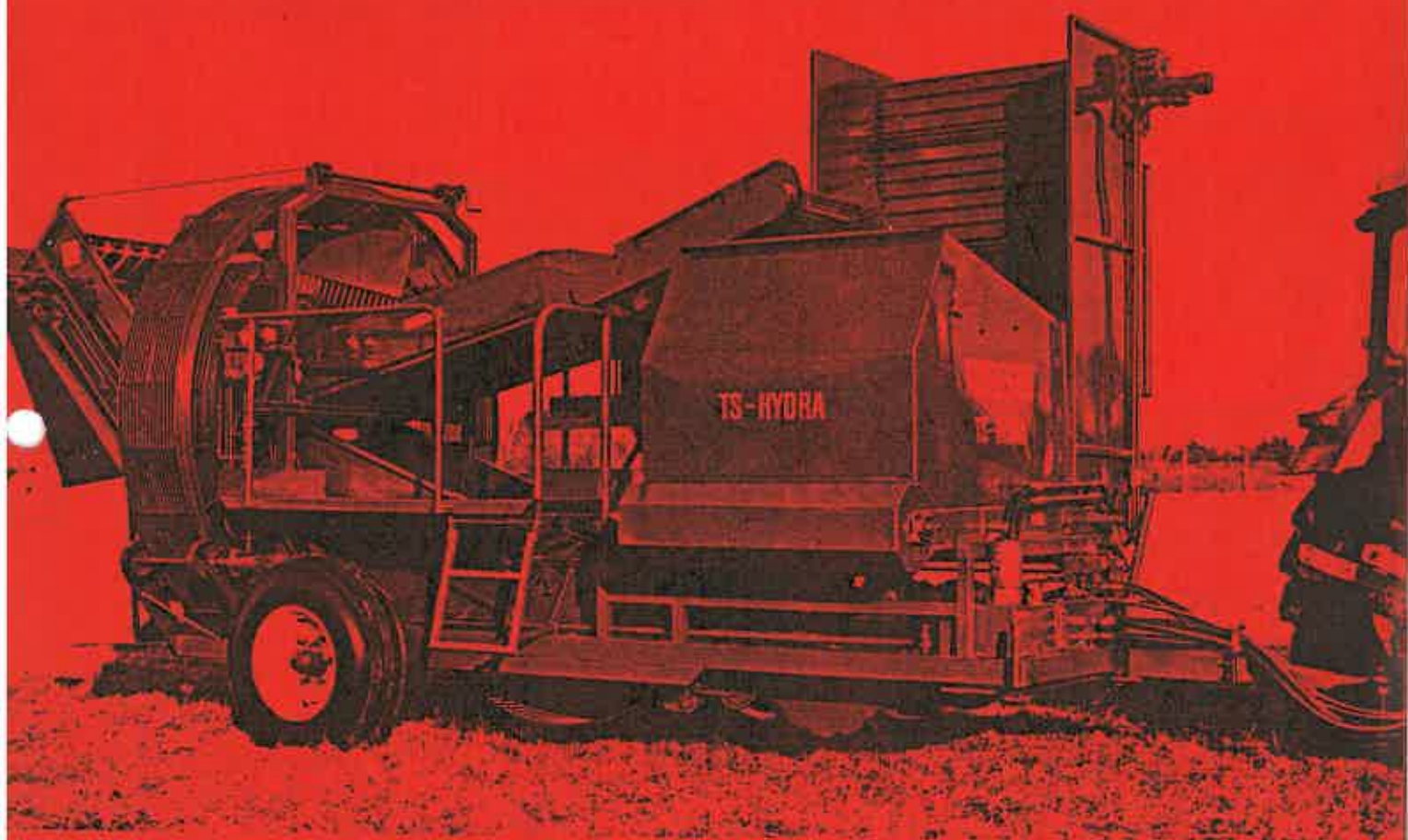


• Brugsanvisning og reservedelsliste
Directions For Use and Spare Parts List
Bedienungsvorschrift und Ersatzteilliste
Mode d'emploi et Catalogue de pieces de rechange

KARTOFFEL-COMBINER
POTATO-HARVESTER
KARTOFFELVOLLERNTER
ARRACHEUSES-CHARGEUSES
DE POMMES DE TERRE

TS-HYDRA



TRAKTORREDSKABSFABRIKKEN

H. A. NORLYK & SØNNER A/S

THYREGOD

TLF. (05) 73 40 99

DK 7323 Give



Ved anskaffelsen af Deres **Thyregod** Kartoffelgrøfter, har De sikret Dem en dansk kvalitetsmaskine, der er konstrueret og udviklet i samråd med danske og udenlandske kartoffelavlere. Men selv den bedste maskine yder kun topresultater når den anvendes og behandles rigtigt. Vi anbefaler Dem derfor, at læse de efterfølgende anvisninger og praktiske vink tilstrækkende opmærksomhed.

By purchasing a **Thyregod** Potato Harvester, you get a Danish quality machine, constructed and developed in concert with Danish and foreign potato-farmers. But even the very best machine will achieve top results only when applied and handled correctly. Thus, we suggest that you study the following directions and practical advice with the utmost care and attention.

Mit Ihrer Anschaffung eines **Thyregod** Kartoffelvollernters haben Sie sich eine danske Qualitätsmaschine gesichert, die in Zusammenarbeit mit dänischen und ausländischen Kartoffelbauern konstruiert und entwickelt wurde. Aber auch die Beste Maschine erreicht nur ihre Höchstleistung, wenn sie korrekt eingesetzt und gewartet wird. Wir empfehlen Ihnen daher, den nachfolgenden Anweisungen und praktischen Ratschlägen gebührende Aufmerksamkeit zu schenken.

L'acquisition de votre récolteuse de pommes de terre **Thyregod** vous a assuré une machine danoise de qualité, qui est construite et développée en collaboration avec les cultivateurs danois et étrangers de pommes de terre. Or, même la meilleure des machines ne donne le maximum de rendement que quand elle est utilisée et traitée proprement. Nous vous recommandons donc de donner aux instructions et conseils pratiques suivants leur propre attention.

Skulle der alligevel være et eller andet, De ønsker nærmere oplysninger om, kan De altid henvende Dem til en af vore forhandlere eller her til fabrikken. Benævnelseerne højre og venstre i brogsanvisningen er henholdsvis højre og venstre side af maskinen, set i køreretningen.

If you still wish to have further details on some point, you are always welcome to turn to one of our dealers or to our Head Office. The terms of *right* and *left* in the directions refer to the right and left sides of the machines respectively, seen in the direction of travel.

Sollten Sie trotzdem weitere Auskünfte benötigen, stehen Ihnen unsere Händler und unser Werk jederzeit gerne zur Verfügung. Die in der Bedienungsanleitung benutzten Bezeichnungen *rechts* und *links* verstehen sich in der Fahrtrichtung der Maschine gesehen.

Si vous désirez d'informations plus détaillées nous sommes bien entendu à votre disposition - vous pourrez toujours vous adresser à un de nos représentants ou chez nous à l'usine. La dénomination *droite* et *gauche* dans le mode d'emploi désigne le côté droit et gauche de la machine vue de la sensé de circulation.

INDHOLDSFORTEGNELSE:

	Side
TILKØBLING AF TRAKTOR	1
BETJENINGSHANDAGENES FUNKTIONER	1
INDSTILLING AF SKÆREDYBDE	1
INDSTILLING AF TALLERKENSJER	1
INDSTILLING AF FORRESTE BÆRERULLER	1
INDSTILLING AF VIPPERULLER	2
INDSTILLING AF TOPELEVATOREN	2
INDSTILLING AF TVÆRBAND OG AFSTRYGGEN	2

	Side
SORTERBORD	2
BETJENING AF RULLEBUNDSTANK	3
INDSTILLING AF HASTIGHEDER	3
VENTILFUNKTIONER	3
HYDRAULIKANLÆG	3
KRYDSLISTE FOR OLIEKVALITETER	3
SMØRESKEMA	14
MÅLSKITSE	16

INDEX:

	Page
ENGAGEMENT OF TRACTOR	4
FUNCTIONS OF CONTROL LEVERS	4
ADJUSTMENT OF CLIPPING DEPT.	4
ADJUSTMENT OF DISK EDGE	4
ADJUSTMENT OF FRONT SUPPORTING ROLLERS ..	4
ADJUSTMENT OF TIPPING ROLLERS	5
ADJUSTMENT OF THE TOP ELEVATOR	5
ADJUSTMENT OF TRANSVERSE BAND AND PLOUGH	5

	Page
GRADING BENCH	5
CONTROL OF ROLLER BOTTOM TANK	6
ADJUSTMENT OF SPEEDS	6
VALVE FUNCTIONS	6
HYDRAULIC PLANT	6
CHECK LIST FOR OIL QUALITIES	7
GREASE CHART	14
DIMENSIONAL SKETCH	16

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
TRAEKER ANSCHLUSS	7
FUNKTIONEN DER BETIENUNGSHANDGRIFFE	7
EINSTELLUNG DER SCHARTIEFE	7
EINSTELLUNG DER TELLERSCHAREN	7
EINSTELLUNG DER VORDEREN TRÄGERROLLEN	7
EINSTELLUNG DER KIPPEROLLEN	8
EINSTELLUNG DES KRAUTHÄBERS	8
EINSTELLUNG VON QUERBÄNDERN UND ABSTREIFERN	8

	Seite
SORTIERTISCH	9
BEDIENUNG DES ROLLENBODENTANKS	9
EINSTELLUNG DER GESCHWINDIGKEITEN	9
VENTILFUNKTIONEN	9
HYDRAULIKANLAGE	10
VERZEICHNIS DER OILQUALITÄTEN	10
SCHMIERSKEMA	14
MAßSKIZZE	16

REGISTRE

	Page
ACCOUPLÉMENT DU TRACTEUR	10
LES FONCTIONS DES MANIVELLES	10
RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPURE	10
RÉGLAGE DES PLATEAUX DE TRANCHANTS	11
RÉGLAGE DES ROULEAUX ANTERIEURS DE SUPPORT	11
RÉGLAGE DES ROULEAUX CULBUTEURS	11
RÉGLAGE DE L'ELEVATEUR SUPERIEUR	11
RÉGLAGE DE LA BANDE TRANSVERSALE ET DU RAÇLEUR	12

	Page
TABLE TRIEUR	12
MANÈUVREMENT DE LA CAISSE A FOND ROULANT	12
RÉGLAGE DES VITESSES	12
FONCTIONS DES SOUPAPES	12
SYSTEME HYDRAULIQUE	13
LISTE DE CROIX POUR QUALITÉS D'HUILES	13
SCHEMA DE GRAISSAGE ET DE LUBRIFICATION	14
SCHEMA DE MESURES	16

BRUGSANVISNING

TILKOBLING TIL TRAKTOR

Anvend så svær trækbolt som muligt og glem ikke sikringssplit.

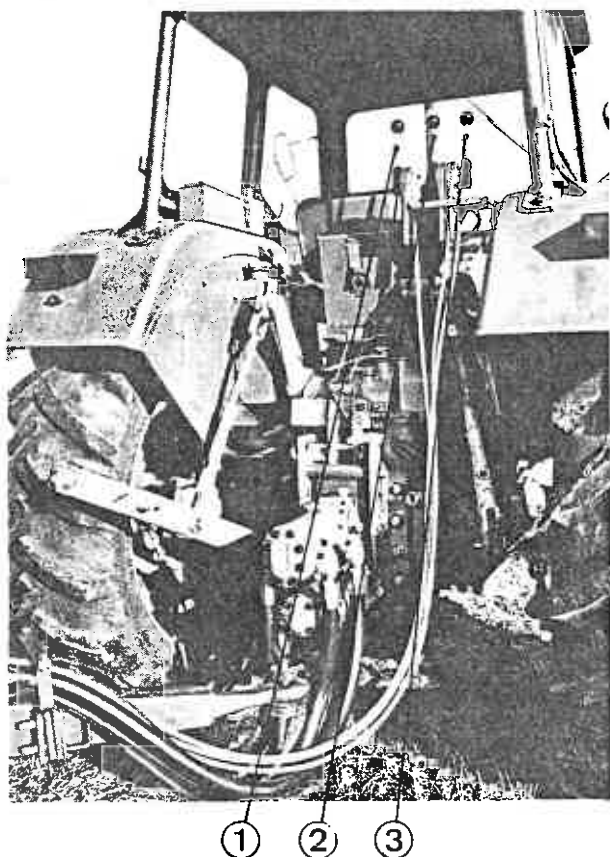
Pumpegearkassen monteres direkte på traktorens P.T.O. aksel og fastgøres til traktoren med det medfølgende beslag.

Kontroller slangeføringen ved at foretage drejeprover, således at slangerne ikke overbelastes ved skarpe vendinger.

Betjeningshåndtagene monteres på traktorens højre bagskærm på et, for traktorføreren bekvemt sted, ved hjælp af det medfølgende beslag. (se fig. 1).

Kontroller at teleflex-kablerne ikke udsættes for skarpe knæk.

FIG 1



BETJENINGSHÅNDTAGENES FUNKTIONER

Fig. 1

Håndtag 1 betjener skærløft.

Håndtag midterstilling:	neutral (transportstilling)
Håndtag tilbage:	skær op
Håndtag frem:	skær ned (arbejdsstilling)

Håndtag 2 betjener tankcylindre.

Håndtag midterstilling:	neutral
Håndtag tilbage:	tank op
Håndtag frem:	tank ned

Håndtag 3 betjener rullebund

Håndtag midterstilling:	stop (neutral)
Håndtag tilbage:	start

P.T.O. akslen skal ikke frakobles ved vendinger, men ved kørsel over længere afstande skal man frakoble P.T.O. akslen for at skåne pumperne.

Førrammen skal hænge i ophængskæderne under transport over længere afstande.

Korehjulene skal indstilles efter rækkeafstanden for at undgå koreskader.

Afstand fra udvendig side af rammen til hjulmidte
$$\frac{3 \times \text{rækkeafstand}}{2} = 1400$$

BETJENING AF KARTOFFELOPTAGEREN

Indstilling af skærddybde

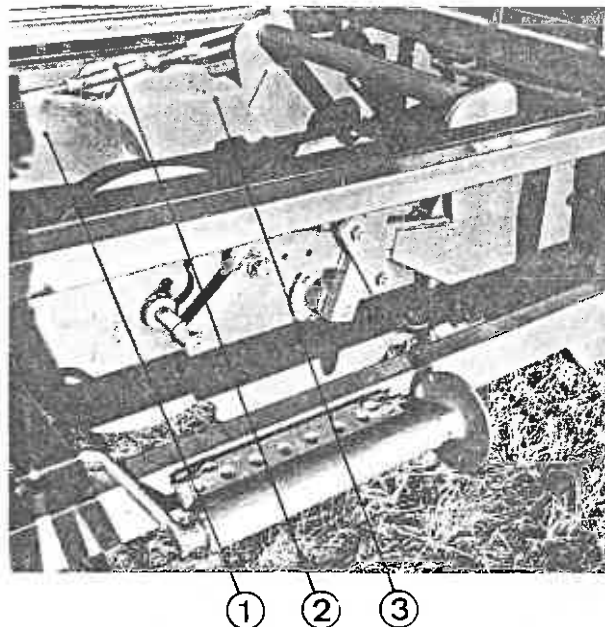
Skærddybden bestemmes af trykrullen (1 fig 2) der kører på kammen og således holder en konstant skærddybde uanset terrænforhold.

Skærddybden indstilles med spindlen (2 fig. 2).

Kortere spindel = større dybde

Længere spindel = mindre dybde

FIG 2



Ved optagning bør man indstille skærddybden således, at man får en passende mængde jord ind på bundkæden.

Hvor der er mange sten eller jordknoide kan det være en stor fordel, at man hæver skærene så meget som muligt, uden dog at skære kartoflerne.

Indstilling af tallerkenskær

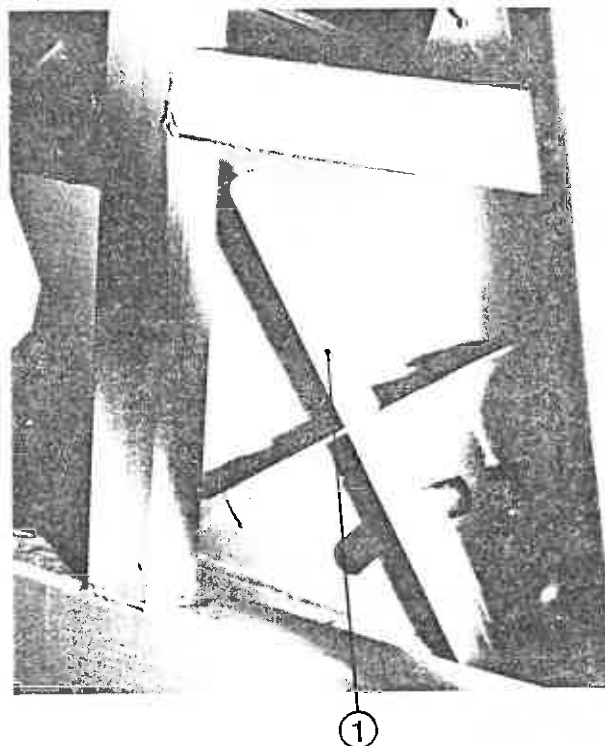
Tallerkenskærene (3 fig. 2) trækkes ved friktionen mod jorden, og skal stilles i passende dybde.

Hvis bunden er så hård, at det er tallerkenskærene, der bestemmer dybden, skal man flytte tallerkenskærene opad.

Indstilling af forreste bæreruller

Stigningen på forreste del af bundkæden kan indstilles med håndtaget (1 fig. 3).

FIG 3

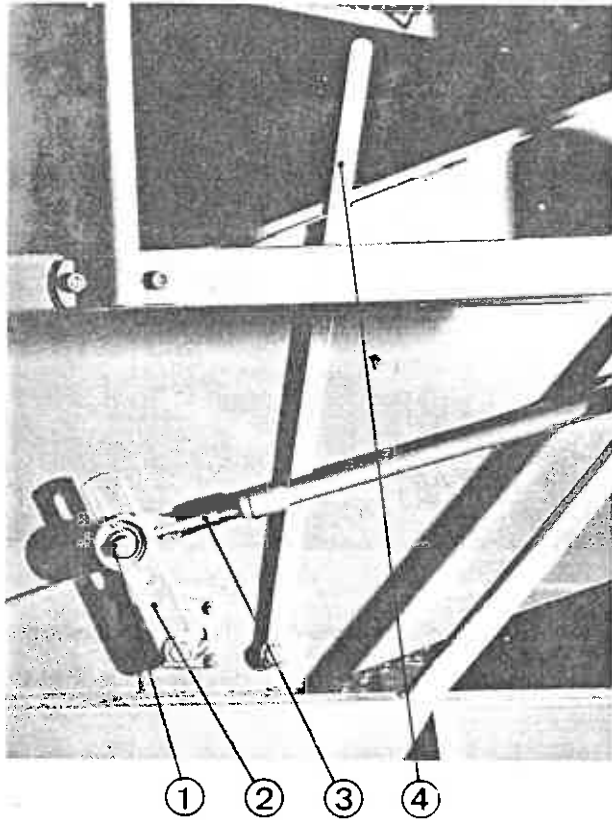


Lette forhold: mindre stigning.
 Svære forhold: mere stigning.
 For at undgå beskadigelser, må stigningen ikke være så stor, at koden sies fra på den forreste del af bundkæden.

Indstilling af vipperuller

Vipperullernes bevægelse indstilles ved at flytte tappen (1 fig. 4) på armen (2 fig. 4).
 Flyttes tappen opad: mindre bevægelse
 Flyttes tappen nedad: større bevægelse

FIG 4



Plejlstangen (3 fig. 4) skal indstilles på længden, når tappen flyttes i yderstillingerne, således at vipperullernes bevægelse er ens i forhold til bundkædens gummibånd.
 Flyttes tappen opad: længere plejlstang
 Flyttes tappen nedad: kortere plejlstang
 Med håndtaget (4 fig. 4) kan bundkæden hæves og sænkes over vipperullerne, så man hurtigt kan få større eller mindre bevægelse på bundkæden ved en fast indstilling af vipperullerne.

Bemærk!

Så blid en bevægelse af kæden som muligt, så kartoflerne ligger stille på kæden.
 Maskinen leveres standard med bundkæde deling 36 mm, men kan leveres med bundkæde deling 42 mm, det kan ofte være en stor fordel, at køre med større deling for lettere at få jord og småsten fra på bundkæden. Dette afhænger selvfølgelig af, hvor store kartoflerne er.

Følgende bundkæder kan leveres.

Deling 36	Afst. mellem stænger
uden plastik	26 mm
plastik på hver 2.	23 mm
plastik på hver	20 mm
Deling 42	
uden plastik	32 mm
plastik på hver 2.	29 mm
plastik på hver	26 mm

BEMÆRK!

Skifter man deling skal kædehjulene skiftes.

Indstilling af topelevatoren

Stigningen på topelevatoren kan indstilles efter forholdene, hvis kartoflerne ikke slipper toppen, skal stigningen være så stor som muligt, hvorefter man kan nøjes med mindre stigning, hvis kartoflerne slipper toppen. Stigningen må ikke være

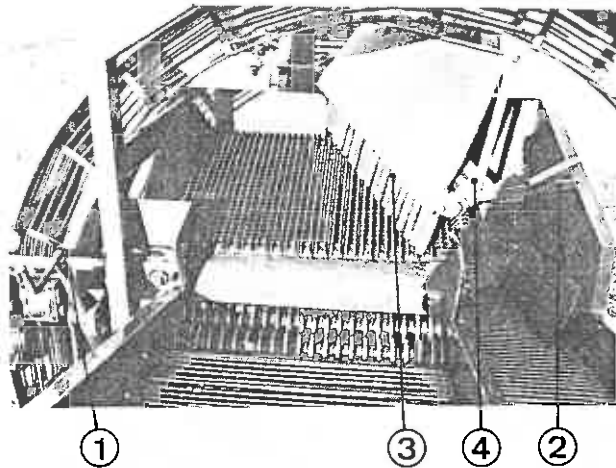
så lille, at kartoflerne føres med opad topkæden, og ikke hurtigt kommer ned i løftehulet.

Vipperullernes bevægelse indstilles på samme måde, som ved bundkæden (se fig. 4).
 For at undgå spild i meget fastsiddende kartofler, kan man montere brede afriverfjedre i stedet for de smalle fjedre på de 3 nederste bomme, hveranden bred og hveranden smal, forskudt for hinanden.

Indstilling af tværbånd og afstryger

Hældningen på tværbåndet kan indstilles med håndtaget (1 fig. 5).

FIG 5



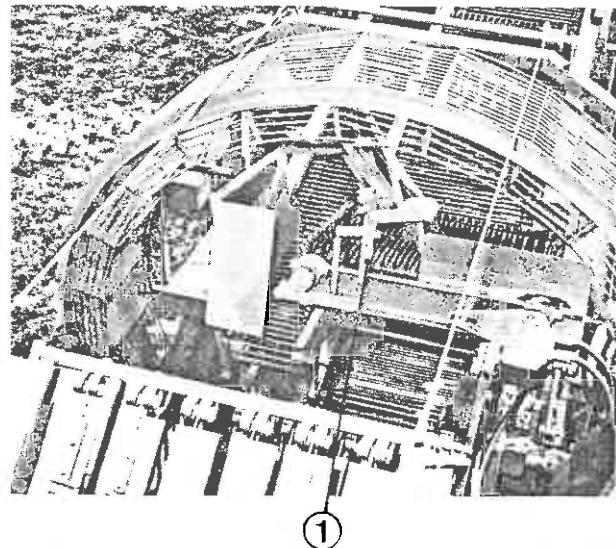
Ved større hældning på tværbåndet, vil materialet hurtigt ledes ud på sortererbordet og en mindre del af sten og jordknolde gå med over på stenkæden.

Ved mindre hældning på tværbåndet, vil en større del af sten og jordknolde føres med over på stenkæden.
 Hastigheden på tværbåndet har også stor betydning for fraskilningsevnen, og bør indstilles forsøgsvis under kørsel.
 Afstrygeren kan indstilles med håndtaget (2 fig. 5). Indstillingen bør være således, at sortererarbejdet fordeles ligeligt på henholdsvis kartoffel- og stenside hvis der er sten og jordknolde.

Afstanden mellem gummifingrene (3 fig. 5) kan ændres i forhold til kartoflernes størrelse.

Afstrygerbommen (4 fig. 5) kan drejes i forhold til tværbåndet og indstilles i højde, hvis indstillingen i håndtaget ikke er tilstrækkelig. Ændres højden på bommen skal længden på spindlen (1 fig. 6) indstilles, således at gummifingrenes bevægelse er lidt mere frem end tilbage i forhold til lodret.

FIG 6



Sortererbord

Hastigheden på sortererkæden skal være passende lav, uden at kartoflerne ligger i lag og dækker evt. sten med mere.
 Afstanden mellem sortererskiverne kan varieres ved hjælp af 5 mm afstandsskiver, fra 17 mm og opad med 5 mm spring.
 Under de forreste sortererskiver kan man enten anbringe en slidske, der fører affaldet tilbage på jorden eller en kasseplade,

hvorpå man kan stille almindelige kartoffelkasser for opsamling af små kartofler. (tidligt modne, læggekartofler m.m.)

Betjening af rullebundstank

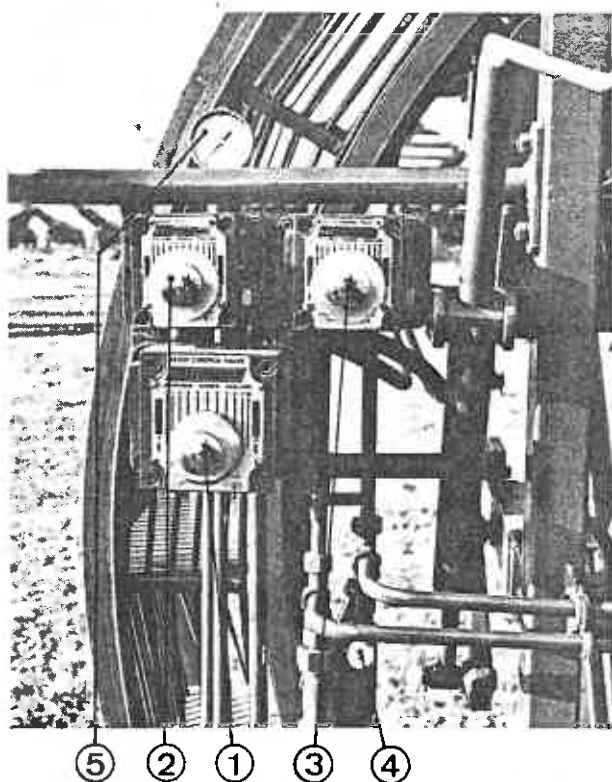
Rullebundstanken bringes i arbejdsstilling ved at hæve tankcylindrene og i transportstilling ved at sænke cylindrene. Under denne manøvre må traktoren kun gå i tomgang, og man skal »fire« på ventilen så tanken drejer langsomt ud. Når man hæver cylindrene skal tanken straks begynde at dreje ud. Rullebundkæden må kun startes når tanken er i arbejdsstilling. Et stykke af rullebundskæden er uden medbringere således, at man kan køre kartoflerne ud i tanken uden at spilde. Efter aflæsning skal kæden stoppes når markørslappen på kæden er ca. 50 cm fra øverste ende, og man kan derefter køre kæden frem, efterhånden som tanken fyldes, indtil markørslappen befinder sig mellem teleskoprør og cylinder.

Indstilling af hastigheder

Ved indstilling af hastigheder på maskinen vælger man først et passende omdrejningstal på traktoren (430-480 omdr. på P.T.O.). Derefter indstilles hastigheden på bundkæden således, at kædehastighed = fremkørselshastighed.

Ventilfunktioner

FIG 7



- | | | |
|-----------|---|--|
| Ventil | 1 | regulerer bundkæde, topkæde og løftehjul. |
| Ventil | 2 | regulerer tværbånd. |
| Ventil | 3 | regulerer sorterkæden. |
| Ventil | 4 | regulerer løftehjulet. |
| Manometer | 5 | viser trykket på oliekræds for tværbånd og sorterkæde (40-70 kg/cm ²). |

Efter at have indstillet hastigheden på bundkæden, indstilles hastigheden på løftehjulet (ventil 4), således at løftehjulet ikke afleverer kartoflerne for langt ovre på tværbåndet. Hastigheden må dog ikke være så lav, at løftehjulet overbelastes.

BEMÆRK!

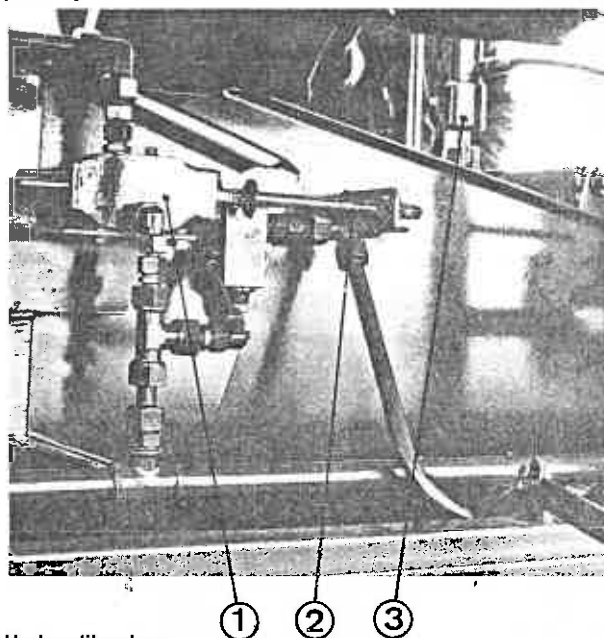
HUSK AT SPÆNDE LÅSESKRUE RNE PÅ VENTILERNE

Ventilen (1 fig. 8) er en cambetjent manøvreventil, der påvirkes af spindlen (2 fig. 8), når forrammen hæves. Herved ledes oliestrømmen tilbage til tank og bundkæde, topkæde og løftehjul standser.

Spindlen er indstillet fra fabrikken og hvis bundkæden ikke standser når forrammen hæves, skyldes det sikkert, at løftecylindren (3 fig. 8) er lidt utæt, så der er kommet til at stå olie over stemplet. Dette kan afhjælpes ved at løsne kærnskruen øverst på cylinderen og derefter hæve forrammen, så olien løber ud.

Spindlen (2 fig. 8) må ikke forlænges, så ventilglideren trykkes helt i bund.

FIG 8



Hydraulikanlæg

Olietanken (fig. 9) er påfyldt multigrade motorolie SAE 10W-30. Olietanken rummer 70 ltr. ved øverste streg på oliestandsviseren (1 fig. 9) og oliestanden skal være ca. midt mellem øverste sorte streg og nederste røde streg.

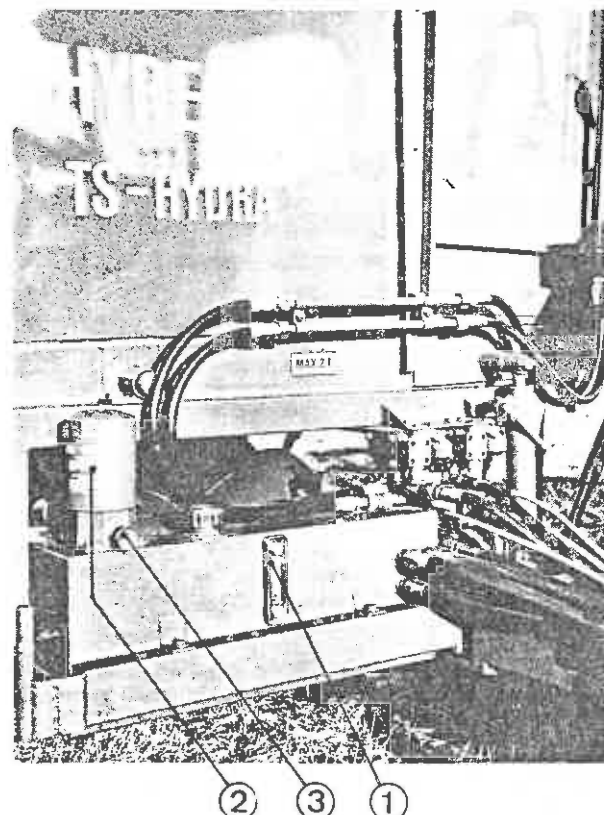
Før hver sæsson skal man aftappe kondensvand fra olietanken ved at åbne begge haner under olietankens bund.

Før hver sæsson skal filterpatronen (2 fig. 9) udskiftes.

Viseren i indikatoren (3 fig. 9) skal være i det grønne felt under normal drift. Kommer viseren ind i det røde felt skal filterpatronen udskiftes.

Olieskift skal ske efter hver 500 driftstimer.

FIG 9



KRYDSLISTE FOR OLIEKVALITETER

- | | |
|---------|---------------------------------|
| B.P. | Vanelius multigrade 10W-30 |
| Castrol | Castrol CRB |
| Chevron | Delo Special Motor Oil |
| Esso | Essolube SPX |
| Gulf | Gulflube Motor Oil XHP |
| Mobil | Mobil Delvac Special 20w-40 |
| O.K. | OK Diesel DM-1 |
| Shell | Shell Rotella SX Oil |
| Texaco | Texaco Traktor Universal 15W-30 |

OPERATING INSTRUCTIONS

ENGAGEMENT OF TRACTOR

Use a drawbolt as heavy as possible, and do not forget a locking split.

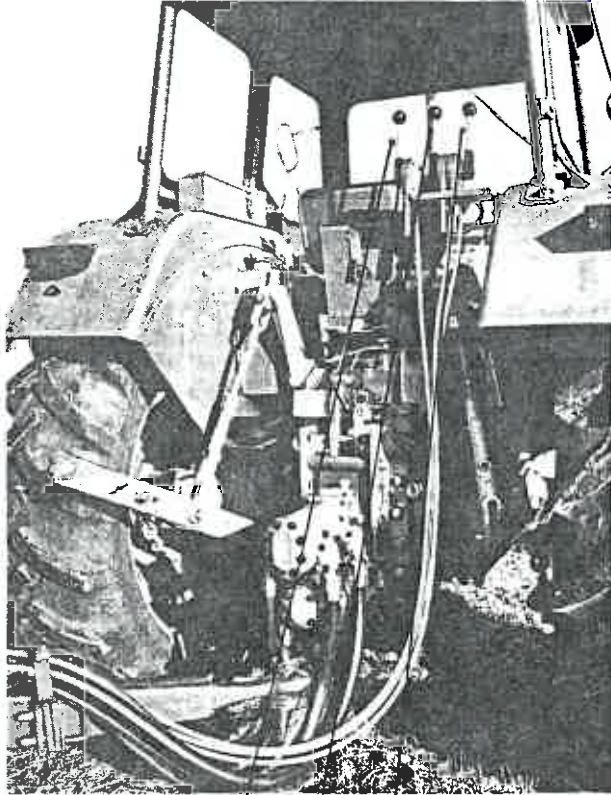
The pump gearbox should be fitted on the P.T.O. shaft of the tractor and fastened to the tractor with fittings included.

Check the hose fitting by making turning tests so as to avoid overloads of the hoses at sharp turns.

The control levers are fitted on the right rear wing of the tractor somewhere handy for the tractor driver, using the fittings included. (See fig 1).

Make sure that the teleflex-cables are not exposed to sharp bends.

FIG 1



① ② ③

FUNCTIONS OF THE CONTROL LEVERS (FIG. 1)

Lever 1 controls the Edge Lift.

Lever center position:	neutral (transport-position)
Lever back:	Edge up
Lever forwards:	Edge down (work-position)

Lever 2 controls Tank Cylinders

Lever center position:	neutral
Lever back:	tank up
Lever forwards:	tank down

Lever 3 controls Roller Bottom

Lever center position:	stop (neutral)
Lever back:	start

There is no need to detach the P.T.O. shaft when turning, but when travelling long distances, the P.T.O. shaft should be disengaged so as to spare the pumps.

The front frame should be suspended in the suspension chains when travelling long distances.

Adjust the travelling wheel according to the distance between rows so as to avoid travel damage.

Distance from external side of the frame to the center of the wheel =

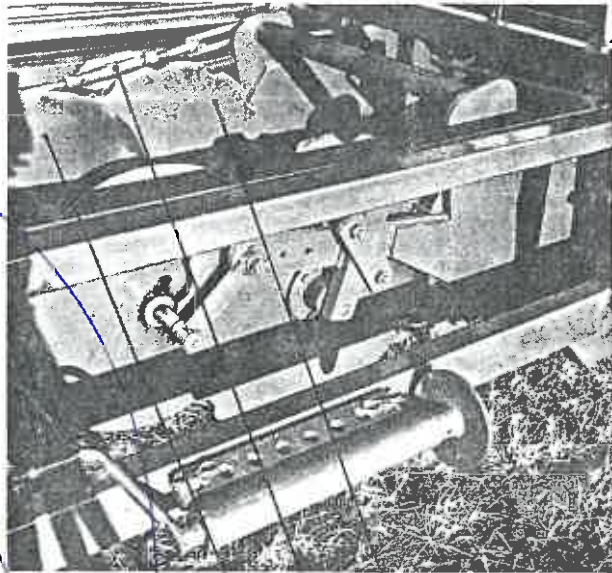
$$\frac{3 \times \text{row distance} - 1400}{2}$$

OPERATION OF THE POTATO HARVESTER

Adjustment of Cutting Depth

The cutting depth depends of the thrust roller (1 fig. 2), running on the frame and thereby maintaining a constant cutting depth, no matter ground conditions.

FIG 2



① ② ③

The cutting depth is adjusted by means of the spindle (2 fig. 2).

Shorter Spindle = greater depth

Longer spindle = less depth

When harvesting, the cutting depth should be adjusted so that a reasonable amount of earth is taken on the bottom chain. In case of many stones or clods of earth it may be of advantage to raise the edged as much as possible, without cutting the potatoes, naturally.

Adjustment of Disk Edges

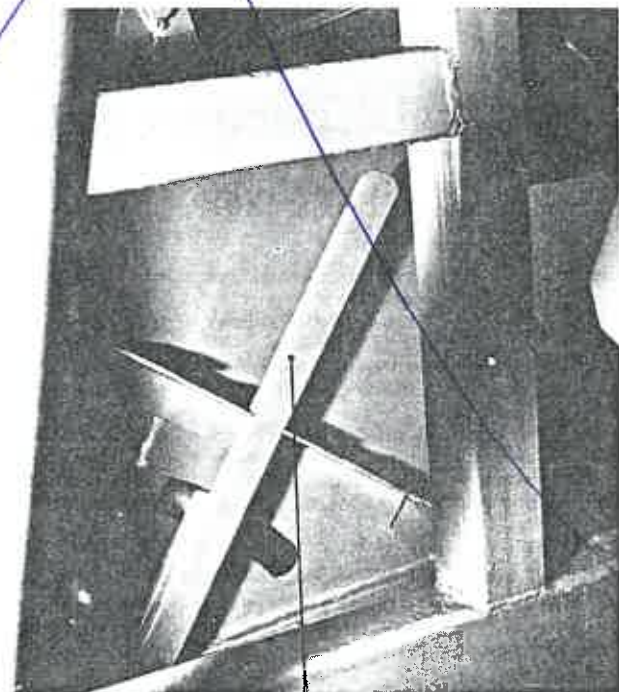
The disk edges (3 fig. 2) are pulled by the friction against the ground, and should be positioned at adequate depth.

If the ground is so hard that the depth is determined by the disk edges, the disk edges should be moved upwards.

Adjustment of front Supporting Rollers

The rise of the front part of the bottom chain can be adjusted by the lever (1 fig. 3).

FIG 3



①

Easy Conditions: less rise
Hard Conditions: more rise.

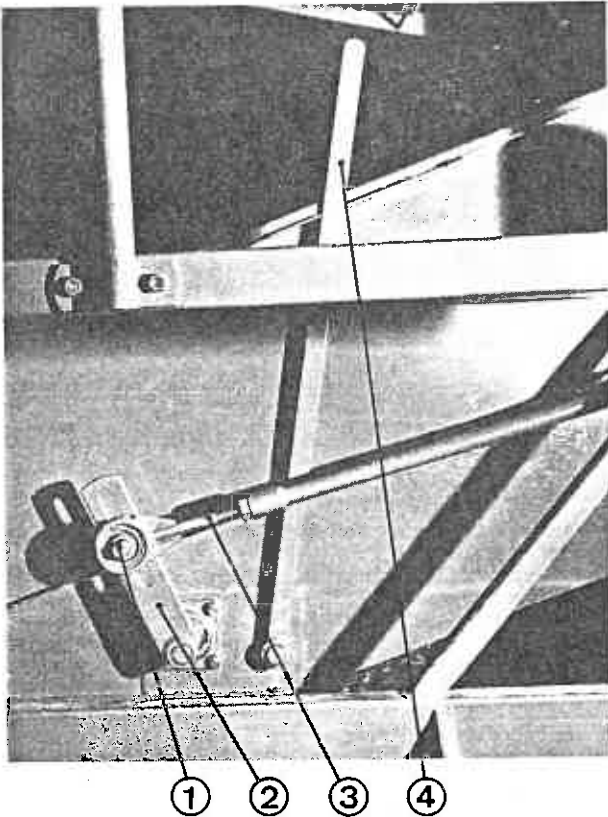
In order to avoid damage, the rise should not be big enough to allow a filtering off of the earth from the front part of the bottom chain.

Adjustment of Tipping Rollers

The movements of the tipping rollers are guided by moving the pin (1 fig. 4) on the lever (2 fig. 4).

Upwards shifting of the pin: less movement
Downwards shifting of the pin: more movement

FIG 4



The connecting-rod (3 fig. 4) **must** be adjusted lengthwise, when shifting the pin to the extremes, such that the tipping rollers move uniformly in relation to the rubber tape of the bottom chain.

Upwards shifting of the pin: longer connecting-rod
Downwards shifting of the pin: shorter connecting-rod

By means of the lever (4 fig. 4), the bottom chain can be raised and lowered over the tipping rollers, thereby obtaining prompt increased or reduced movement of the bottom chain by a fixed setting of the tipping rollers.

NOTE!

Smoothest possible movement of the chain, so that the potatoes do not move on the chain.

The machine is supplied standard with bottom chain division 36 mm, but can also be ordered with bottom chain division 42 mm.

It often proves to be of great advantage to work with greater division so as to facilitate the filtering off of earth and rubble on the bottom chain. This depends on the potato size, of course.

Below Bottom Chains are Available

Circular Pitch 36	Distance between Rods
without plastic	26mm
plastic on every sec.	23mm
plastic on each	20mm

Circular Pitch 42	Distance between Rods
without plastic	32mm
plastic on every sec.	29mm
plastic on each	26mm

NOTE!

When changing pitch, the sprocket wheels **must** be changed, too.

ADJUSTMENT OF THE TOP ELEVATOR

The rise of the top elevator can be adjusted according to conditions

If the potatoes will not get off the top, the rise should be as great

as possible, whereas less rise is practical if the potatoes let go easily. The rise should be adjusted so that the potatoes are carried along the top chain and not quickly into the lifting wheel.

The movements of the tipping rollers can be adjusted the same way as for the bottom chain (see fig. 4).

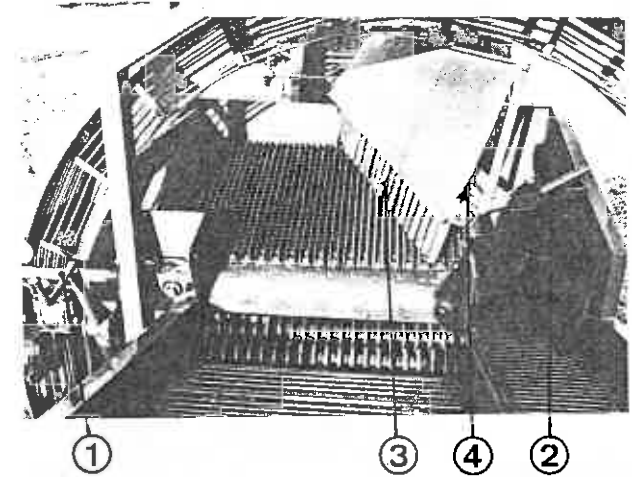
With a view to minimizing waste of potatoes with a solid grip in the ground, wide cutter springs can be fitted instead of the narrow springs on three bottom bars, every second wide and every second narrow, fitted in a staggered way.

Adjustment of Transverse Band and Plough

The inclination of the transverse band can be set by means of the lever (1 fig. 5). With greater inclination on the transverse Band, the material will quickly be passed on the grading bench and a minor part of stones and clods of earth will be passed on to the stone chain.

In case of less inclination on the transverse band, a greater amount of stones and earth clods will be carried on to stone chain.

FIG 5



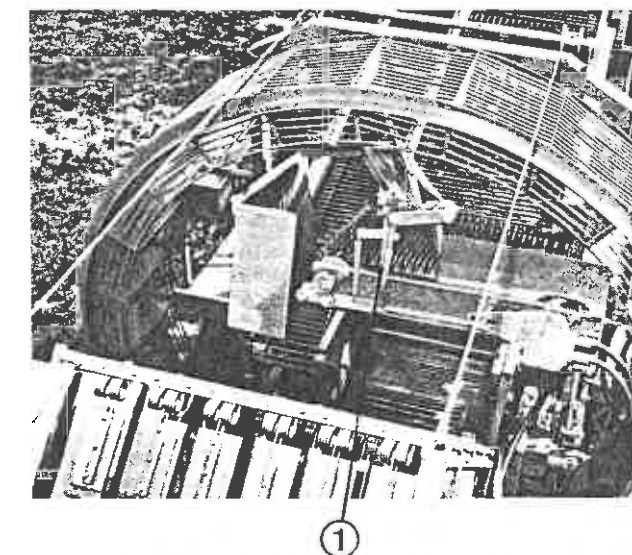
The speed of the transverse band has also some importance to the sorting capacity, and the adjustment should be given a few trial runs.

The plough can be set by the lever (2 fig. 5). The setting should secure an even distribution of the sorting work in case of stones and earth clods.

The distance between the rubber fingers (3 fig. 5) can be altered in accordance with the size of the potatoes.

The plough bar (4 fig. 5) can be turned in relation to the transverse band and can be adjusted in height, if the setting in the ratchet lever does not suffice. When altering the height of the bar, the length of the spindle (1 fig. 6) must be readjusted, too, so that the rubber fingers can move a little more forwards and back in relation to vertical movement.

FIG 6



Grading Bench

The speed of the grading chain should be just sufficiently low, without the potatoes lying on top of each other, thus covering rubbles and the like, if any.

The distance between the grading disks is variable by means of 5mm spacing washers, ranging from 17mm and less with intervals of 5mm.

A chute may be fitted under the iron grading disks, taking the refuse back to the ground, or a box plate may be applied, on which ordinary potato boxes can be placed for collection of small potatoes (early ripe, seed potatoes etc.).

Control of Roller Bottom Tank

The roller bottom tank is put into work position by raising the tank cylinders and in transport position by laving the cylinders.

During this manoeuvre, the tractor should be left idle, and the valve should be »slackened«, turning the tank slowly. When raising the cylinders, the tank should turn immediately.

The roller bottom chain should be started only when the tank has been put into work position.

A piece of the roller bottom chain without catches is such that the potatoes can be taken into the tank without waste.

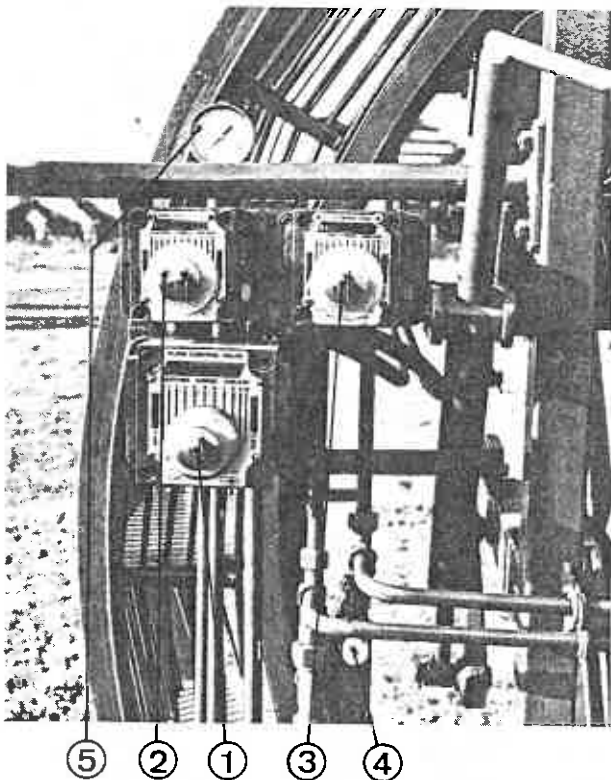
After reading, the chain should be stopped when the marker on the chain is about 50 cm from the top edge, upon which the chain can be carried forwards concurrently with the filling of the tank, until the marker is positioned between the telescopic pipe and the cylinder.

Adjustment of Speeds

When adjusting the speed of the machine you first choose the right number of revolutions of the tractor (430-480 rev. of the P.T.O.). Then the speed of the bottom chain should be adjusted so that the chain speed = travel speed.

Valve Functions

FIG 7



- | | |
|-----------|--|
| Valve | 1 controls bottom chain, top chain and lifting wheel. |
| Valve | 2 controls transverse band |
| Valve | 3 controls the grading chain |
| Valve | 4 controls the lifting wheel |
| Manometer | 5 indicates the pressure on the oil circuit for transverse band and grading chain (40-70 kg/cm ²). |

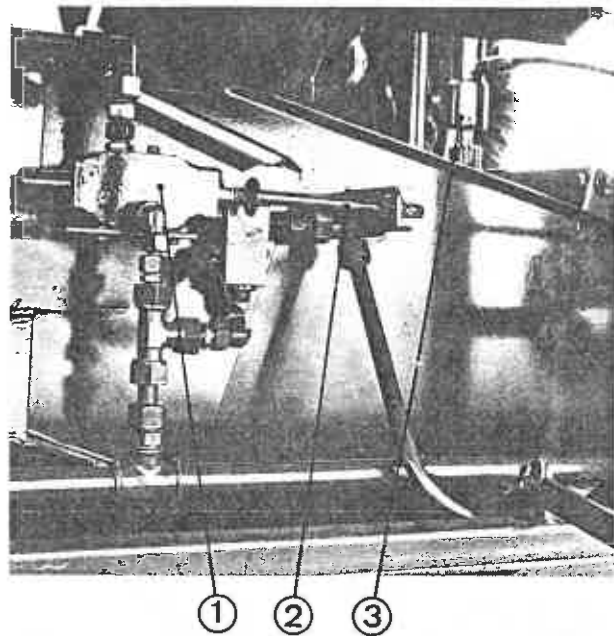
Having adjusted the speed of the bottom chain, the speed of the lifting wheel should be adjusted (valve 4), so that the lifting wheel does not drop the potatoes too far out on the transverse band. The speed should not be low enough, however, for the lifting wheel to be overloaded.

NOTE!

DO NOT FORGET TO TIGHTEN THE LOCK SCREWS ON THE VALVES

The valve (1 fig. 8) is a cam operated main valve, activated by the spindle (2 fig. 8) when the front frame is raised. Hereby the

FIG 8



oil stream is returned to tank and bottom chain, and top chain and lifting wheel stop.

The spindle is adjusted by the producers, and if the bottom chain does not stop, when the front frame is raised, this is no doubt due to a leakage of the lifting cylinder, with the result that oil gets above the piston. This can be remedied by releasing the slotted screw at the top of the cylinder and then lift the front frame, allowing the oil to run out.

The spindle (2 fig. 8) must not be extended so that the valve glider is pressed right home.

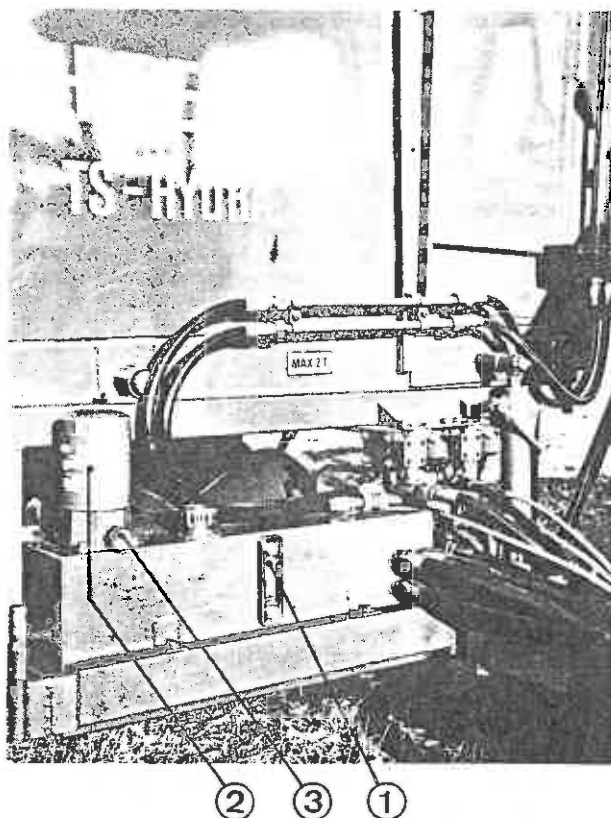
HYDRAULIC PLANT

The oil tank (fig. 9) is full of multigrade motor oil SAE 10W-30. The oil tank takes 70 litres at the top line of the oil stand indicator (1 fig. 9), and the oil stand should be more or less at the middle of the top black line and the bottom red line.

Before every season condensed moisture should be drained off the oil tank by opening both taps under the bottom of the oil tank.

Before every season the filter chucks (2 fig. 9) must be replaced.

FIG 9



The pointer of the indicator (3 fig. 9) must be in the green area during normal operation. Should the pointer get into the red field, the filter chuck **must** be replaced.

Change of oil should be done after every 500 work hours.

CHECK LIST FOR OIL QUALITIES

B.P. Vanellus multigrade 10 W-30
Castrol Castrol CRB

Chevron Delo Special Motor Oil
Esso Essolube SPX
Gulf Gulfiube Motor Oil XHP
Mobile Mobil Delvac Special 20w-40
O.K. OK Diesel DM-1
Shell Shell Rotella SX Oil
Texaco Texaco Tractor Universal 15w-30

BEDIENUNGSVORSCHRIFT

ANSCHLUSS AN DEN TRECKER

Einen möglichst kräftigen Zugbolzen benutzen und den Sicherungssplint nicht vergessen.

Das Pumpengetriebe ist direkt auf die P.T.O. Welle des Treckers zu montieren und mit dem mitgelieferten Beschlag am Trecker festzumachen.

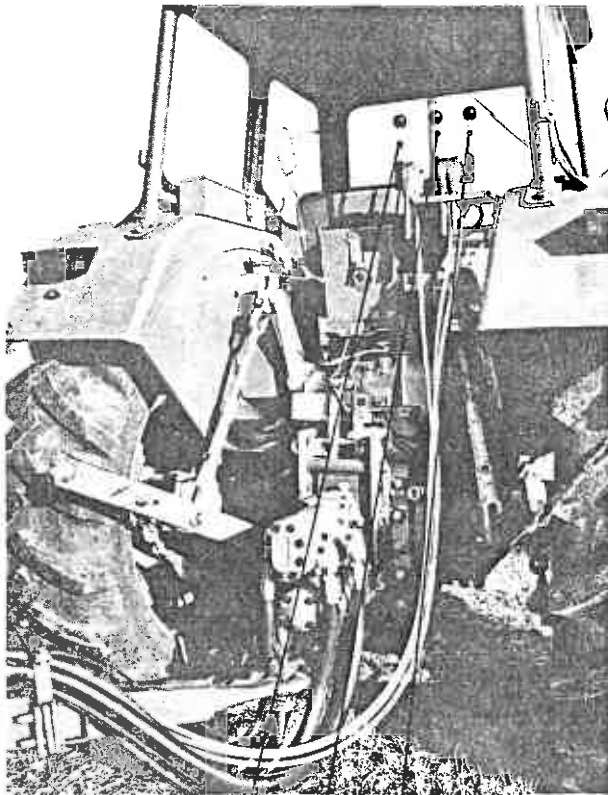
Drehproben vornehmen, um zu sichern, dass die Schläuche bei scharfen Wendungen nicht überlastet werden.

Mit Hilfe des mitgelieferten Beschlages montiert man die Bedienungshandgriffe auf dem rechten Schutzschirm des Treckers, so dass der Treckerführer diese bequem erreichen kann. (Siehe Figur 1).

Es ist darauf zu achten, dass die Teleflex-Kabel keinen scharfen Biegungen ausgesetzt werden.

FUNKTIONEN DER BEDIENUNGSHANDGRIFFE

FIG 1



① ② ③

Handgriff 1 bedient den Scharheber

Mittlere Stellung:	Neutral (Transport-Stellung)
Handgriff zurück:	Heben
Handgriff vorwärts:	Senken (Arbeits-Stellung)

Handgriff 2 bedient den Tankzylinder

Mittlere Stellung:	Neutral
Handgriff Zurück:	Tank heben
Handgriff vorwärts:	Tank senken

Handgriff 3 bedient den Rollenboden

Mittlere Stellung:	Stop (Neutral)
Handgriff zurück:	Start

Beim Wenden braucht man die P.T.O. Welle nicht abzukuppeln, bei längeren Fahrten empfiehlt sich jedoch, die Welle

abzukuppeln, um die Pumpen zu schonen. Der Vorderrahmen ist bei Transporten über längere Abstände in den Aufhängeketten aufzuhängen.

Die Treibräder sind auf den Reihenabstand einzustellen, um Beschädigungen zu vermeiden.

Der Abstand von der Aussenseite des Rahmens bis zur Radmitte beträgt =

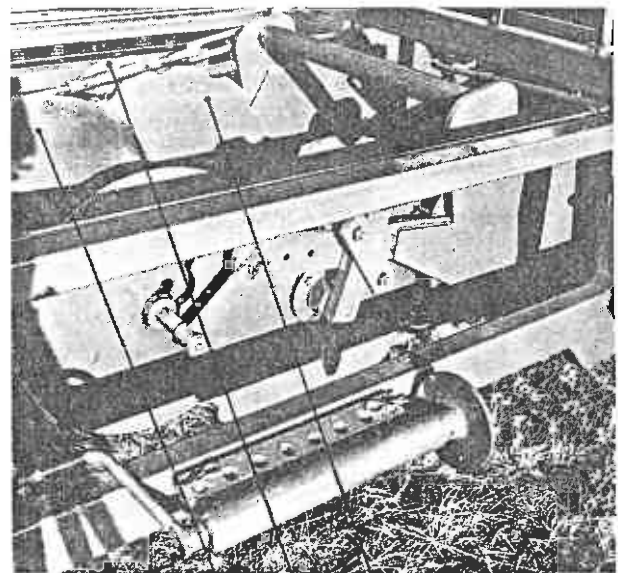
$$\frac{3 \times \text{Reihenabstand} + 1400}{2}$$

BEDIENUNG DES KARTOFFELERNTERS

Einstellung der Scharftiefe

Die Scharftiefe wird von der Druckrolle (1 auf Fig. 2) bestimmt, welche auf dem Kamm läuft und daher eine gleichbleibende Scharftiefe hält, unabgesehen der Bodenverhältnisse.

FIG 2



① ② ③

Die Einstellung erfolgt mit Hilfe der Spindel (2 auf Fig. 2).

Kürzere Spindel = grössere Tiefe

Längere Spindel = geringere Tiefe

Bei der Aufnahme ist darauf zu achten, dass man die Scharftiefe so einstellt, dass eine passende Menge Erde auf die Bodenkette gebracht wird.

Bei steinigem oder harten Böden empfiehlt es sich, die Scharen so weit wie möglich zu heben, ohne jedoch die Kartoffeln anzuschneiden.

Einstellung der Tellerscharen

Die Tellerscharen (3 Fig. 2) drehen sich durch die Friktion mit dem Boden und sind auf eine passende Tiefe einzustellen.

Wo der Boden so hart ist, dass die Tiefe von den Tellerscharen bestimmt wird, sind diese nach oben zu verstellen.

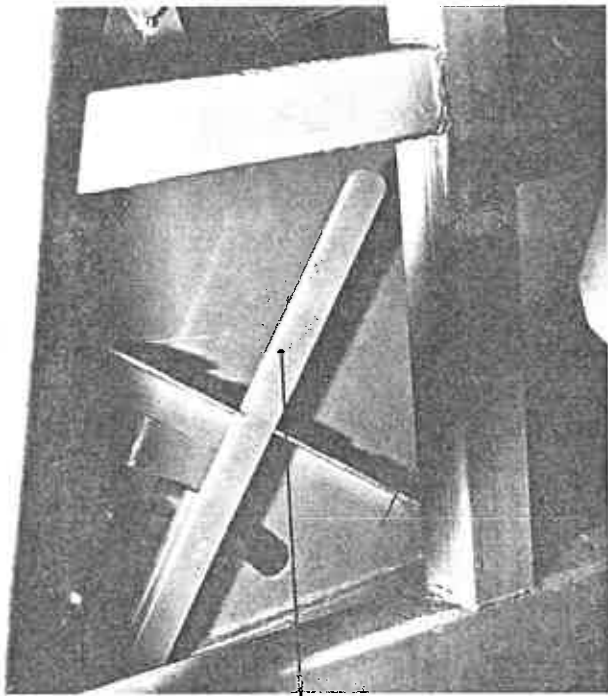
Einstellung der vorderen Trägerrollen

Die Steigung auf dem vorderen Teil der Bodenkette kann mit Hilfe des Handgriffes (1 Fig. 3) eingestellt werden.

Leichte Verhältnisse: weniger Steigung
Schwere Verhältnisse: grössere Steigung

Um Beschädigungen zu vermeiden, darf die Steigung nicht so gross sein, dass die Erde bereits auf dem vorderen Teil der Bodenkette abgesiebt wird.

FIG 3

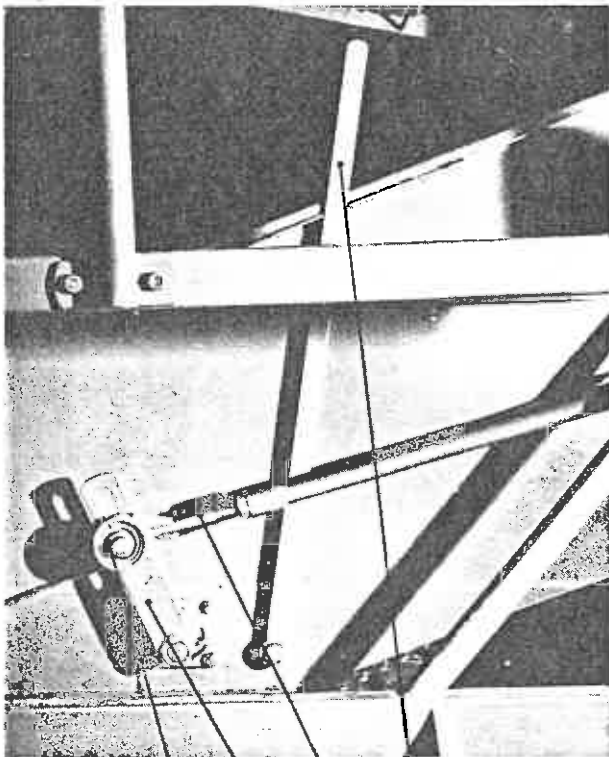


①

Einstellung der Kipprollen

Die Bewegung der Kipprollen wird dadurch eingestellt, dass man den Zapfen (1 Fig. 4) auf dem Arm (2 Fig. 4) verstellt. Verstellung nach oben: geringere Bewegung
 Verstellung nach unten: grössere Bewegung
 Verstellt man den Zapfen in seine Aussenstellungen, **muss** die Pleuelstange (3 Fig. 4) auf die Länge eingestellt werden, so dass die Bewegung der Kipprollen gleichmässig ist im Verhältnis zum Gummiband der Bodenkette.
 Zapfen nach oben = längere Pleuelstange
 Zapfen nach unten = kürzere Pleuelstange

FIG 4



① ② ③ ④

Mit dem Handgriff (4 Fig. 4) kann die Bodenkette über den Kipprollen gehoben und gesenkt werden wodurch man schnell eine grössere oder geringere Bewegung auf der Bodenkette erhält durch feste Einstellung der Kipprollen.

ACHTUNG!

Die Kette soll sich so ruhig wie möglich bewegen, so dass die Kartoffeln still auf der Kette liegen.
 In Normalausführung wird die Maschine mit einer Kettenteilung von 36 mm geliefert, kann jedoch auf Wunsch mit einer Kettenteilung von 42mm geliefert werden. Es kann oft von Vorteil sein, mit einer grösseren Kettenteilung zu arbeiten, um leichter Erde und kleine Steine von der Bodenkette wegzubekommen, aber dies hängt natürlich davon ab, wie gross die Kartoffeln sind.

Folgende Bodenketten sind lieferbar:

Teilung	Abstand zwischen den Stangen
Ohne Plastik	26 mm
Plastik auf jeder 2. Stange	23 mm
Plastik auf jeder Stange	20 mm
Teilung 42	
Ohne Plastik	32 mm
Plastik auf jeder 2. Stange	29 mm
Plastik auf jeder Stange	26 mm

ACHTUNG!

Beim Wechsel auf eine andere Kettenteilung **müssen** die Kettenräder ausgewechselt werden.

Einstellung des Krauthebers

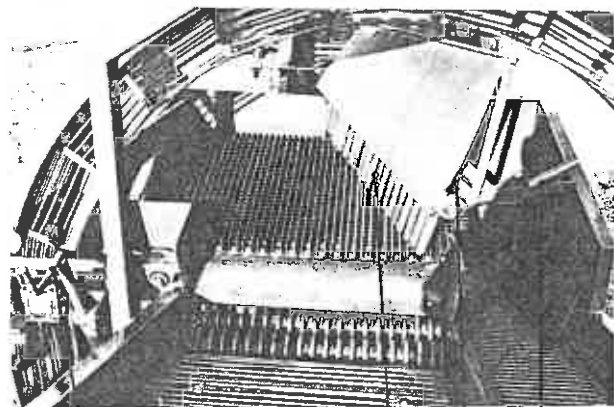
Die Steigung des Krauthebers kann den Verhältnissen angepasst werden. Lösen sich die Kartoffeln nicht vom Kraut, muss die Steigung so gross wie möglich sein, fallen die Kartoffeln leicht ab, kann man mit einer geringeren Steigung auskommen. Die Steigung darf jedoch nicht so klein sein, dass die Kartoffeln mit der Krautkette nach oben geführt werden und nicht schnell in das Heberad fallen.

Die Bewegung der Kipprollen wird auf gleiche Weise eingestellt wie angeführt bei der Bodenkette (Siehe Fig. 4). Um bei feststehenden Kartoffeln Verluste zu vermeiden, kann man anstelle der schmalen Abreissfedern auf den 3 untersten Trägern breite Federn montieren d.h. abwechselnd breit und schmal und versetzt voneinander.

Einstellung von Querband und Abstreifer

Die Neigung des Querbandes kann mit dem Handgriff (1 Fig. 5) eingestellt werden.

FIG 5

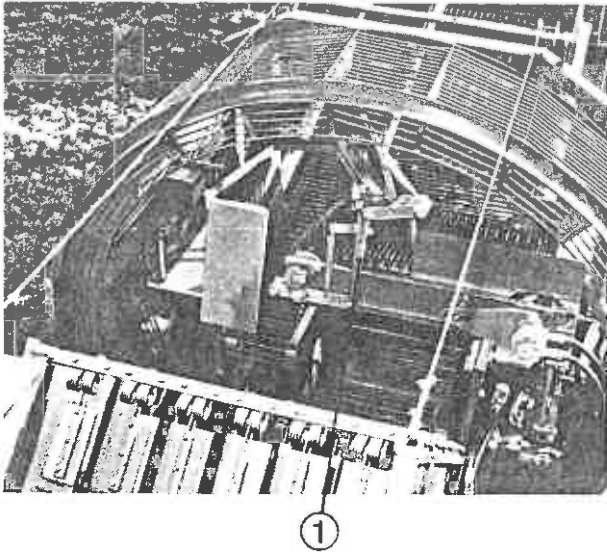


① ③ ④ ②

Bei grösserer Neigung des Querbandes wird das Gut schnell auf den Sortiertisch geführt und ein geringerer Teil von Steinen und Erdklumpen läuft mit über auf die Steinkette. Bei geringerer Neigung des Querbandes wird ein grösserer Teil Steine und Erdklumpen mit auf die Steinkette geführt. Die Geschwindigkeit des Querbandes hat ebenfalls grossen Einfluss auf die Trennfähigkeit und sollte während der Arbeit versuchsweise eingestellt werden. Der Abstreifer kann mit dem Handgriff (2 Fig. 5) eingestellt werden. Die Einstellung sollte so sein, dass die Sortierarbeit gleichmässig auf die Kartoffel- und die Steinseite verteilt wird falls Steine und Erdklumpen vorkommen.

Der Abstand zwischen den Gummifingern (3 Fig. 5) kann je nach der grössere der Kartoffeln geändert werden. Der Abstreifträger (4 Fig. 5) kann im Verhältnis zum Querband gedreht und ebenfalls in der Höhe verstellbar werden, falls die Einstellung im Klinkenhandgriff nicht ausreicht. Ändert man die Höhe des Trägers, muss die Länge der Spindel (1 Fig. 6) eingestellt werden, so dass die Bewegung der Gummifinger mehr vorwärts als zurück geht (im Verhältnis zur lotrechten Achse).

FIG 6



Sortiertisch

Die Geschwindigkeit der Sortierkette soll passend gering sein, ohne dass die Kartoffeln sich häufen und ev. Steine usw. decken.

Der Abstand zwischen den Sortierscheiben ist einstellbar mit Hilfe von 5mm Distanzscheiben, von 17 mm und aufwärts mit 5 mm Abständen.

Unter den vorderen Sortierscheiben kann man entweder eine Schute anbringen, die den Abfall auf die Erde zurückführt oder eine Platte auf die man gewöhnliche Kartoffelkisten stellen kann zum Auffangen kleiner Kartoffeln (frühreife, Legekartoffeln usw.).

Bedienung des Rollenbodentanks

Arbeitsstellung: Tankcylinder heben.

Transportstellung: Tankcylinder senken.

Der Trecker darf bei diesen Manövern nur im Leerlauf stehen und das Ventil ist »mit Gefühl« zu betätigen, so dass der Tank langsam nach aussen schwingt. Wenn man die Cylinder hebt muss der Tank sofort anfangen nach aussen zu drehen.

Die Rollenbodenkette darf nur gestartet werden, wenn der Tank in Arbeitsstellung steht.

Ein Stück der Rollenbodenkette hat keine Mitbringer, so dass man die Kartoffeln in den Tank verbringen kann ohne dass etwas verloren geht.

Nach dem Abladen muss die Kette gestoppt werden wenn der Markierungsflappen auf der Kette sich ungefähr 50 cm vom oberen Ende befindet. Dann kann man die Kette vorfahren und zwar nach und nach wie sich der Tank füllt, bis der Markierungsflappen sich zwischen Teleskoprohr und Zylinder befindet.

Einstellung der Geschwindigkeiten

Bei Einstellung der Geschwindigkeiten auf der Maschine wählt man zunächst eine passende Drehzahl für den Trecker (430-480 Umdrehungen der P.T.O. Welle). Dann stellt man die Geschwindigkeit der Bodenkette so ein, dass die Kettengeschwindigkeit der Fahrgeschwindigkeit des Traktors entspricht.

Ventilfunktionen

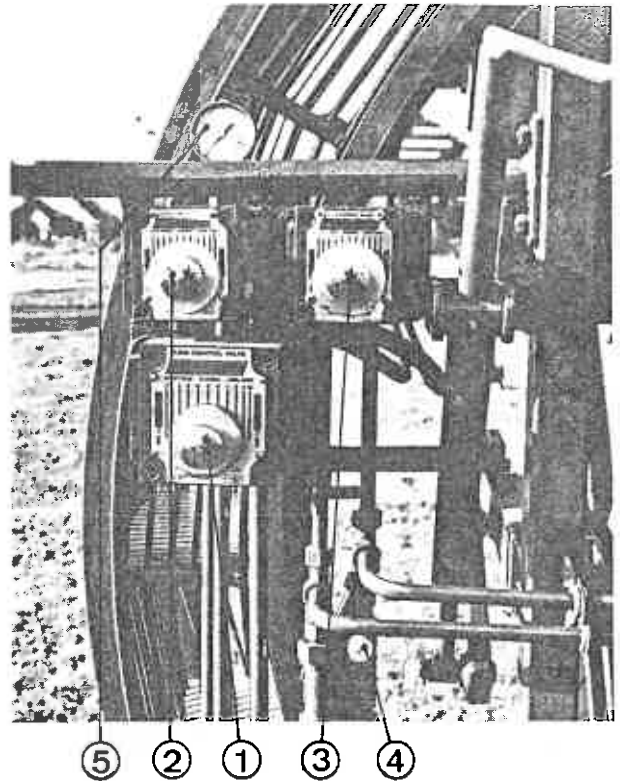
Fig. 7

- Ventil 1 reguliert die Bodenkette, die Krautkette und das Heberad.
- Ventil 2 reguliert das Querband
- Ventil 3 reguliert die Sortierkette
- Ventil 4 reguliert das Heberad
- Manometer 5 zeigt den Druck des Ölkreises für Querband und Sortierkette (40-70 kg/cm²)

Nachdem man die Geschwindigkeit der Bodenkette eingestellt hat, stellt man die Geschwindigkeit des Heberades (Ventil 4) so ein, dass das Rad die Kartoffeln nicht zu weit weg auf das Querband liefert.

Die Geschwindigkeit darf jedoch nicht so langsam sein, dass das Heberad überlastet wird.

FIG 7



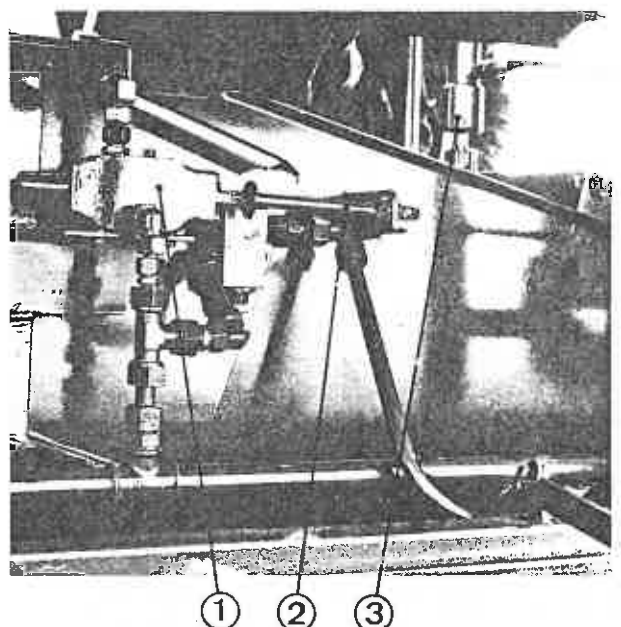
ACHTUNG!

NICHT VERGESSEN, DIE SCHLISSSCHRAUBEN AUF DEN VENTILEN FESTZUZIEHEN.

Das Ventil (1 Fig. 8) ist ein Nockenbedientes Manöverventil, auf welches die Spindel (2 Fig. 8) einwirkt, wenn der Vorderrahmen angehoben wird. Hierdurch wird der Ölfluss zurück zum Tank und zur Bodenkette geleitet und die Krautkette sowie das Heberad werden stillgesetzt.

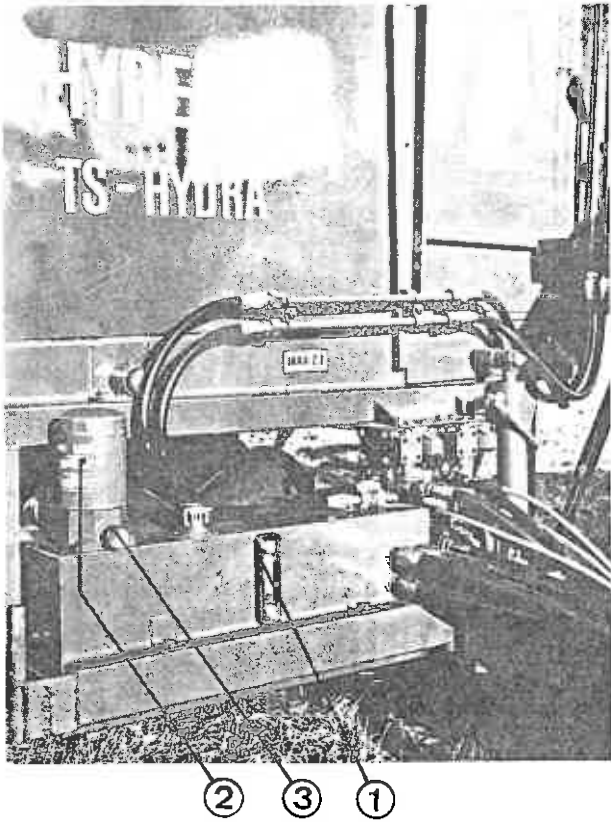
Die Spindel ist werkseits eingestellt und falls die Bodenkette nicht anhält, wenn der Vorderrahmen angehoben wird, ist der Grund sicher eine Undichtheit im Hebezylinder (3 Fig. 8), so dass Öl über dem Kolben steht.

FIG 8



Diesem kann abgeholfen werden, indem man die Kerbschraube oben auf dem Zylinder löst und dann den Vorderrahmen anhebt, so dass das Öl ablaufen kann. Die Spindel (2 Fig. 8) darf nicht verlängert werden, so dass der Ventilschieber ganz bis zum Anschlag eingedrückt wird.

FIG 9



Hydraulikanlage

Der Öltank (Fig. 9) ist mit Multigrade Motoröl SAE 10W-30 gefüllt.

Der Tank hat eine Kapazität von 70 Litern (Oberster Strich des Ölstandszeigers – 1 Fig. 9) und der Ölstand muss sich zwischen dem oberen schwarzen und dem unteren roten Strich befinden.

Vor Inbetriebnahme zur Erntezeit ist das Kondenswasser aus dem Öltank abzulassen indem man beide Hähne unter dem Boden des Behälters öffnet.

Ebenfalls muss die Filterpatrone (2 Fig. 9) jedesmal ausgetauscht werden.

Der Zeiger in der Anzeigevorrichtung (3 Fig. 9) muss sich bei Normalbetrieb im grünen Feld befinden. Sobald der Zeiger in das rote Feld kommt, muss die Filterpatrone ausgetauscht werden.

Nach je 500 Betriebsstunden ist ein Ölwechsel vorzunehmen.

Verzeichnis der Ölqualitäten

B.P.	vanellus multigrade 10 W-30
Castrol	Castrol CRB
Chevron	Delo Special Motor Oil
Esso	Essolube SPX
Gulf	Gulflube Motor Oil XHP
Mobil	Mobil Delvac Special 20w-40
O.K.	OK Diesel DM-1
Shell	Rotella SX Oil
Texaco	Texaco Traktor Universal 15w-30

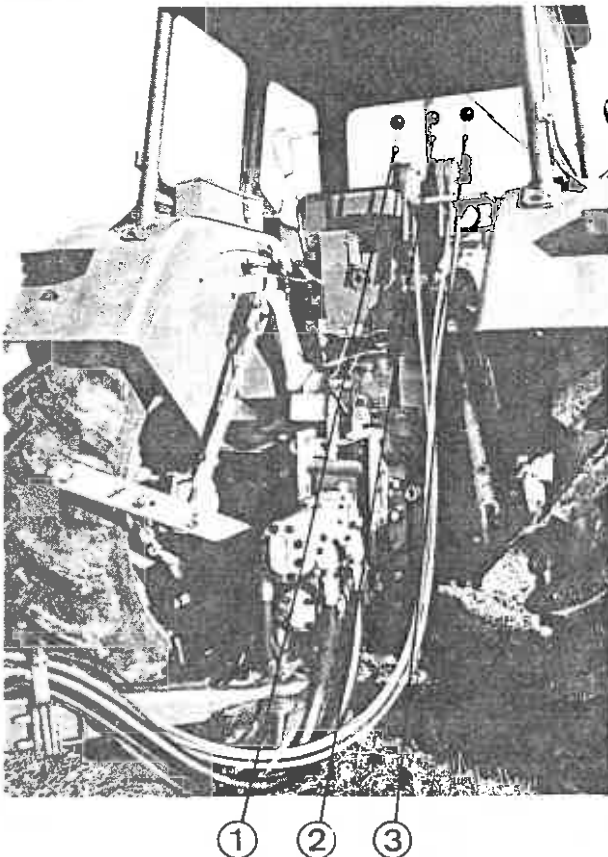
MODE D'EMPLOI

Accouplement au tracteur

Utilisez un fléau aussi fort que possible et n'oubliez pas la goupille de sûreté.

La boîte de vitesse de pompes est montée directement sur l'arbre P.T.O. du tracteur et accouplée au tracteur par l'armature jointe.

FIG 1



Contrôlez la menée des tubes en exécutant des tournants d'essai, de sorte que les tubes ne soient pas surchargés aux tournants brusques. Les manivelles sont montées sur l'écran droit postérieur du tracteur dans un endroit commode pour le conducteur, à l'aide des armatures jointes (voir fig. 1).

Contrôlez qu'il n'y a pas de coudes brusques sur les câbles téléflex.

LES FONCTIONS DES MANIVELLES

Manivelle 1 manoeuvre le mouvement de tranchant

Manivelle au centre:	neutre (position de transportation)
Manivelle arrière:	tranchant en haut
Manivelle avant:	tranchant en bas (position de travail)

Manivelle 2 manoeuvre les cylindres de caisse

Manivelle centre:	neutre
Manivelle arrière:	caisse en haut
Manivelle avant:	caisse en bas

Manivelle 3 manoeuvre le fond roulant

Manivelle centre:	arrêt (neutre)
Manivelle arrière:	démarrage

L'arbre P.T.O. ne doit pas être débrayé aux tournants, mais pendant des trajets plus longs on doit débrayer l'arbre P.T.O. afin de protéger les pompes.

Le cadre antérieur doit être suspendu par les chaînes de suspension pendant transportation sur trajets longs. Les roues doivent être réglées selon la distance des rangs afin d'éviter des dommages.

La distance du côté extérieur du cadre au centre de la roue =
$$\frac{3 \times \text{distance des rangs} \div 1400}{2}$$

MANIEMENT DE L'ARRACHEUSE DE POMMES DE TERRE

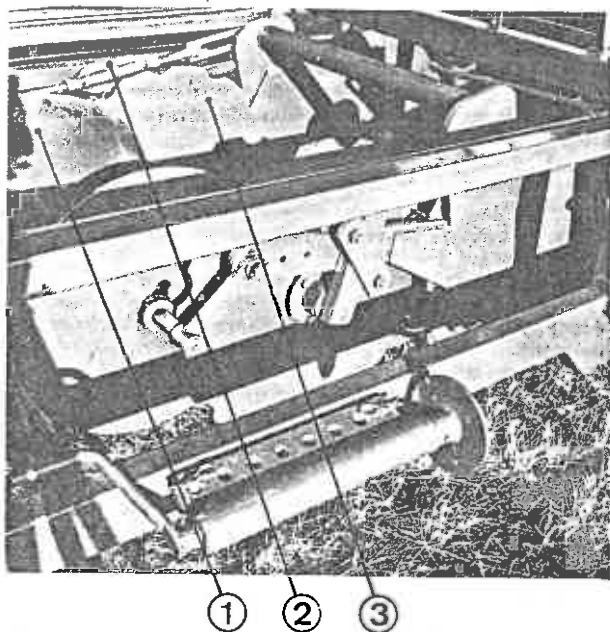
Réglage du profondeur de coupe

Le profondeur de coupe est déterminé par le rouleau de pression (1 fig. 2) qui roule sur la levée tenant un profondeur de coupe constant quel que soit le terrain.

Le profondeur de coupe est réglé par l'arbre (2 fig. 2).

Arbre courte = profondeur plus grand
Arbre longue = profondeur plus petit

FIG 2



A l'arrachage on doit régler le profondeur de coupe de sorte qu'une quantité convenante de terre entre la chaîne inférieure. Sur un terrain plein de pieraille ou de glèbes on peut avantageusement lever les tranchants tant que possible sans, bien entendu, couper les pommes de terre.

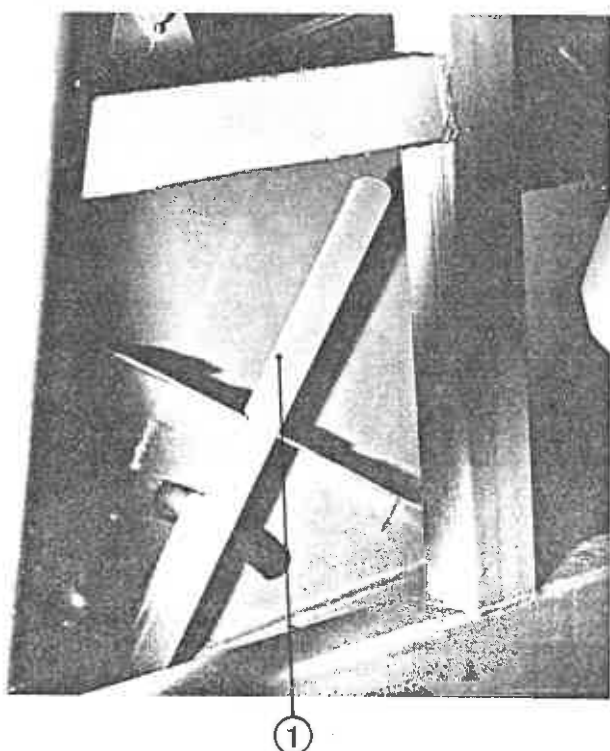
Réglage des tranchants à plateau

Les tranchants à plateau (3 fig. 2) sont tirés par friction contre le sol, et doivent être réglés à un profondeur convenable. Si le sol est si dur que les tranchants à plateau décident le profondeur, on doit les régler plus haut.

Réglage des rouleaux antérieurs de support

L'élévation de la partie antérieure de la chaîne inférieure peut être réglée par la manivelle (1 fig. 3).

FIG 3

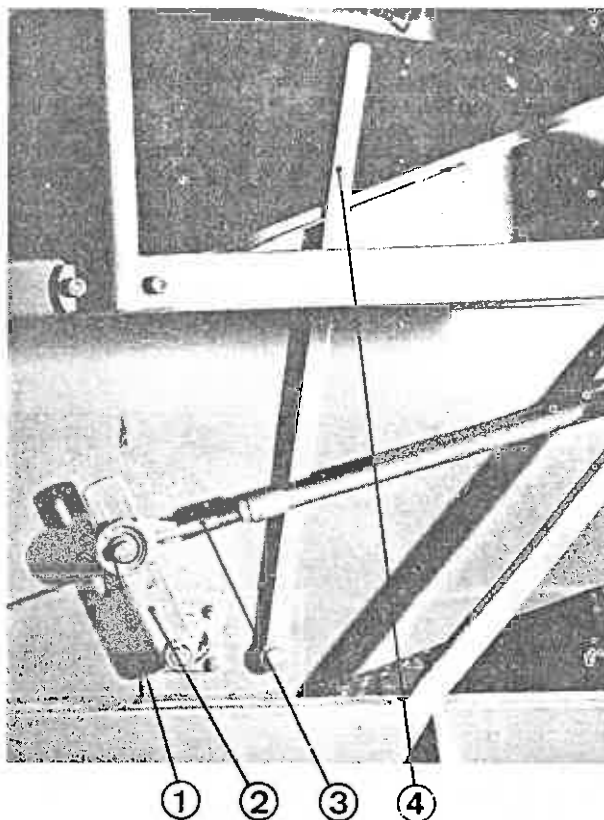


Conditions faciles: élévation plus petite
Conditions difficiles: élévation plus grande
Afin d'éviter des dommages, l'élévation ne doit pas être telle que la terre est filtrée à la partie antérieure de la chaîne inférieure.

Réglage des rouleaux culbuteurs

Le mouvement des rouleaux culbuteurs est réglé par le tenon (1 fig. 4) du bras (2 fig. 4).
Tenon en haut: moins de mouvement
tenon en bas: plus de mouvement.

FIG 4



La longueur de la bielle (3 fig. 4) doit être réglée quand le tenon est en position extrême, de sorte que le mouvement des rouleaux culbuteurs soit conforme à la bande de caoutchouc de la chaîne inférieure.

Tenon en haut: bielle plus longue

Tenon en bas: bielle plus courte

Par la manivelle (4 fig. 4) la chaîne inférieure peut être levée ou baissée sur les rouleaux culbuteurs pour achever un mouvement instantané plus grand ou plus petit de la chaîne inférieure par un réglage fix des rouleaux culbuteurs.

REMARQUEZ!

Un mouvement aussi doux que possible de la chaîne pour que les pommes de terre ne bougent pas sur la chaîne.

La machine est livrée standard avec sections de chaîne inférieure de 36 mm, mais peut être fournie avec sections de chaîne inférieure de 42 mm.

Il peut souvent être avantageux d'avoir des sections plus grandes afin d'écartier plus facilement de la terre et des pierrailles de la chaîne inférieure. Ceci depend, bien sûr, de la grandeur des pommes de terre.

Les chaînes inférieures suivantes peuvent être fournies.

Sections 36	distance entre tiges
sans plastic	26 mm
plastic sur tous les deux	23 mm
plastic sur chacun	20 mm
Sections 42	
sans plastic	32 mm
plastic sur tous les deux	29 mm
plastic sur chacun	26 mm

REMARQUEZ!

Si les sections sont changées les roues de chaîne doivent être changées.

Réglage de l'élévateur supérieur

La montée de l'élévateur supérieur est réglable selon les conditions.

Si les pommes de terre ne partent pas des feuilles, la montée doit être au maximum, tandis qu'une montée plus petite suffit quand les pommes de terre partent des feuilles. La montée ne

doit pas être si petite que les pommes de terre sont entraînées sur la chaîne supérieure et ne pas portées rapidement dans la roue d'élévation. Le mouvement des rouleaux culbuteurs est réglable de la même façon que la chaîne inférieure (voir fig. 4). Quand il s'agit de pommes de terre très attachées on peut, afin d'éviter de la perte, monter des ressorts d'arrachage plus larges au lieu des ressorts étroits sur les 3 arbres inférieures, un étroit et un large juxtaposés.

Réglage de bande de travers et de racleur

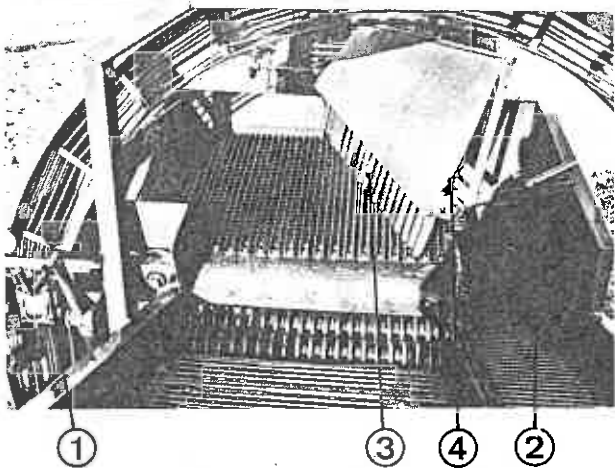
L'inclination de la bande de travers peut être réglée par la manivelle (1 fig. 5).

Par une inclinaison plus aigüe de la bande transversale le matériel sera conduit plus rapidement sur la table trieur et une quantité plus petite de pierraille et de glèbes entre dans la caisse à pierres.

Par une inclinaison plus petite de la bande transversale une plus grande quantité de pierres et de glèbes est amenée sur la chaîne de pierre.

La vitesse de la bande transversale est aussi de grande importance pour la capabilité de séparation et doit être réglée selon les conditions pendant le travail.

FIG 5



Le racleur est réglé par la manivelle (2 fig. 5). Sur un terrain pierreux il doit être ajusté de sorte que le triage est partagé également entre le coté de pommes de terre et celui de pierres. La distance entre les doigts caoutchoutés (3 fig. 5) est réglable selon la grandeur des pommes de terre.

L'arbre racleur (4 fig. 5) peut être tournée conformément à la bande de travers et réglée dans la hauteur, si le réglage de la manivelle ne suffit pas. Si la hauteur de l'arbre est changée, la longueur du fléau (1 fig. 6) doit être réglée, de sorte que le mouvement des doigts caoutchoutés est un peu plus en avant qu'en arrière en relation au vertical.

FIG 6

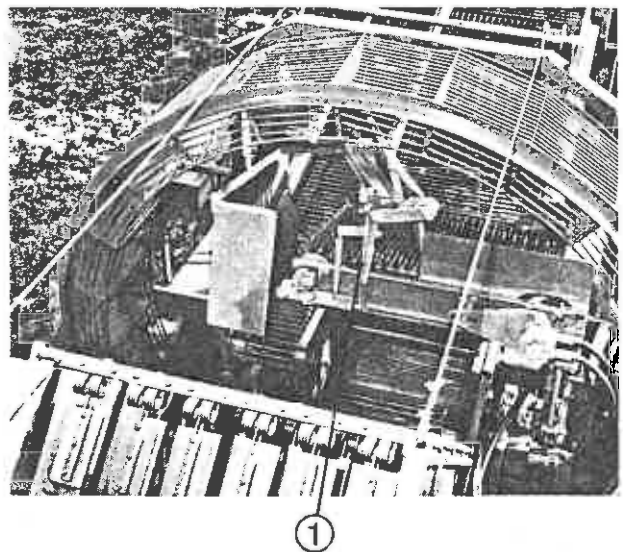


Table trieur

La vitesse de la chaîne trieur doit être relativement petite sans que les pommes de terre ne se placent en couches et couvrent des pierres possibles, etc.

La distance entre les plateaux trieurs peut être variée à l'aide des plateaux de distance, de 17 mm progressivement plus grande par saut de 5 mm.

Sous les plateaux trieurs antérieurs on peut placer y une glissière qui ramène les dégâts à la terre y une table de caisses ou l'on peut placer des caisses ordinaires à pommes de terre pour ramassage des petites pommes de terre (précochement muries, pour semailles etc.).

Manoeuvrement de la caisse à fond roulant

La caisse à fond roulant est mise en position de travail par élévation du cylindre de caisse et en position de transportation par abaisssement des cylindres.

Pendant ce manoeuvre le tracteur doit marcher à vide, et on doit «filer» le soupape pour que la caisse sorte lentement. En élevant les cylindres, la caisse doit commencer à sortir immédiatement.

La chaîne du fond roulant ne doit être mise en marche que quand la caisse est en position de travail.

Une partie de la chaîne du fond roulant est sans galles, de sorte que l'on peut conduire les pommes de terre dans la caisse sans en perdre.

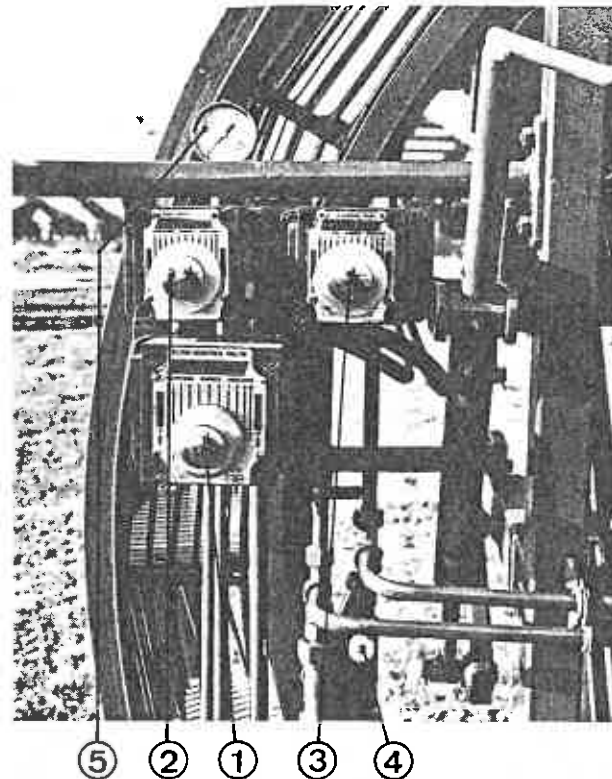
Après déchargement la chaîne doit être arrêtée quand le lambeau-indicateur est env. 50 cm éloigné de la partie supérieure, après quoi on peut avancer la chaîne au fur et à mesure que la caisse se remplit, jusqu'à ce que le lambeau-indicateur se trouve entre le tuyau telescopique et le cylindre.

Réglage des vitesses

En réglant les vitesses de la machine on choisit d'abord un numéro convenant sur le compte-tours du tracteur (430-480 tours de la P.T.O.). Ensuite la vitesse de la chaîne inférieure est réglée de sorte que la vitesse de chaîne = la vitesse de circulation.

Fonctions des soupapes

FIG 7



Soupape	1 règle chaîne inférieure chaîne supérieure et roue d'élévation
Soupape	2 règle bande transversale
Soupape	3 règle chaîne-trieur
Soupape	4 règle roue d'élévation
Manomètre	5 montre la pression de course d'huile pour bande de travers et chaîne-trieur (40-70 kg/cm ²).

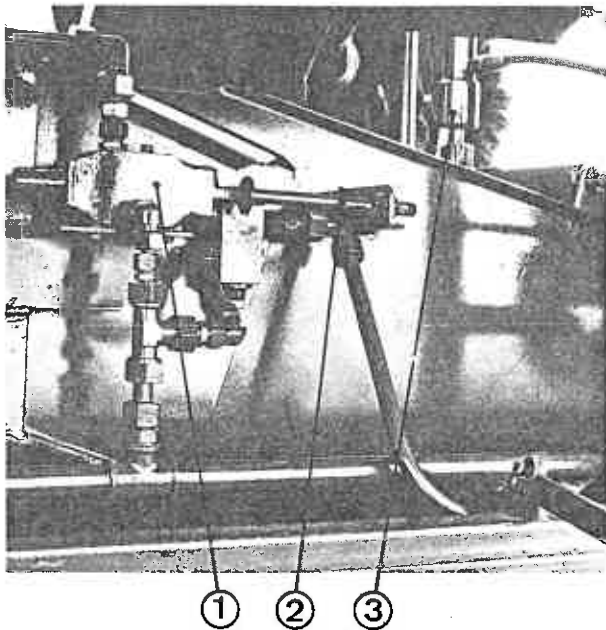
Après avoir réglé la vitesse de la chaîne inférieure, la vitesse de la roue d'élévation (soupape 4 – doit être réglée de sorte que celle-ci ne conduise les pommes de terre trop loins sur la bande de travers. Or, la vitesse ne doit pas être si petite que la roue d'élévation soit surchargée.

REMARQUEZ!

N'oubliez pas de serrer les vis fermoirs des soupapes.

La soupape (1 fig. 8) est une soupape de manoeuvre à came, qui est influencée par l'arbre quand le (2 fig. 8) cadre antérieur est levé. Par ceci, le passage d'huile est retourné à la caisse et la chaîne inférieure, la chaîne supérieure et la roue d'élévation s'arrêtent.

FIG 8



L'arbre est réglée de l'usine et si la chaîne inférieure ne s'arrête pas quand le cadre antérieur est levé cela doit être dû à une fuite du cylindre élévateur (3 fig. 8) produisant un niveau d'huile en haut du piston. Ceci peut être remédié en dévissant le vis de fente en haut du cylindre et levant le cadre antérieur de sorte que l'huile sorte.

Le tige (2 fig. 8) ne doit pas être allongé de sorte que la glissière de soupape soit pressée au fond.

Système hydraulique

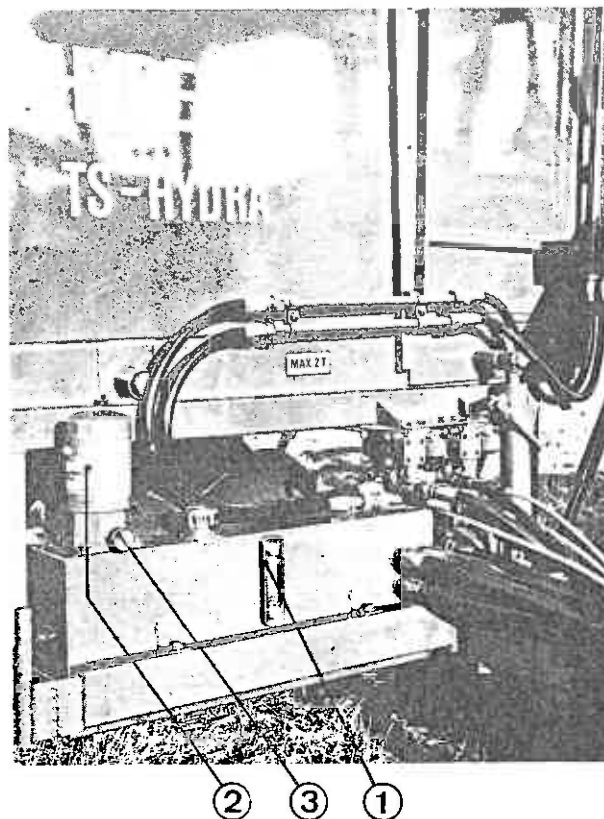
La caisse à huile est remplie (fig. 9) de huile multigrade à moteur SAE 10W-30.

La caisse à huile a une capacité de 70 litres à la ligne la plus haute de l'indicateur de niveau d'huile (1 fig. 9) et le niveau d'huile doit être env. au centre de la ligne noire la plus haute et la ligne rouge la plus basse.

Avant chaque saison l'eau condensé doit être soutiré de la caisse à huile en ouvrant les deux robinets sous le fond de la caisse d'huile.

Avant chaque saison les patron de filtre (2 fig. 9) doivent être changés.

FIG 9



L'aiguille de l'indicateur (3 fig. 9) doit se trouver dans le secteur vert pendant la marche normale. Si l'aiguille entre le secteur rouge, le patron de filtre **doit** être changé.

Changement d'huile doit être effectué tous les 500 heures de marche.

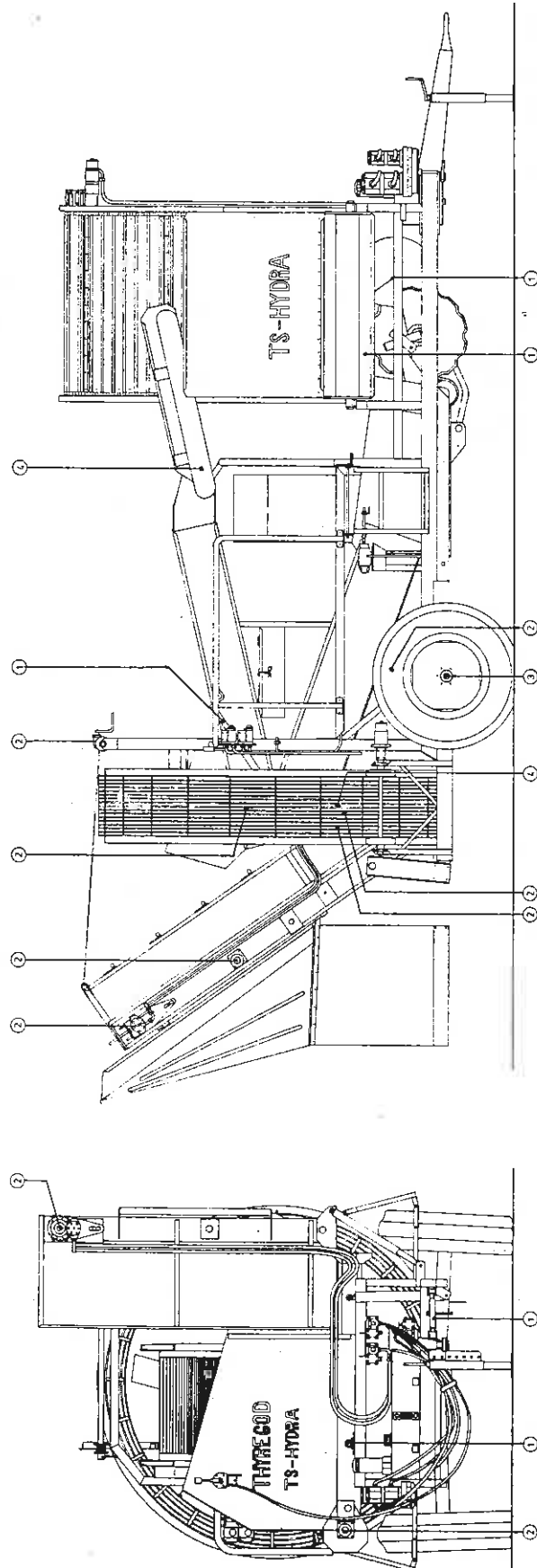
Liste de croix pour qualités d'huiles

B.P.	vanellus multigrade 10 W-30
Castrol	Castrol CRB
Chevron	Delo Special Motor Oil
Esso	Essolube SPX
Gulf	Gulflube Motor Oil XHP
Mobil	Mobil Delvac Special 20w-40
O.K.	OK Diesel DM-1
Shell	Shell Rotella SX Oil
Texaco	Texaco Traktor Universal 15w-30



KARTOFFELOPTAGER
KARTOFFELRODER
POTATODIGGER
L'ARRACHEUSE-ALIGNEUSE
A POMMES DE TERRE

SMØRESKEMA
LUBRICATION CHART
SCHMIERBOGEN
SCHEMA DE LUBRIFICATION
ET D'ENGRAISSAGE



POS. 1 FEDTSMØRING 1 GANG UGENTLIG.

	Maskinside	Ant. nipl.
Lejer for trykrulle	højre + venstre	2
Spindel for trykrulle	højre	2
Spindel for trækbom	venstre	2
Spindel for tværbånd	højre	2
Lejekonsoller for rulletank	højre	2

POS. 2 FEDTSMØRING 1 - 4 GANGE PR. SÆSSON.

Flangelejer for rullebundstank	højre + venstre	4
Flangelejer for vipperuller for bundkæde	højre + venstre	2
Flangelejer for aksel for bundkæde	højre + venstre	2
Flangelejer for valse bag bundkæde ...	højre + venstre	2
Flangelejer for vipperuller i topelevator	højre + venstre	2
Stålejer for tværbånd		4
Spil for topelevator	højre + venstre	1

POS. 1 GREASE LUBRICATION ONCE PR.WEEK.

	Machine Side	No. of Nipples
Bearing for pressure roller	right + left	2
Spindle for pressure roller	right	2
Spindle for Draw Bar	left	2
Spindle for transverse band	right	2
Bearing Brackets for roller tank	right	2

POS. 2 GREASE LUBRICATION 1 - 4 TIMES PR. SEASON.

Flange bearings for roller for bottom tank ..	right + left	4
Flange bearings for tipping rollers for bottom chain	right + left	2
Flange bearings for axle for bottom chain	right + left	2
Flange bearings for roller behind bottom chain	right + left	2
Flange bearings for tipping rollers in top elevator	right + left	2
Steel bearings for transverse band		4

POS. 1 FETTSCHMIERUNG 1 MAL WÖCHENTLIG.

	Maschinenseite	Anzahl Nippel
Lager für Druckrolle	rechts + links	2
Spindel für Druckrolle	rechts	2
Spindel für Zugstange	links	2
Spindel für Querband	rechts	2
Lagerböcke für Rollentank	rechts	2

POS. 2 FETTSCHMIERUNG 1 - 4 MAL PR. SAISON.

Flanschenlager für Rollenbodentank	rechts + links	4
Flanschenlager für Kipprollen der Bodenkette	rechts + links	2
Flanschenlager für Achsel der Bodenkette	rechts + links	2
Flanschenlager für Walze hinter der Bodenkette	rechts + links	2
Flanschenlager für Kipprollen des Krauthebers	rechts + links	2
Stehlager für Querband		4

POS. 1 GRAISSAGE 1 FOIS PAR SEMAINE.

	Coté de machine	no. de raccords
Paliers pour rouleaux de pression	droite + gauche	2
Arbre du rouleau de pression	droite	2
Arbre du fléau	gauche	2
Arbre de la bande transversale	droite	2
Chaises de palier de la caisse roulante	droite	2

POS. 2 GRAISSAGE 1 - 4 FOIS PAR SAISON.

Paliers à bride pour caisse à fond roulant	droite + gauche	4
Paliers à bride pour rouleaux culbuteurs pour chaîne inférieure	droite + gauche	2
Paliers à bride pour l'arbre de la chaîne inférieure	droite + gauche	2
Paliers à bride pour cylindre derrière chaîne inférieure	droite + gauche	2
Paliers à bride pour rouleaux culbuteurs dans l'élévateur supérieur	droite + gauche	2
Paliers à bride pour arbre d'élévateur supérieur	droite + gauche	2

POS. 3 FEDTSMØRING 1 GANG PR. SÆSSON.

Hjulnav	højre + venstre	2
---------------	-----------------	---

POS. 4 OLIESMØRING 1 - 4 GANGE PR. SÆSSON.

Rullekæder for sorterskiver og tankelevator	højre	6
Rullekæde for valse bag bundkæde	højre	1

BEMÆRK !

Rullekæder for rullebundstank skal renses og smøres ind efter sæsson.

POS. 3 GREASE LUBRICATION ONCE PR. SEASON.

Wheel boss	right + left	2
------------------	--------------	---

POS. 4 OILER LUBRICATION 1 - 4 TIMES PR. SEASON.

Roller chains for grading disks and tank elevator	right	6
Roller chain for roller behind bottom chain	right	1

NOTE !

Roller chains for roller bottom tank should be cleaned and lubricated after season.

	Maschinenseite	Anzahl Nippel
Winde für Krautheber	links	1

POS. 3 FETTSCHMIERUNG 1 MAL PR. SAISON.

Radnaben	rechts + links	2
----------------	----------------	---

POS. 4 ÖLSCHMIERUNG 1 - 4 MAL PR. SAISON

Rollenketten für Sortierscheiben und Tankförderer	rechts	6
Rollenkette für Walze hinter der Bodenkette	rechts	1

ACHTUNG !

Die Rollenkette für den Rollenbodentank sind nach jeder Saison zu reinigen und einzufetten.

POS. 1 GRAISSAGE 1 FOIS PAR SEMAINE.

	Coté de machine	no. de raccords
Paliers pour rouleaux de pression	droite + gauche	2
Arbre du rouleau de pression	droite	2
Arbre du fléau	gauche	2
Arbre de la bande transversale	droite	2
Chaises de palier de la caisse roulante	droite	2

POS. 2 GRAISSAGE 1 - 4 FOIS PAR SAISON.

Paliers à bride pour caisse à fond roulant	droite + gauche	4
Paliers à bride pour rouleaux culbuteurs pour chaîne inférieure	droite + gauche	2
Paliers à bride pour l'arbre de la chaîne inférieure	droite + gauche	2
Paliers à bride pour cylindre derrière chaîne inférieure	droite + gauche	2
Paliers à bride pour rouleaux culbuteurs dans l'élévateur supérieur	droite + gauche	2
Paliers à bride pour arbre d'élévateur supérieur	droite + gauche	2

	Coté de machine	no. de raccards
Palier ordinaire pour bande de travers		4
Vireveau pour élévateur supérieur ...	gauche	1

POS. 3 GRAISSAGE 1 FOIS PAR SAISON.

Moyeu de roue	droite + gauche	1
---------------------	-----------------	---

POS. 4 LUBRIFICATION 1 - 4 FOIS PAR SAISON

Chaines roulantes pour plateaux trieurs et élévateur de caisse	droite	6
Chaîne roulante pour cylindre derrière chaîne inférieure	droite	1

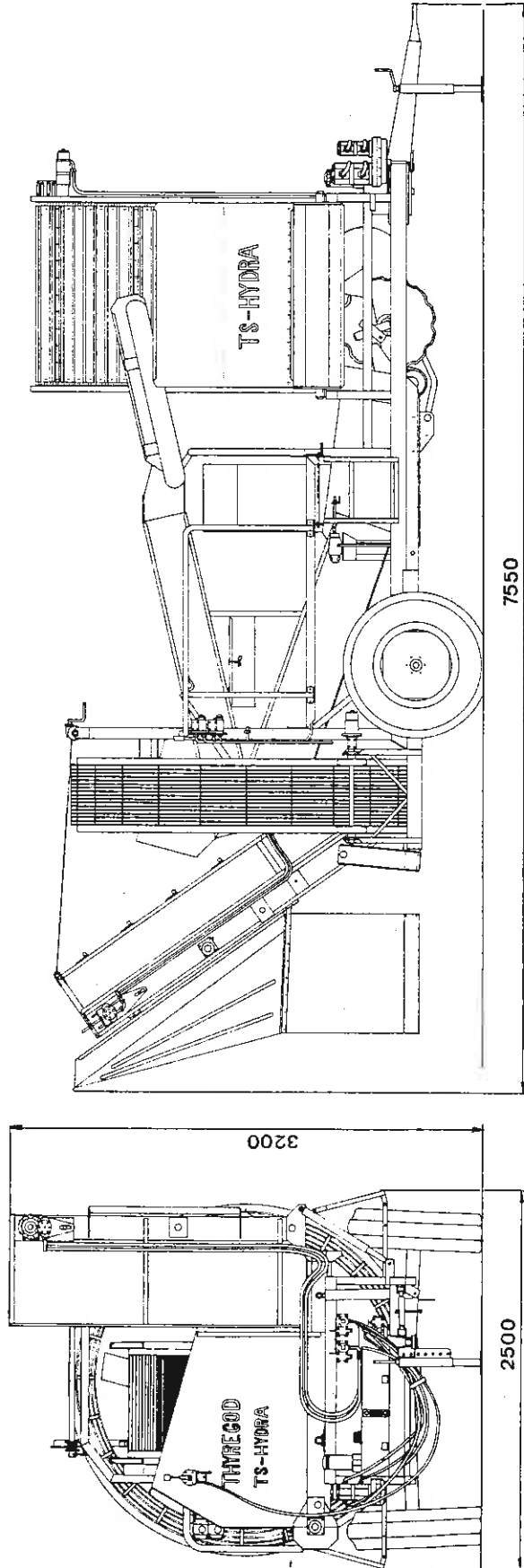
REMARQUEZ !

Les chaînes roulantes pour la caisse à fond roulant doivent être nettoyées et engraisées après chaque saison.



KARTOFFELOPTAGER
KARTOFFELRODER
POTATODIGGER
L'ARRACHEUSE-ALIGNEUSE
A POMMES DE TERRE

MALSKITSE
DIMENSIONAL SKETCH
MASSKIZZE
SCHEMA DE MESURES



INDHOLDSFORTEGNELSE:

	Side		Side
KØREHJUL - TRÆKBOM - STØTTEBEN	6401	TVÆRBAND I	6411
TRYKRULLE - TALLERKENSKÆR	6402	TVÆRBAND II	6412
FORVOGN - SKÆR	6403	SORTERBORD I	6413
BUNDKÆDE - VIPPERULLER	6404	SORTERBORD II	6414
RULLE UNDER BUNDKÆDE - INDSTILLIGE BÆRERULLER	6405	SORTERBORD III	6415
SKÆRM FOR LØFTETROMLE	6405	TANKELEVATOR	6416
VALSE VED BUNDKÆDE	6406	STENKASSE - GELÆNDER - TRINBRÆDDER	6417
TOPELEVATOR I	6407	RULLEBUNDSTANK I	6418
TOPELEVATOR II	6408	RULLEBUNDSTANK II	6419
TOPELEVATOR III	6409	OLIETANK - VENTILER - TELEFLEX	6420
LØFTETROMLE - INDVENDIG PLADE	6410	PUMPEOPHÆNG	6421
		HYDRAULIKDIAGRAM	6422

INDEX LIST

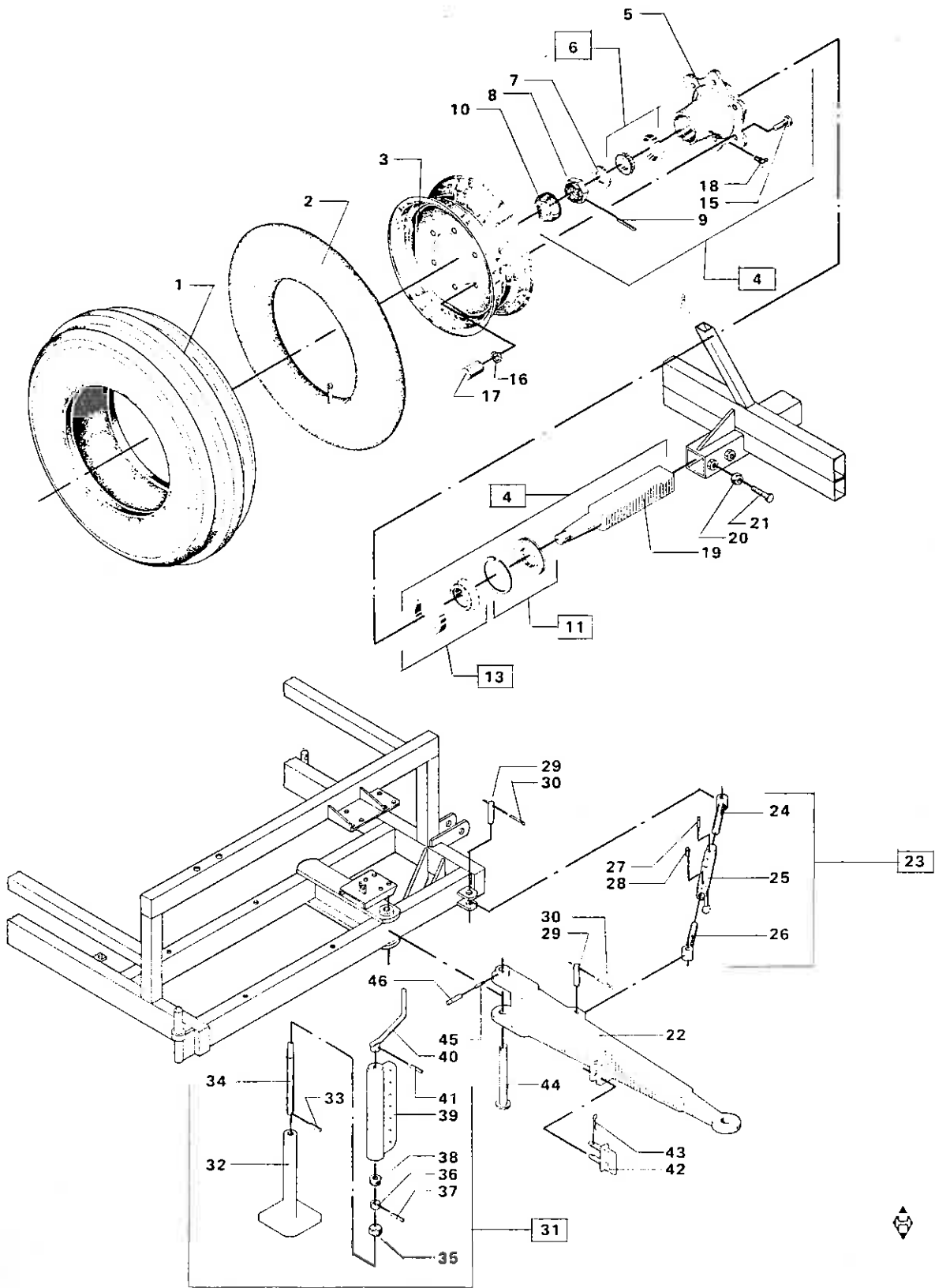
	Page		Page
TRAVELLING WHEEL - DRAWBAR SUPPORTING LEG	6401	TRANSVERSE BAND I	6411
THRUST ROLLER - DISK EDGE	6402	TRANSVERSE BAND II	6412
HOOD CARRIAGE - CUTTING EDGE	6403	GRADING BENCH I	6413
BOTTOM CHAIN - TIPPING ROLLS	6404	GRADING BENCH II	6414
ROLL UNDER BOTTOM CHAIN	6405	GRADING BENCH III	6415
ADJUSTABLE SUPPORTING ROLLERS	6405	TANK ELEVATOR	6416
SHIELD FOR LIFTING DRUM	6405	RUBBLE BOX - HAND RAIL - FOOT BOARDS	6417
ROLLER BY BOTTOM CHAIN	6406	ROLLER BOTTOM TANK I	6418
TOP ELEVATOR I	6407	ROLLER BOTTOM TANK II	6419
TOP ELEVATOR II	6408	OIL TANK - VALVES - TELEFLEX	6420
TOP ELEVATOR II	6409	PUMP SUSPENSION	6421
LIFTING DRUM - INTERNAL SHEET	6410	HYDRAULIC DIAGRAMME	6422

INHALTSVERZEICHNIS:

	Seite		Seite
TREIBRÄDER - ZUGSTANGE - STUTZBEINE	6401	QUERBAND I	6411
DRUCKROLLE - TELLERSCHAR	6402	QUERBAND II	6412
VORDERRAHMEN - SCHAR	6403	SORTIERTISCH I	6413
BODENKETTE - KIPPROLLEN	6404	SORTIERTISCH II	6414
ROLLE UNTER DER BODENKETTE	6405	SORTIERTISCH III	6415
EINSTELBARE TRÄGERROLLEN	6405	TANKFÖRDERER	6416
SCHUTZSCHIRM FÜR HEBETROMMEL	6405	STEINKASTEN - GELÄNDER - TRITTBRETT	64017
WALZE FÜR BODENKETTE	6406	ROLLENBODENTANK I	6419
KRAUTHEBER I	6407	ROLLENBODENTANK II	6419
KRAUTHEBER II	6408	OLTANK - VENTILE - TELEFLEX	6420
KRAUTHEBER III	6409	PUMPENAUFHÄNGUNG	6421
HEBETROMMEL - INNENPLATTE	6410	HYDRAULIKDIAGRAMM	6422

REGISTRE

	Page		Page
ROUE - FLEAU - BIPIED	6401	BANDE TRANSVERSALE I	6411
ROULEAU COMPRESSEUR	6402	BANDE TRANSVERSALE II	6412
PLATEAU TRANCHANT	6402	TABLE TRIEUR I	6413
CADRE ANTERIEUR - TRANCHANT	6403	TABLE TRIEUR II	6414
CHAINE INFERIEURE - ROULEAUX CULBUTEURS ..	6404	TABLE TRIEUR III	6415
ROULEAU SOUS CHAINE INFERIEURE	6405	ELEVATEUR DE CAISSE	6416
ROULEAUX DE SUPPORT REGLABLES	6405	CAISSE A PIERRES	6417
ECRAN DU ROULEAU ELEVATOIR	6405	BARRE D'APPUÏE - MARCHEPIEDS	6417
ROULEAU A LA CHAINE INFERIEURE	6406	CAISSE A FOND ROULANT I	6418
ELEVATEUR SUPERIEUR I	6407	CAISSE A FOND ROULANT II	6419
ELEVATEUR SUPERIEUR II	6408	CAISSE A HUILE - SOUPAPES - TELEFLEX	6420
ELEVATEUR SUPERIEUR II	6409	SUSPENSION DE POMPES	6421
ROULEAU ELEVATOIRE - LAMBEAU INTERIEUR	6410	DIAGRAMME HYDRAULIQUE	6422

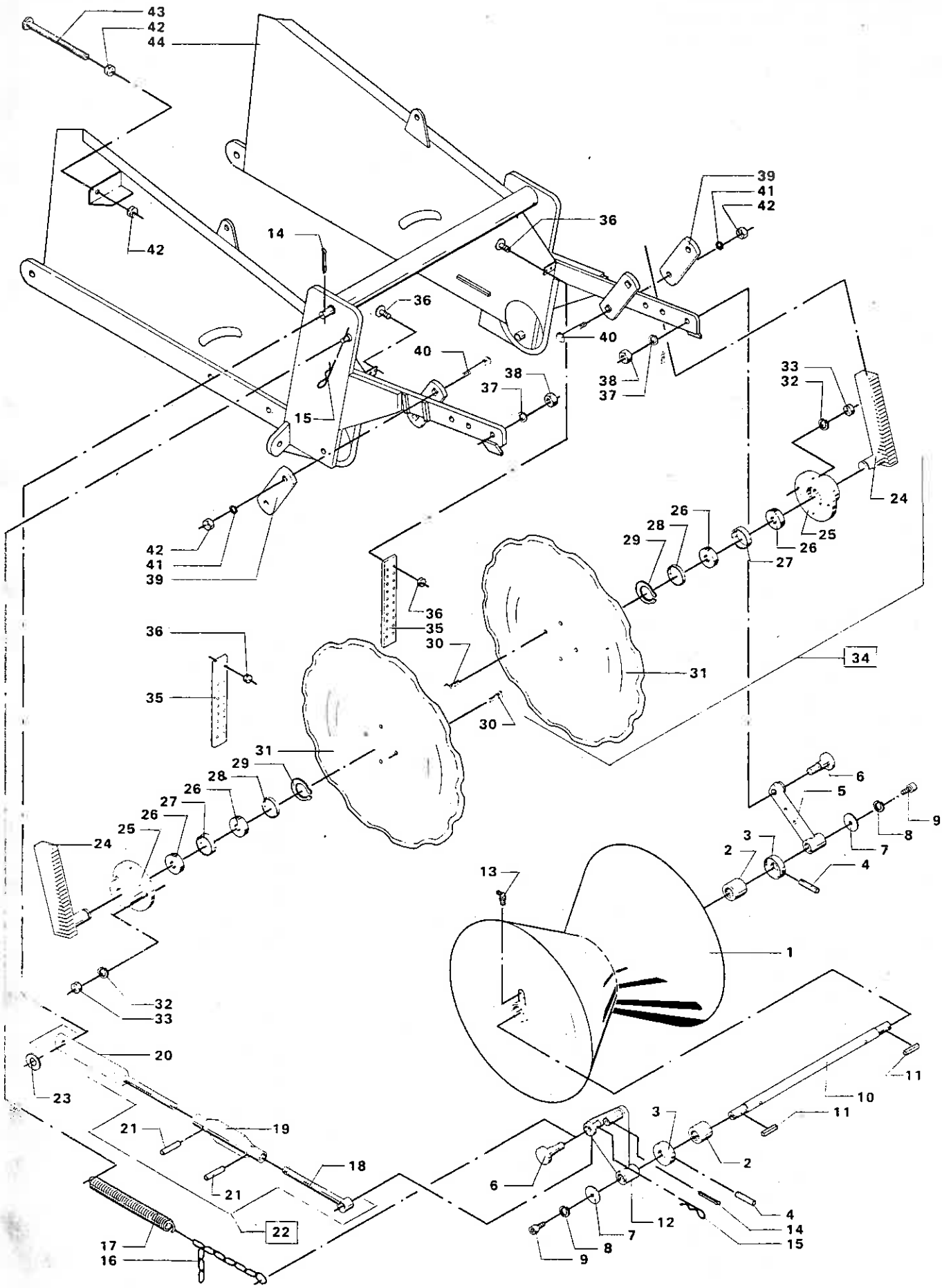




KARTOFFEL - COMBINER
 POTATO HARVESTER
 KARTOFFELVOLLERNTER
 ARRACHEUSES - CHARGEUSES
 DE POMMES DE TERRE

KØREHJUL TRÆKBOM STØTTEBEN
 TRAVELLING WHEEL DRAGBAR
 SUPPORTING LEG
 TREIBRADER ZUGSTANGE
 STÜTZBEINE
 ROUE FLEAU BIPIED

Plate No.	Part No.	Benævnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	00 800 086	Dæk Implement	Tyre Implement	Reifen Implement	Implement pneumatique	5 12.5/80-18 8ply
2	00 800 136	Slange 12,5x18	Tube 12,5x18	Schlauch 12,5x18	Chambre à air 12,5x18	Dæktryk 43LBS 2.9 kg 1801111x18
3	00 800 036	Fælg m. ventilbeskytter	Rim w. valve protection	Felge mit Ventilschutz	Jante avec protecteur de soupape	1801111x18
4	00 800 950	Nav komplet med aksel	Hub complete w. axle	Nabe, komplett mit Achsel	Moyeu complet avec axe	SUNL 60 Nag- bølpos.nr5-21
5	00 800 186	Nav SUNL 60 støbejern	Hub SUNL 60 Cast Iron	Nabe SUNL 60 Gusseisen	Moyeu SUNL 60 fer fondu	
6	00 500 307	Konisk rulleleje	Conical Roller Bearing	Konisches Rollenlager	Palier à rouleaux conique	30209
7	00 930 241	Spændeskive	Tension Disk	Spannscheibe	Plateau de serrage	
8	00 930 163	Kronemotrik	Slotted Nut	Gegenmutter	Ecrou à creneaux	1 1/2" SAE
9	00 910 187	Split	Split	Splint	Clavette fendue	ø5,5x70mm
10	00 800 236	Navkapsel	Hub Cap	Nabekappe	Capsule de moyeu	SUNL 60
11	00 800 266	Stempelringspakning, komplet	Piston-Ring Package Complete	Kolbenringpackung, komplett	Bourrage complet de bague de piston	
13	00 500 310	Konisk rulleleje	Conical Roller Bearing	Konisches Rollenlager	Palier à rouleaux conique	30212
15	00 904 907	Hjulbolt	Wheel Bolt	Radbolzen	Boulon de roue	18MGx1,5x60mm
16	00 930 420	Fjederskive konisk	Spring Collar	Konische Federscheibe	Plateau de ressort conique	M18
17	00 930 185	Hjulmotrik	Wheel Nut	Radmutter	Ecrou de roue	NV27 18MGx1,5
18	00 501 913	Smørenippel	Grease Nipple	Schmiernippel	Raccord de lubrifiant	H2 45"x1/8" RG
19	24 204 882	Aksel	Axle	Achsel	Arbre	
20	00 930 711	Motrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	3/4" WG cadm.
21	00 923 231	Sætskrue	Set Screw	Setzschraube	Vis	3/4"x60 WG cadm.
22	64 204 400	Trækbom	Drawbar	Zugstange	Fléau	
23	63 302 790	Spindel for trækbom, komplet	Spindle for Drawbar, complete	Spindel für Zugstange, komplett	Arbre pour fléau complète	
24	63 410 543	Spindel ret	Spindle right	Spindel - rechts	Noyau droit	
25	63 410 550	Omløber	By-Passer	Laufbüchse	Tuyau tournant	
26	63 410 544	Spindel links	Spindle left	Spindel - links	Noyau gauche	
27	00 911 368	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Axe de serrage tuyau	ø5x30
28	00 501 853	Smørenippel	Grease Nipple	Schmiernippel	Raccord de lubrifiant	H1A 8mm
29	63 410 560	Splitbolt	Cotter Bolt	Splintbolzen	Boulon à goupille	
30	00 910 162	Split	Split	Splint	Goupille	ø5x30
31	63 200 630	Støtteben, komplet	Supporting Leg complete	Stützbeine, komplett	Bipied complet	pos. 32-41
32	63 404 510	Støtteben, underpart	Supporting Leg under-part.	Stützbeine - Unterteil	Bipied partie inférieure	
33	00 911 418	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Axe de serrage tuyau	ø6x30mm
34	63 404 530	Spindel	Spindle	Spindel	Noyau	
35	63 404 520	Motrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	
36	63 404 541	Stopring	Adjusting Ring	Stellring	Bague d'arrêt	
37	00 911 572	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø8x40mm
38	00 500 353	Trykleje	Thrust Bearing	Drucklager	Palier de pousse	51104
39	63 404 500	Støtteben overpart	Supporting Leg top-part	Stützbeine - Oberteil	Bipied partie supérieure	
40	63 404 550	Håndsving	Crank	Handkurbel	Manivelle	
41	00 911 569	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø8x32mm
42	63 404 570	Naglehandtag	Rivet Handle	Handgriff	Manivelle de clou	
43	00 910 327	R-split	R-Split	R-Splint	Goupille	4mm
44	63 407 310	Bolt for trækbom	Bolt for Drawbar	Blozen für Zugstange	Boulon au fléau	
45	00 911 674	Rørspændstift	Tube Clasp Track	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø10x50mm
46	00 911 424	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø6x50mm

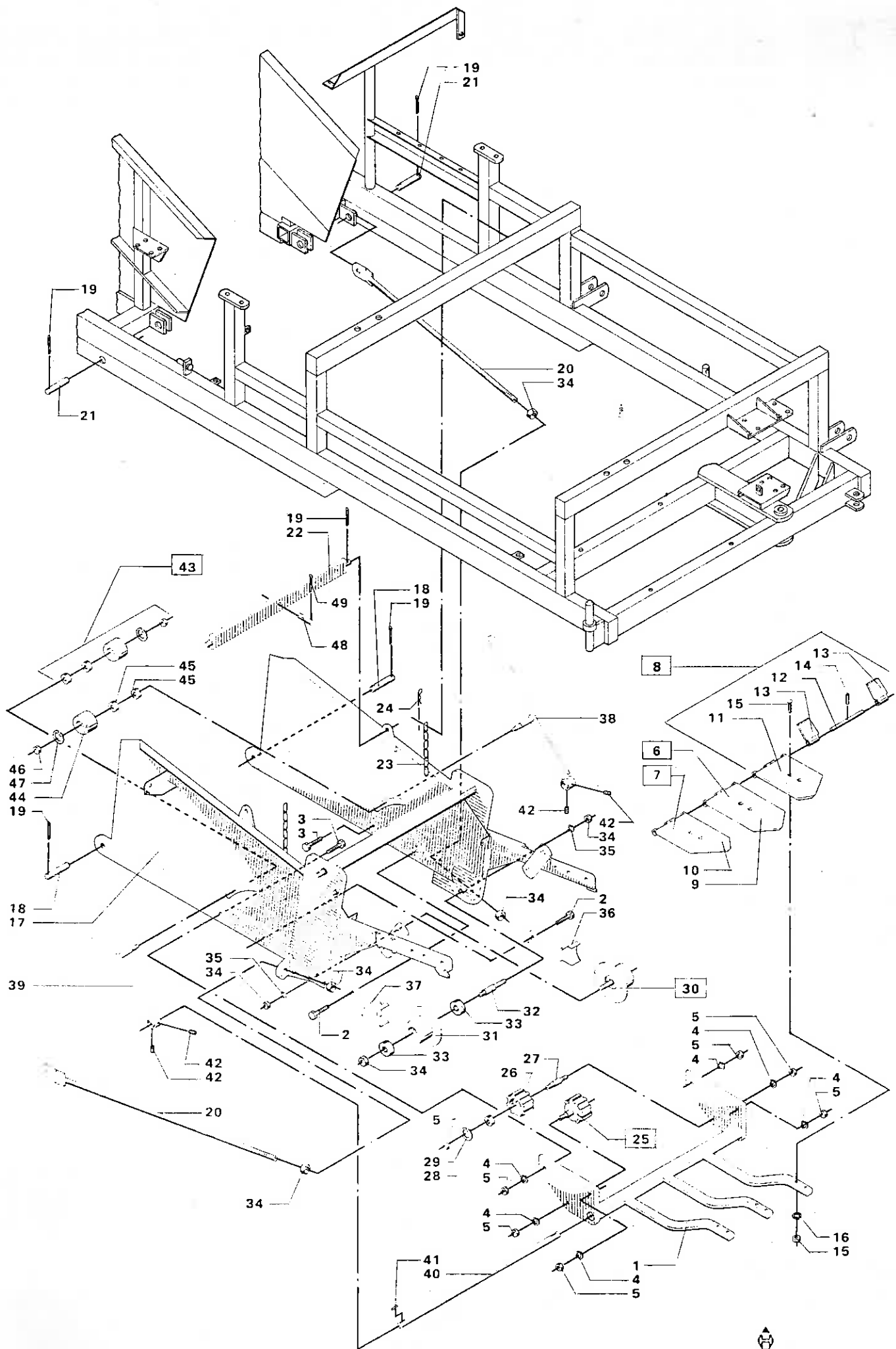




**KARTOFFEL - COMBINER
POTATO HARVESTER
KARTOFFELVOLLERNTER
ARRACHEUSES - CHARGEUSES
DE POMMES DE TERRE**

**TRYKRULLE TALLERKENSKÆR
THRUST ROLLER DISK EDGE
DRUCKROLLE TELLERSCHAR
ROULEAU COMPRESSEUR
PLATEAU TRANCHANT**

Plate No.	Part No.	Benævneelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	64 204 230	Trykrulle	Thrust Roller	Druckrolle	Rouleau compresseur	
2	00 501 152	Balzerleje	Balzer Bearing	Balzerlager	Palier Balzer	ø30xø42,7x50mm
3	63 421 740	Stopring	Adjusting Ring	Sperring	Bague d'arrêt	
4	00 911 377	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø5x65mm
5	64 306 300	Venstre kontrol	Left Bracket	Konsole - links	Chaise gauche	
6	64 423 980	Tap	Pin	Zapfen	Fusée	
7	63 415 551	Spændeskive	Tension Disk	Spannscheibe	Plateau de serrage	
8	00 930 255	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	3/8"
9	00 905 548	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	C 3/8"x3/4"
10	64 423 890	Aksel	Axle	Achsel	Serrieu	
11	00 931 207	Drivkile	Launching Wedge	Treibkeil	Clavette de serrage motrice	B 8x7x45mm
12	64 204 250	Højre konsol	Right Bracket	Konsole - rechts	Chaise droite	
13	00 501 913	Smørenippel	Grease Nipple	Schmiernippel	Raccord de lubrifiant	45°x1/8" RG
14	00 910 163	Split	Split	Splint	Goupille	ø5x35
15	00 910 327	R-splitter	R-splitter	R-Splint	Goupille-R	4mm
16	64 423 990	Kæde	Chain	Kette	Chaîne	4,5mm 6 led
17	63 412 110	Fjeder for konsol	Spring for Bracket	Feder für Konsole	Ressort pour chaise	ø5mm
18	64 423 960	Spindel-links	Spindle left	Spindel - links	Noyau gauche	
19	64 306 330	Omløber	By-Passer	Laufbuchse	Tuyau tournant	
20	64 306 340	Spindel-ret	Spindle right	Spindel - rechts	Noyau droit	
21	00 911 363	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø5x20mm
22	64 306 320	Spindel for dybde- indstilling komplet	Spindle for Depth Adjustment complete	Spindel für Tiefene- instellung, komplett	Noyau pour réglage de profondeur complet	
23	00 930 932	Spændeskive	Tension Disk	Spannscheibe	Plateau de serrage	1"
24	64 424 010	Holder	Holder	Hälter	Support	
25	64 306 360	Nav støbejern	Hub Cast Iron	Nabe - Gusseisen	Moyeu fer fondu	
26	00 500 799	Kugleleje	Ball Bearing	Kugellager	Palier à billes	6206-2RS
27	64 424 022	Afstandsring	Spacing Ring	Distanzring	Anneau de distance	
28	64 424 021	Afstandsring	Spacing Ring	Distanzring	Anneau de distance	
29	00 932 030	Låsering	Snap Ring	Schliessring	Anneau fermoir	30u
30	00 901 205	Bræddebolt	Carriage Bolt	Schwellenschraube	Boulon de planche	3/8"x35mm WG
31	64 306 370	Tallerkenskær	Disk Edge	Tellerschar	Plateau tranchant	
32	00 930 255	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	3/8"
33	00 930 006	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	3/8" WG
34	64 306 350	Tallerkenskær komplet	Disk Edge complete	Tellerschar, komplet	Plateau tranchant complet	
35	64 430 950	Gummibånd	Rubber Tape	Gummiband	Bande de caoutchouc	
36	00 924 051	Elevatorbolt	Elevator Bolt	Bolzen	Boulon élévateur	1/4"x15mm WG
37	00 930 260	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	3/4"
38	00 930 011	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	3/4" WG
39	64 424 031	Spændestykke	Clamp	Spannstück	Pièce de serrage	
40	00 901 413	Bræddebolt	Carriage Bolt	Schwellenschraube	Boulon de planche	5/8"x90mm WG
41	00 930 259	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	5/8"
42	00 930 010	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	5/8" WG
43	64 433 780	Spindel	Spindle	Spindel	Noyau	
44		Se side 6403 pos 17	See page No. 6403 Pos. 17.	Siehe Seite 6403 Pos. 17	Voir page 6403 pos. no. 17	

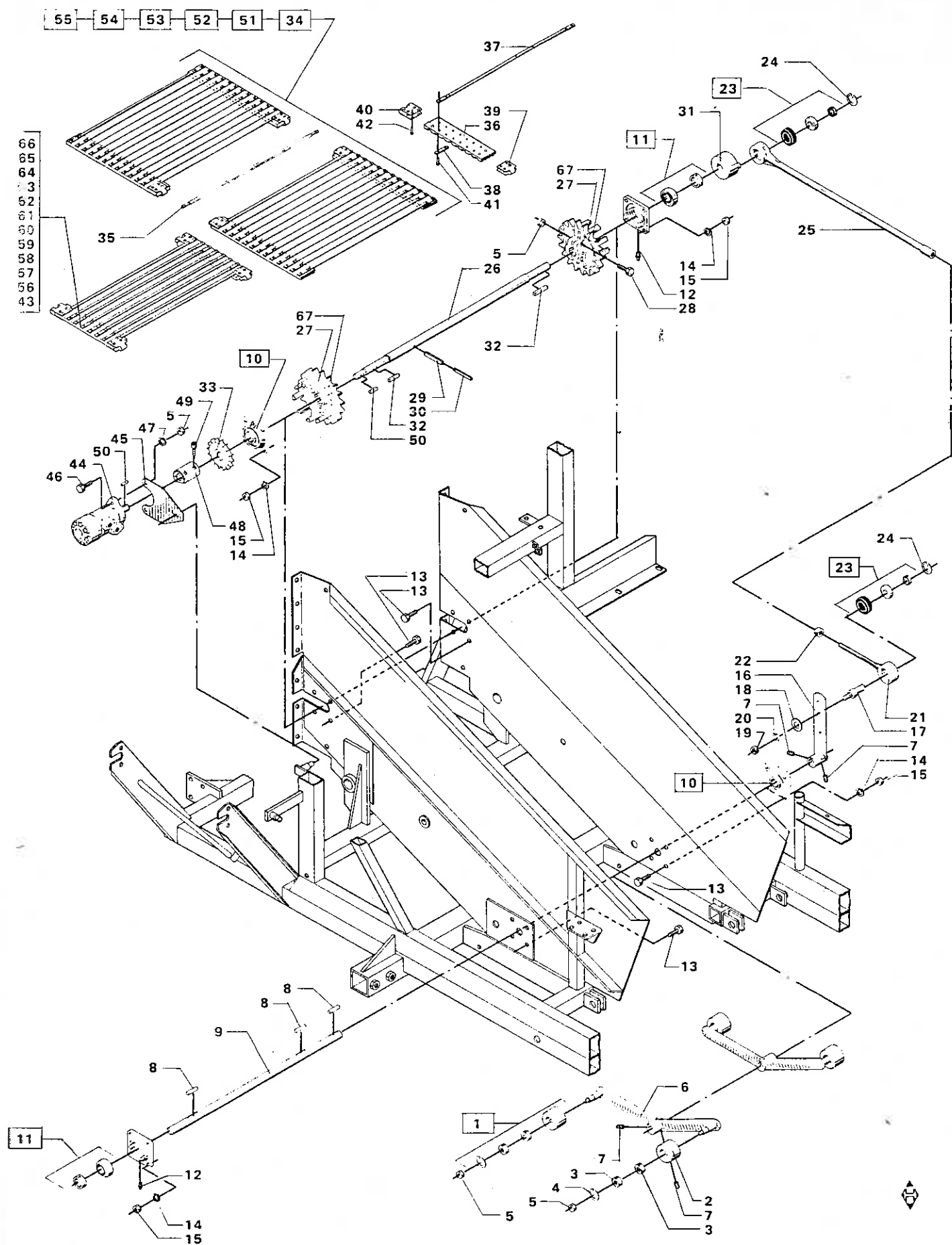




KARTOFFEL - COMBINER
 POTATO HARVESTER
 KARTOFFELVOLLERNTER
 ARRACHEUSES - CHARGEUSES
 DE POMMES DE TERRE

FORVOGN SKÆR
 HOOD CARRIAGE CUTTING EDGE
 VORDERRAHMEN SCHAR
 CADRE ANTERIEUR TRANCHANT

Plate No.	Part No.	Benævnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	64 204 260	Skæreophæng	Cutting Suspension	Scharaufhängung	Suspension de trachants	
2	00 901 408	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	5/8"x60mm WG
3	00 901 406	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	5/8"x50mm WG
4	00 930 259	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	5/8"
5	00 930 010	Møtrik	Nut	Mutter	Moyeu écrou	5/8" WG
6	64 204 281	Midterskær komplet	Centre Edge complete	Mittelschar – komplett	Tranchant intermédiaire complet	
7	64 204 282	Sideskær højre komplet	Side Edge right complete	Rechte Seitenschar – komplett	Tranchant droit complet	
8	64 204 283	Sideskær venstre komplet	Side Edge left complete	Linke Seitenschar – komplett	Tranchant gauche complet	
9	64 204 271	Midterskær	Centre Edge	Mittelschar	Tranchant intermédiaire	
10	64 204 272	Sideskær højre	Side Edge right	Rechte Seitenschar	Tranchant droit	
11	64 204 273	Sideskær venstre	Side Edge left	Linke Seitenschar	Tranchant gauche	
12	64 424 070	Lejebolt	Bearing Bolt	Lagerbolzen	Boulon de palier	
13	64 424 060	Skærklapper støbejern	Cutting Edge Flaps Cast Iron	Scharklappen – Gusseisen	Planchettes de tranchants fer fondu	
14	00 911 366	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø5x25
15	00 904 230	Skærbolt	Cutting Edge Bolt	Scharbolzen	Boulon de tranchant UNF	3/8"x50mm
16	00 930 255	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	3/8"
17	64 204 290	Forramme	Front Frame	Vorderrahmen	Cadre antérieur	
18	63 400 400	Splitbolt	Cotter Bolt	Splintbolzen	Boulon goupille	
19	00 910 164	Split	Split	Splint	Goupille	ø5x40mm
20	64 424 250	Bardun	Stay	Spannkabel	Gaihauben	
21	63 409 540	Splitbolt	Cotter Bolt	Splintbolzen	Boulon goupille	
22	64 424 120	Løftebom	Liftbar	Hebebaum	Arbre de levage	
23	64 424 130	Ophængskæde	Suspension Chain	Kette für Aufhängung	Chaîne de suspension	6mm 6 led
24	00 910 327	R-split	R-split	R-Splint	Goupille-R	4mm
25	63 421 770	Bærerulle komplet	Supporting Roller complete	Trägerrolle – komplett	Rouleau de support complet	
26	63 419 310	Bærerulle støbejern/ gummi	Supporting Roller cast iron/rubber	Trägerrolle – Gusseisen/ Gummi	Rouleau de support caoutchouc/fer fondu	
27	63 421 760	Tap	Pin	Zapfen	Tenon	
28	00 500 797	Kugleleje	Ball Bearing	Kugellager	Palier à billes	6204-2RS
29	00 932 247	Låsering	Snap Ring	Schliessring	Bague fermoir	47i
30	64 306 410	Forreste kæderulle for bundkæde	Front Chain Roller for Bottom Chain	Vorderste Kettenrolle für Bodenkette	Rouleau de chaîne antérieure pour la chaîne inférieure	
31	63 412 880	Kæderulle støbejern	Chair Roller Cast Iron	Kettenrolle – Gusseisen	Rouleau de chaîne fer fondu	
32	64 424 350	Tap	Pin	Zapfen	Tenon	
33	00 500 798	Kugleleje	Ball Bearing	Kugellager	Palier à billes	6205-2RS
34	00 930 011	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	3/4" WG
35	00 930 260	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	3/4"
36	64 307 080	Venstre skraber	Left Scraper	Abstreifer – links	Racloir gauche	
37	64 307 090	Højre skraber	Right Scraper	Abstreifer – rechts	Racloir droit	
38	64 424 275	Arm med håndtag	Lever with Handle	Arm mit Handgriff	Bras avec manivelle	
39	64 424 276	Arm uden håndtag	Lever without Handle	Arm ohne Handgriff	Bras sans manivelle	
40	64 424 320	Aksel	Axle	Achse	Arbre	
41	00 931 364	Passfeder	Tongue	Passfeder	Ressort	A 8x7x30
42	00 905 447	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	3/8"x7/16" WS
43	64 424 340	Bærerulle, komplet	Supporting Roller complete	Trägerrolle – komplett	Rouleau de support complet	
44	64 424 330	Bærerulle nylon	Supporting Roller Nylon	Trägerrolle – Nylon	Rouleau de support nylon	
45	00 500 796	Kugleleje	Ball Bearing	Kugellager	Palier à billes	6203 2RS
46	00 930 008	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	1/2" WG
47	00 932 240	Låsering	Snap Ring	Schliessring	Anneau de serrage	40i
48	63 404 330	Splitbolt	Cotter Bolt	Splintbolzen	Boulon à goupille	
49	00 910 162	Split	Split	Splint	Goupille	5x30

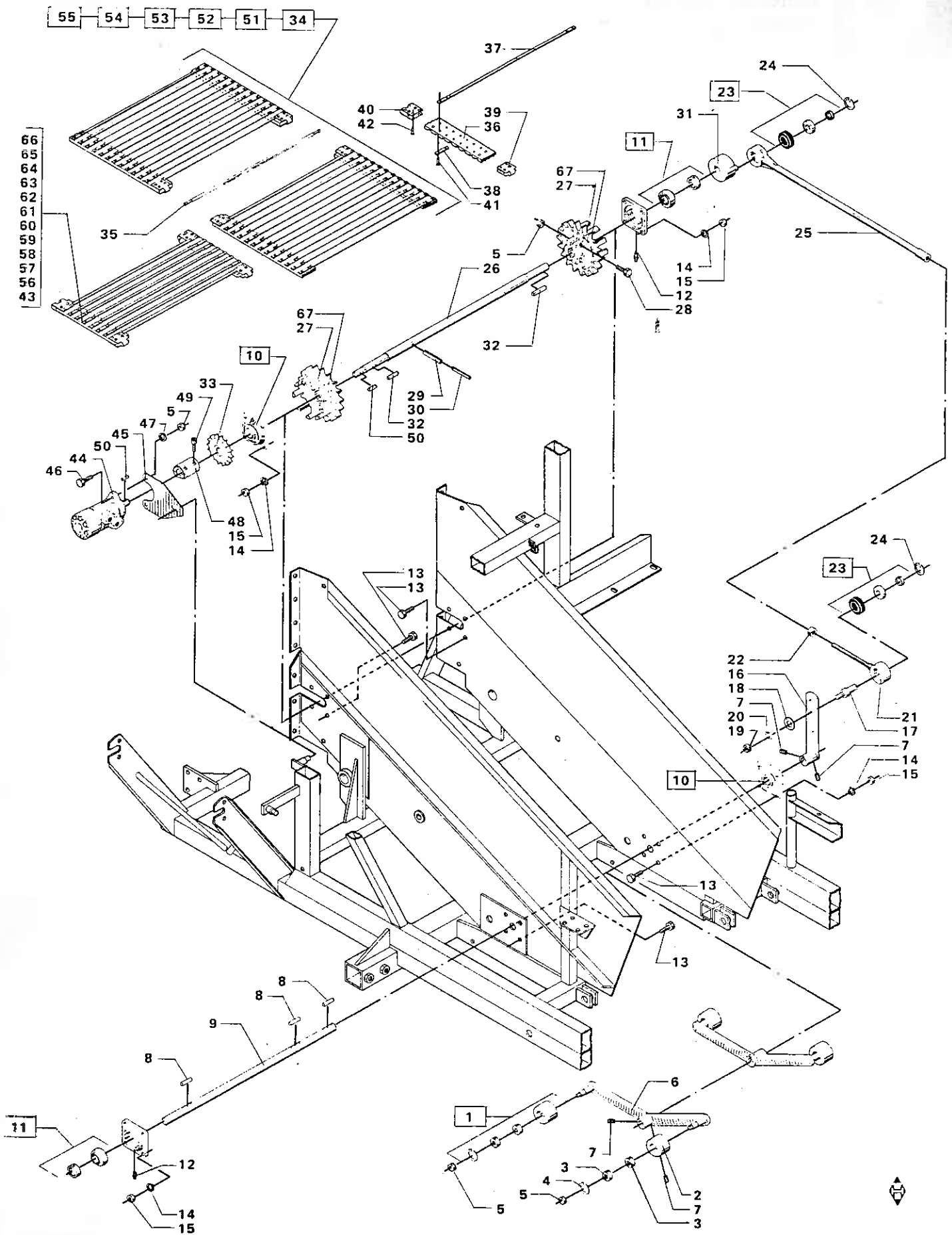




**KARTOFFEL - COMBINER
POTATO HARVESTER
KARTOFFELVOLLERNTER
ARRACHEUSES - CHARGEUSES
DE POMMES DE TERRE**

**BUNDKÆDE VIPPERULLE
BOTTOM CHAIEN TIPPING ROLLS
BODENKETTE KIPPROLLEN
CHAÎNE INFÉRIEURE
ROULEAUX CULBUTEURS**

Plate No.	Part No.	Benævnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	64 425 430	Vipperulle, komplet	Tipping Roll, complete	Kipprolle - komplett	Rouleau culbuteur complet	
2	64 424 330	Vipperulle nylon	Tipping Roll, nylon	Kipprolle - Nylon	Rouleau culbuteur nylon	
3	00 500 796	Kugleleje	Ball Bearing	Kugellager	Palier à billes	6203-2RS
4	00 932 240	Låsering	Snap Ring	Schliessring	Bague fermoir	40i
5	00 930 008	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	1/2" WG
6	64 425 350	Vippearm for bundkæde uden vipperuller	Lever Arm for Bottom Chain without Tipping Rolls	Kipphebel für Bodenketter ohne Kipprollen	Bras culbuteur pour chaîne inférieure sans rouleaux culbuteurs	
7	00.905 447	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	3/8"x7/16" WSP
8	00 931 366	Passfeder	Tongue	Passfeder	Ressort	A8x7x40
9	64 425 340	Aksel for vipperuller	Axle for Tipping Rolls	Achsel für Kipprollen	Arbre pour rouleaux culbuteurs	
10	00 500 962	Flangeleje	Flange Bearing	Flanschenlager	Palier à bride	PCF 30 komplet
11	00 500 972	Leje med spændering	Bearing with Retaining Ring	Lager mit Spannring	Palier avec anneau de serrage	
12	00 501 801	Smørenippel	Grease Nipple	Schmiernippel	Raccord de lubrifiant	
13	00 901 254	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	7/16"x35mm WG
14	00 930 256	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	7/16"
15	00 930 007	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	7/16" WG
16	64 425 330	Plejlstangsarm for vipperuller	Connecting-Rod Lever for Tipping Rolls	Pleuelarm für Kipprollen	Bras de bielle pour rouleaux culbuteurs	
17	64 418 890	Tap for plejlstang	Pin for Connecting-Rod	Zapfen für Pleuelstange	Tenon pour bras de bielle	
18	00 930 930	Spændeskive	Tension Disk	Spannscheibe	Plateau de serrage	3/4"
19	00 930 011	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	3/4" WG
20	00 930 260	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	3/4"
21	64 305 260	Lejehus med spindel	Bearing Housing with Spindle	Lagerhaus mit Spindel	Caisse de palier avec noyau	
22	00 930 058	Kontramøtrik	Counter Nut	Gegenmutter	Essieu écrou contrair	3/4" WG
23	00 501 211	Kugleleje komplet	Ball Bearing complete	Kugellager komplett	Palier à billes	INA RCS M-B 25/65 65i
24	00 932 265	Låsering	Snap Ring	Schliessring	Bague fermoir	
25	64 203 430	Plejlstang for ryster	Connecting-Rod for Shaker	Pleuelstange für Schüttelvorrichtung	Bielle pour secoueur	
26	64 307 860	Aksel for bundkæde	Axle for Bottom Chain	Achsel für Bodenkette	Arbre pour chaîne inférieure	
27	63 200 330	Kædehjul	Sprocket Wheel	Kettenrad	Roue de chaîne	D-36
28	00 902 733	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	1/2"x2 1/2" UNF
29	00 911 675	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø10x55mm
30	00 911 425	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø6x55mm
31	64 306 540	Krumtap for vipperuller	Crank for Tipping Rolls	Krummzapfen für Kipprollen	Manivelle des rouleaux culbuteurs	
32	00 931 205	Drivkeile	Launching Wedge	Treibkeil	Coin moteur	B8x7x35
33	63 407 141	Kædehjul	Sprocket Wheel	Kettenrad	Roue de chaîne	3/4" simplex
34	00 503 600	Bundkæde komplet uden plastic	Bottom Chain complete without plastic	Bodenkette, komplett, ohne Plastik	Chaîne inférieure complète sans plastic	d-36
35	00 503 650	Samlestang	Collecting Rod	Verbindungsstange	Arbre d'attache	
36	00 503 670	Gummibånd	Rubber Tape	Gummiband	Bande caoutchouc	
37	00 503 651	Stang	Rod	Stange	Arbre	
38	00 503 669	Beslag	Fittings	Beschlag	Armature	
39	00 503 667	Samlebeslag han	Joint Fittings male	Sammelbeschlag - Vaterteil	Armature d'attache mâle	
40	00 503 668	Samlebeslag hun	Joint Fittings Female	Sammelbeschlag - Mutterteil	Armature d'attache femelle	
41	00 950 522	Mejenitte	Reaper Rivet	Niete	Rivet de faux	US ø5x22mm
42	00 950 526	Mejenitte	Reaper Rivet	Niete	Rivet de faux	US ø5x26mm
43	00 503 620	Reparationsstykke 6 led uden plastic	Repair piece 6 link without plastic	Reparaturstück, 6 gliedrig, ohne Plastik	Pièce de réparation 6 anneaux sans plastic	D36
44	00 851 001	Danfoss Orbit motor	Danfoss Orbit Engine	Danfoss Orbit Motor	Orbit Moteur Danfoss	OMR 200
45	64 429 210	Konsole	Bracket	Konsole	Chaise	
46	00 901 304	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	1/2"x40mm WG
47	00 930 257	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	1/2"
48	64 426 170	Muffekobling støbejern	Sleeve Coupling Cast Iron	Muffenkupplung	Accouplement par manchon fer fondu	
49	00 905 877	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	MC 8x30mm
50	00 931 264	Passfeder	Tongue	Passfeder	Ressort	A 8x7x30mm
51	00 503 601	Bundkæde komplet med plastic på hver stang	Bottom Chain complete with plastic on each Rod	Bodenkette, kompl. mit Plastik auf jeder Stange	Chaîne inférieure complète avec plastic sur chaque arbre	D-36
52	00 503 602	Bundkæde komplet med plastic på hveranden stang	Bottom Chain complete with plastic on every second Rod	Bodenkette, kompl. mit Plastik auf jeder zweiten Stange	Chaîne inférieure complète avec plastic sur une arbre sur deux	D-36

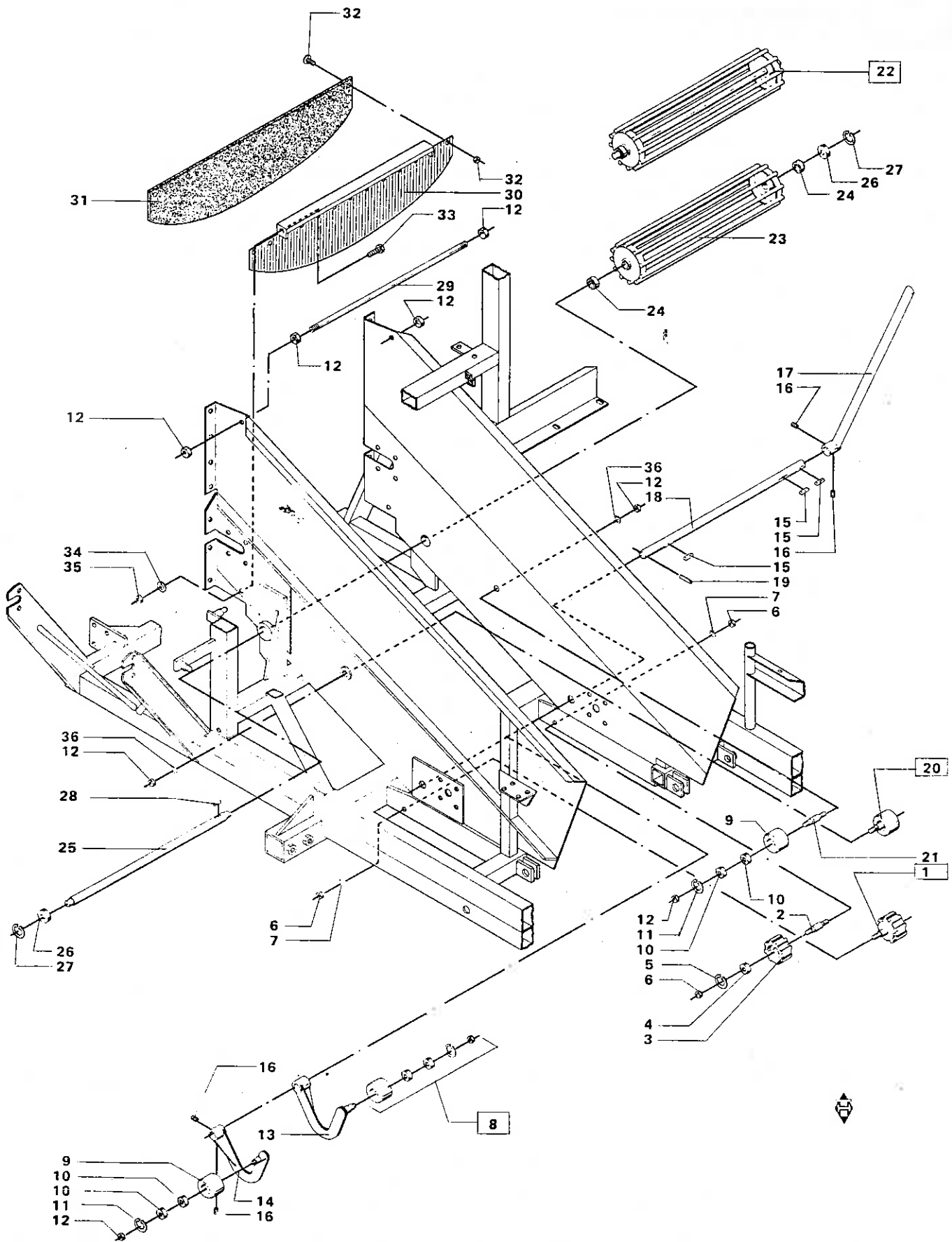




KARTOFFEL - COMBINER
 POTATO HARVESTER
 KARTOFFELVOLLERNTER
 ARRACHEUSES - CHARGEUSES
 DE POMMES DE TERRE

BUNDKÆDE VIPPERULLE
 BOTTOM CHAIEN TIPPING ROLLS
 BODENKETTE KIPPROLLEN
 CHAÎNE INFÉRIEURE
 ROULEAUX CULBUTEURS

Plate No.	Part No.	Benævnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
53	00 503 603	Bundkæde komplet uden plastic	Bottom Chain complete without plastic	Bodenkette, kmpl. one Plastik	Chaîne inférieure complète sans plastic	D-42
54	00 503 604	Bundkæde komplet med plastic på hver stang	Bottom Chain complete with plastic on each Rod	Bodenkette, kmpl. mit Plastik auf jeder Stange	Chaîne inférieure complète avec plastic sur chaque arbre	D-42
55	00 503 605	bundkæde komplet med plastic på hveranden stang	Bottom Chain complete with plastic on every second Rod	Bodenkette, kmpl. mit Plastik auf jeder zweiten Stange	Chaîne inférieure complete avec plastic sur une arbre sur deux	D-42
56	00 503 621	Reparationsstykke 6 led med plastic på hver stang	Repair Piece 6 Link with plastic on each Rod	Reparaturstück, 6 gliedrig, Mit Plastik auf jeder Stange	Pièce de réparation 6 anneaux avec plastic sur chaque arbre	D-36
57	00 503 622	Reparationsstykke 6 led med plastic på hveranden stang	Repair Piece 6 Link with Plastic on every second Rod	Reparaturstück, 6 gliedrig, mit Plastik auf jeder zweiten Stange	Pièce de réparation 6 anneaux avec plastic sur une arbre sur deux	D-36
58	00 503 623	Reparationsstykke 8 led uden plastic	Repair Piece 8 Link without Plastic	Reparaturstück, 8 gliedrig, ohne Plastik	Pièce de réparation 8 anneaux avec plastic	D-36
59	00 503 624	Reparationsstykke 8 led med plastic på stang	Repair Piece 8 Link with Plastic on each Rod	Reparaturstück, 8 gliedrig, mit Plastik auf jeder Stange	Pièce de réparation 8 anneaux avec plastic sur chaque arbre	D-36
60	00 503 625	Reparationsstykke 8 led med plastic på hveranden stang	Repair Piece 8 Link with Plastic on every second Rod	Reparaturstück, 8 gliedrig, mit Plastik auf jeder zweiten Stange	Pièce de réparation 8 anneaux avec plastic sur une arbre sur deux	D-36
61	00 503 626	Reparationsstykke 6 led uden plastic	Repair Piece 6 Link without Plastic	Reparaturstück, 6 gliedrig, ohne Plastik	Pièce de réparation 6 anneaux sans plastic	D-42
62	00 503 627	Reparationsstykke 6 led med plastic på hver stang	Repair Piece 6 Link with Plastic on each Rod	Reparaturstück, 6 Gliedrig Plastik auf jeder Stange	Pièce de réparation 6 anneaux avec plastic sur chaque arbre	D-42
63	00 503 628	Reparationsstykke 6 led med plastic på hveranden stang	Repair Piece 6 Link with Plastic on every second Rod	Reparaturstück, 6 gliedrig, mit Plastik auf jeder zweiten Stange	Pièce de réparation 6 anneaux avec plastic sur une arbre sur deux	D-42
64	00 503 629	Reparationsstykke 8 led uden plastic	Repair Piece 8 Link without Plastic	Reparaturstück, 8 gliedrig, ohne Plastik	Pièce de réparation 8 anneaux sans plastic	D-42
65	00 503 630	Reparationsstykke 8 led med plastic på hver stang	Repair Piece 8 Link with Plastic on each Rod	Reparaturstück, 8 gliedrig, mit Plastik auf jeder Stange	Pièce de réparation 8 anneaux avec plastic sur chaque arbre	D-42
66	00 503 631	Reparationsstykke 8 led med plastic på hveranden stang	Repair Piece 8 Link with Plastic on every second Rod	Reparaturstück, 8 gliedrig, mit Plastik auf jeder zweiten Stange	Pièce de réparation 8 anneaux avec plastic sur une arbre sur deux	D-42
67	63 203 920	Kædehjul	Sprocket Wheel	Kettenrad	Roue de chaîne	D-42



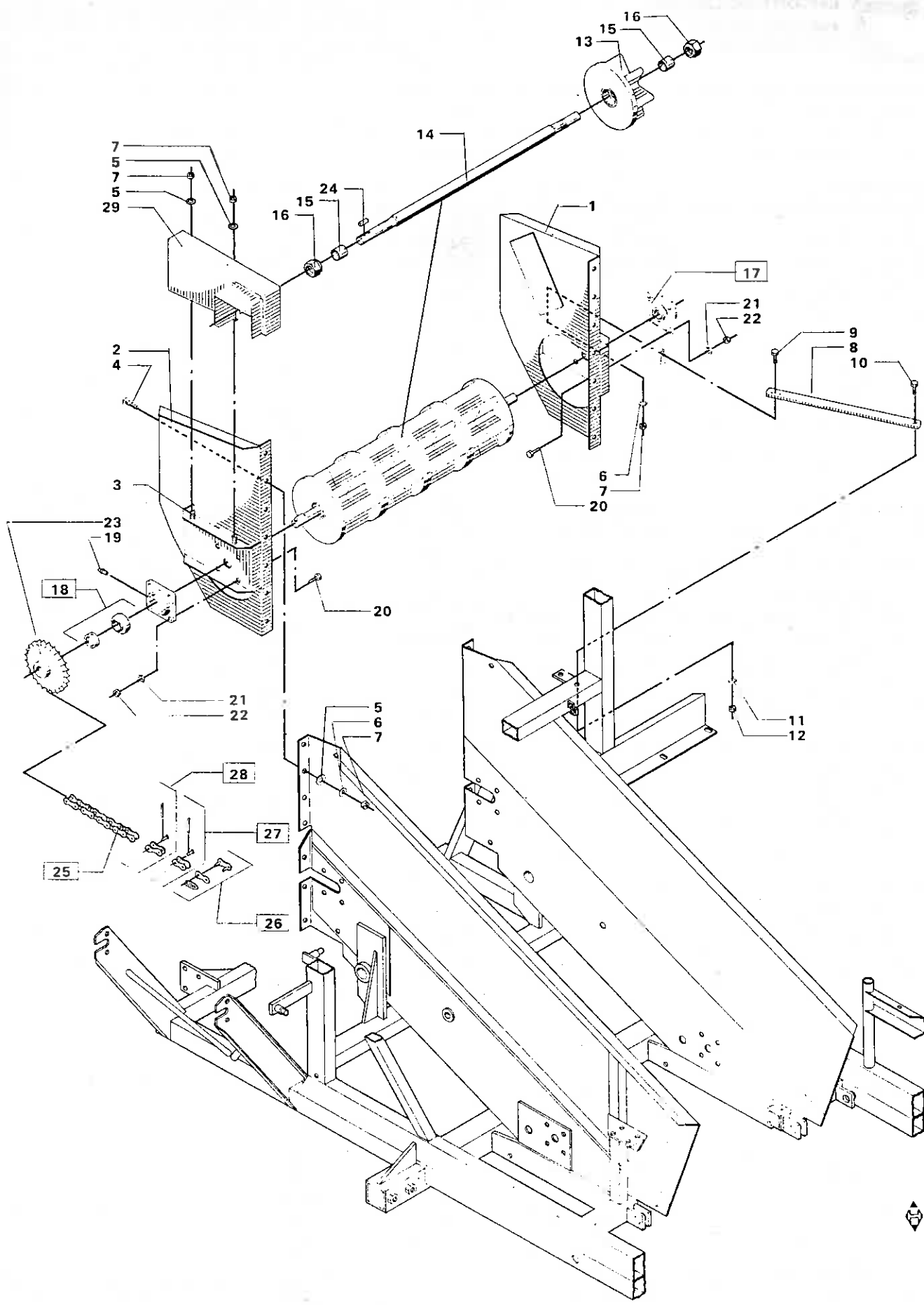


KARTOFFEL - COMBINER
 POTATO HARVESTER
 KARTOFFELVOLLERNTER
 ARRACHEUSES - CHARGEUSES
 DE POMMES DE TERRE

RULLE UNDER BUNDKÆDE INDSTILLELIGE
 BÆRERULLER SKÆRM FOR LØFTETROMLE
 ROLL UNDER BOTTOM CHAIN ADJUSTABLE SUP-
 PORTING ROLLERS SHILD FOR LIFTING DRUM
 ROLLE UNTER DER BODENKETTE EINSTELLBARE TRÄ-
 GERROLLEN SCHUTZSCHIRM FÜR HEBETROMMEL
 ROULEAU SOUS CHAÎNE INFÉRIEURE ROULEAUX DE
 SUPPORT REGLABLES ECRAN DU ROULEAU ÉLEVATOIR

Plate No.	Part No.	Benævnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	63 421 770	Bærerulle komplet	Supporting Roller, complete	Trägerrolle, komplett	Roleau de support complet	
2	63 421 760	Tap	Pin	Zapfen	Tenon	
3	63 419 310	Bærerulle støbejern/gummi	Supporting Roller Cast Iron/Rubber	Trägerrolle - Gusseisen/Gummi	Roleau de support fer fondu/caoutchouc	
4	00 500 797	Kugleleje	Ball Bearing	Kugellager	Palier à billes	6204-2RS
5	00 932 247	Låsering	Snap Ring	Schliessring	Bague fermoir	47i
6	00 930 010	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	5/8" WG
7	00 930 259	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	5/8"
8	64 425 430	Bærerulle komplet	Supporting Roller, complete	Trägerrolle, komplett	Rouleau de support complet	
9	64 424 330	Bærerulle nylon	Supporting Roller, nylon	Trägerrolle - Nylon	Rouleau de support nylon	
10	00 500 796	Kugleleje	Ball Bearing	Kugellager	Palier à billes	6203-2RS
11	00 932 240	Låsering	Snap Ring	Schliessring	Bague fermoir	40i
12	00 930 008	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	1/2" WG
13	64 425 401	Venstre arm for bæreruller	Left arm for Supporting Rollers	Linker Arm für Trägerrollen	Bras gauche pour rouleaux de support	
14	64 425 402	Højre arm for bæreruller	Right Arm for Supporting Rollers	Rechter Arm für Trägerrollen	Bras droit pour rouleaux de support	
15	00 931 366	Pasfeder	Tongue	Passfeder	Ressort	A8x7x40 mm
16	00 905 447	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	3/8"x7/16" WSP
17	64 425 390	Håndtag for bæreruller	Lever for Supporting Rollers	Handgriff für Trägerrollen	Manivelle des rouleaux de support	
18	64 425 420	Aksel for bæreruller	Axes for Supporting Rollers	Achsen für Trägerrollen	Arbres des rouleaux de support	
19	00 911 573	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø8x45 mm
20	64 425 440	Bærerulle for bundkæde komplet	Supporting Roller for Bottom Chain, complete	Trägerrolle für Bodenkette, komplett	Rouleau de support pour chaîne inférieure complet	
21	64 425 450	Tap	Pin	Zapfen	Tenon	
22	64 205 270	Tromle for bundkæde komplet	Drum for Bottom Chain, complete	Trommel für Bodenkette, komplett	Croskill pour chaîne inférieure complet	
23	64 306 560	Tromle for bundkæde	Drum for Bottom Chain	Trommel für Bodenkette	Croskill pour chaîne inférieure	
24	64 425 500	Afstandsring	Spacing Ring	Distanzring	Anneau de distance	
25	64 432 420	Aksel	Axle	Achse!	Arbre	
26	00 500 798	Kugleleje	Ball Bearing	Kugellager	Palier à villes	6205-2RS
27	00 932 252	Låsering	Snap Ring	Schliessring	Bague fermoir	52i
28	00 931 363	Pasfeder	Tongue	Passfeder	Ressort	A8x7x25 mm
29	64 406 183	Samlebolt	Assembly Bolt	Gelenkbolzen	Boulon d'attache	
30	64 204 460	Skærm for løftetromle	Shield for Lifting Drum	Schutzschirm für Hebetrommel	Ecran du rouleau élévatoire	
31	64 306 650	Gummiplade	Rubber Sheet	Gummiplatte	Planchette caoutchouc	
32	00 924 701	Elevatorbolt	Elevator Bolt	Elevatorbolzen	Boulen élévatoire	1/4"x15mm WG
33	00 901 204	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	3/8"x30mm WG
34	00 930 255	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	3/8"
35	00 930 006	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	3/8" WG
36	00 930 257	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	1/2"

NAVY DEPARTMENT
NAVY BUREAU OF SUPPLIES
FIELD OFFICE





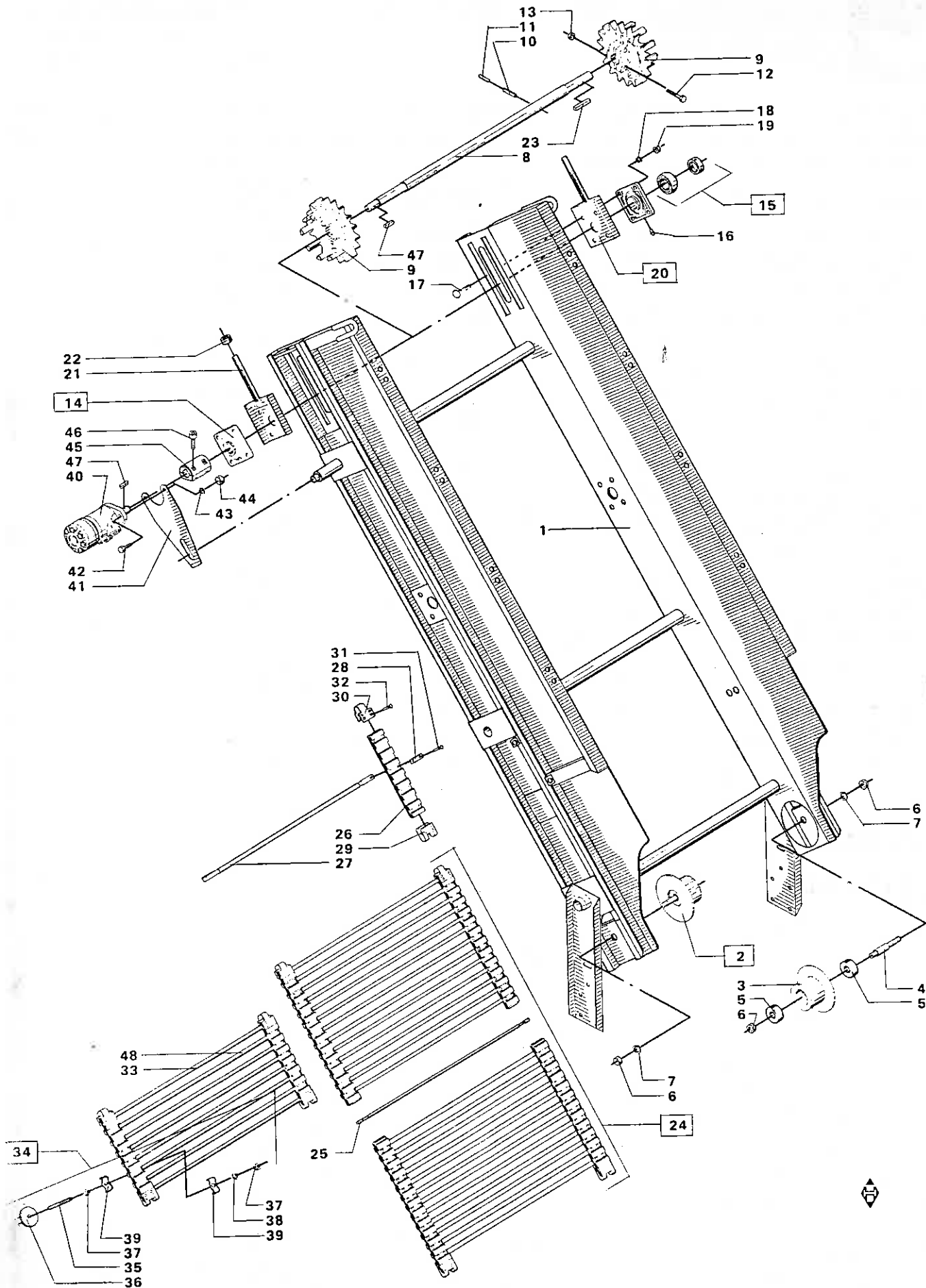
KARTOFFEL - COMBINER
POTATO HARVESTER
KARTOFFELVOLLERNTER
ARRACHEUSES - CHARGEUSES
DE POMMES DE TERRE

VALSE VED BUNDKÆDE
ROLLER BY BOTTOM CHAIN
WALZE FÜR BODENKETTE
ROULEAU A LA CHAÎNE INFÉRIEURE

Plate No.	Part No.	Benævnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	64 204 420	Venstre sideplade	Left Side Plate	Linke Seitenplatte	Planchette latérale gauche	
2	64 204 430	Højre sideplade	Right Side Plate	Rechte Seitenplatte	Planchette latérale droite	
3	00 903 101	Sætskrue	Set Screw	Setzschraube	Vis	3/8"x15 WG
4	00 903 202	Bræddebolt	Carriage Bolt	Schwellenschraube	Boulon de planchette	3/8"x20 mm WG
5	00 930 225	Spændeskive	Tension Disk	Spannscheibe	Plateau de serrage	3/8"
6	00 930 255	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	3/8"
7	00 930 006	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	3/8" WG
8	64 426 000	Skråstiver for plade	Strut for plate	Seitenstrebe für Platte	Contrefiche pour planchette	
9	00 901 203	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	3/8"x25 mm WG
10	00 901 302	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	1/2"x30 mm WG
11	00 930 257	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	1/2"
12	00 930 008	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	1/2" WG
13	64 204 410	Valse støbejern /gummi	Roller Cast Iron /Rubber	Walze - Gusseisen / Gummi	Rouleau fer fondu /caoutchouc	
14	64 306 620	Aksel	Axle	Achsel	Arbre	
15	64 426 010	Bøsning	Busch	Büchse	Bague	1 1/4"
16	00 930 065	Kontramøtrik	Counter Nut	Gegenmutter	Essieu écrou contrair	1" RG
17	00 500 962	Flangeleje komplet	Flange Bearing, complete	Flanschenlager, komplett	Palier à bride complet	PCF30
18	00 500 972	Leje med spændering	Bearing with Snap Ring	Lager mit Spannring	Palier avec bague de serrage	
19	00 501 801	Smørenippel	Grease Nipple	Schmiernippel	Raccord de lubrifiant	
20	00 901 254	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	7/16"x35 mm WG
21	00 930 256	Fjederskive	Tongue	Federscheibe	Plateau de ressort	7/16"
22	00 930 007	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	7/16" WG
23	64 432 640	Kædehjul	Sprocket Wheel	Kettenrad	Roue de chaîne	
24	00 931 206	Drivkile	Launching Wedge	Treibkeil	Clavette de serrage motrice	B 8x7x40 mm
25	00 503 019	Rullekæde Simplex	Roller Chain Simplex	Rollenkette	Chaîne roulante Simplex anneaux	3/4"x50 led
26	00 503 001	Samleled lige	Assembly Link straight	Sammelglied, gerade	Anneau d'attache droit	
27	00 503 003	Kædeled	Chain Link	Kettenglied	Anneau de chaîne	
28	00 503 002	Samleled forkræbbed	Assembly Link Joggled	Sammenglied, verkröpft	Anneau d'attache épaulé	
29	64 205 280	Skærm	Shield	Schutzschirm	Ecran	

26. 00503~~003~~⁰⁰⁰

27. 00503100

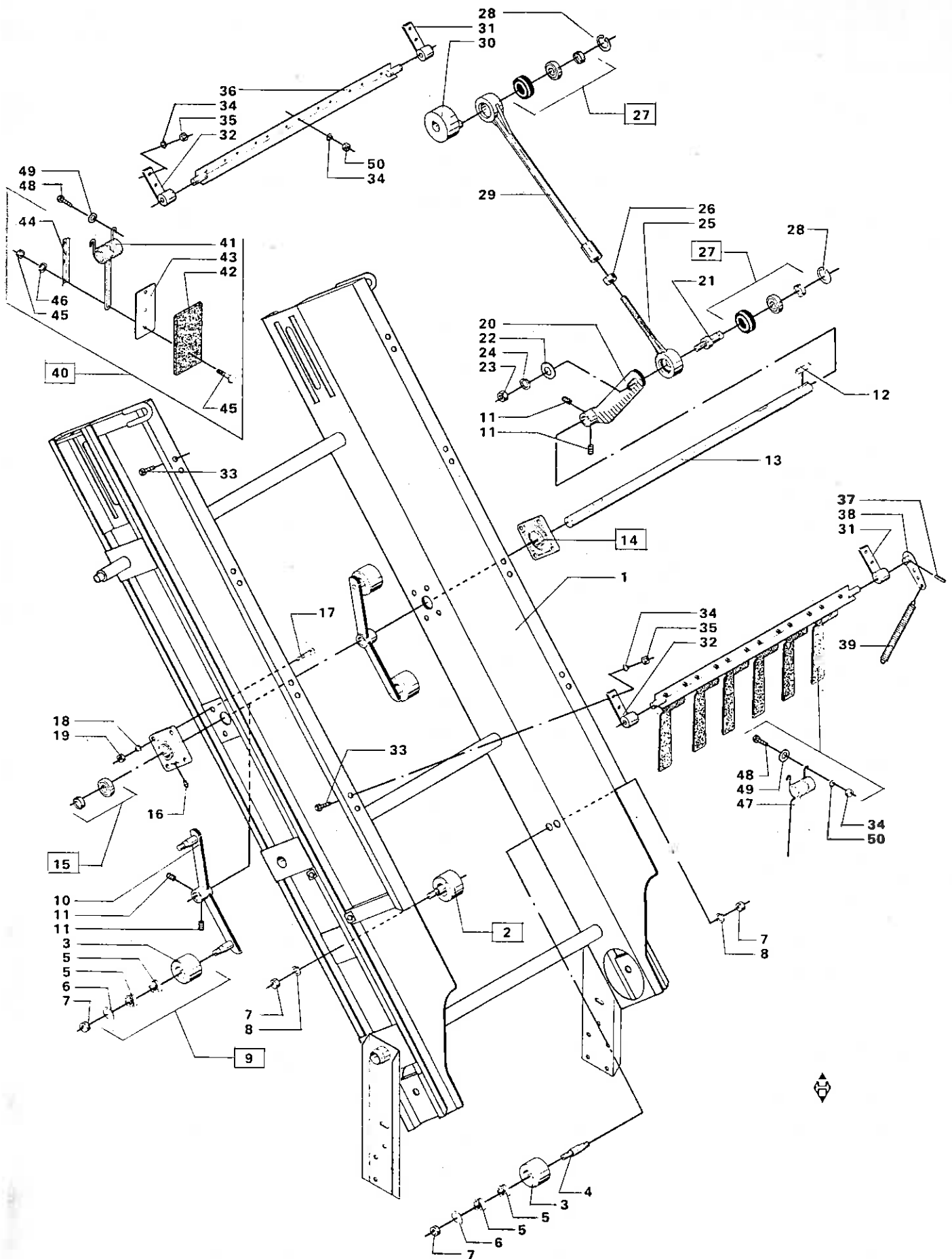




KARTOFFEL - COMBINER
 POTATO HARVESTER
 KARTOFFELVOLLERNTER
 ARRACHEUSES - CHARGEUSES
 DE POMMES DE TERRE

TOPELEVATOR I
 TOPELEVATOR I
 KRAUTHEBER I
 ELEVATEUR SUPERIEUR I

Plate No.	Part No.	Benævnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	64 102 200	Topelevator	Top Elevator	Krautheber	Elévateur supérieur	
2	64 306 570	Nederste kæderulle komplet	Lower Chain Roller, complete	Unterste Kettenrolle, komplett	Rouleau de chaîne inférieur complet	
3	63 412 880	Kæderulle	Chain Roller	Kettenrolle	Rouleau de chaîne	
4	64 424 350	Tap	Pin	Zapfen	Tenon	
5	00 500 798	Kugleleje	Ball Bearing	Kugellager	Palier à billes	6205-2RS
6	00 930 011	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	3/4" WG
7	00 930 260	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	3/4"
8	64 307 850	Aksel	Axle	Achsel	Arbre	
9	63 200 330	Kædehjul	Sprocket Wheel	Kettenrad	Roue de chaîne	d=36
10	00 911 675	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	
11	00 911 425	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø6x55 mm
12	00 902 733	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	1/2"x2 1/2" UNF
13	00 930 032	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	1/2" UNF
14	00 500 962	Flangeleje komplet	Flange Bearing, complete	Flanschenlager, komplett	Palier à bride complet	PCF30
15	00 500 972	Leje med spændering	Bearing with Retaining Ring	Lager mit Spannring	Palier avec anneau de serrage	
16	00 501 801	Smørenippel	Grease Nipple	Schmiernippel	Raccord de lubrifiant	
17	00 903 452	Bræddeboit	Carriage Bolt	Schwellenschraube	Boulon de planchette	7/16"x35 mm WG
18	00 930 256	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	7/16"
19	00 930 007	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	7/16" WG
20	63 302 580	Strammekonsol	Tension Bracket	Spannkonsole	Chaise de serrage	
21	00 923 219	Sætskrue	Set Screw	Setzschraube	Vis	5/8"x170 mm WG cadm.
22	00 930 710	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	
23	00 931 936	Drivkile	Launching Wedge	Treibkeil	Clavette de serrage motrice	8 8x7x35
24	00 503 700	Topkæde komplet	Top Chain, complete	Krautkette, komplett	Chaîne supérieure complète	
25	00 503 710	Samlestang	Collecting Rod	Verbindungsstange	Arbre d'attache	
26	00 503 671	Gummibånd	Rubber Tape	Gummiband	Bande caoutchouc	
27	00 503 711	Stang	Rod	Stange	Arbre	
28	00 503 669	Beslag	Fittings	Beschlag	Armature	
29	00 503 668	Samlebeslag (hun)	Joint Fittings (female)	Sammelbeschlag - Mutterteil	Armature d'attache (femelle)	
30	00 503 667	Samlebeslag (han)	Joint Fittings (male)	Sammelbeschlag - Vater-teil	Armature d'attache (mâle)	
31	00 950 522	Mejenitte	Reaper Rivet US	Niete	Rivet de faux	US ø5x22 mm
32	00 950 526	Mejenitte US	Reaper Rivet	Niete	Rivet de faux	US ø5x26 mm
33	00 503 730	Reparationsstykke 8 led	Repair Piece 8 Link	Reparaturstück, 8 gliedrig	Pièce de réparation 8 anneaux	
34	63 413 150	Medbringer komplet	Catch, complete	Mitnehmer, komplett	Toc complet	
35	36 413 130	Tap	Pin	Zapfen	Tenon	
36	63 413 160	Hætte vinyl	Cap vinyl	Haube - Vinyl	Chapeau vinyl	
37	00 930 706	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	3/8" W cadm.
38	00 930 255	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	
39	63 413 140	Medbringer beslag	Catch Fittings	Mitnehmerbeschlag	Toc armature	
40	00 851 001	Danfoss Orbit Motor	Danfoss Orbit Engine	Danfoss Orbit Motor	Moteur Orbit Danfoss	OMR200
41	64 429 200	Konsol	Bracket	Konsole	Chaise	
42	00 901 304	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	1/2"x40 mm WG
43	00 930 257	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	1/2"
44	00 930 008	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	1/2" WG
45	64 426 170	Muffekobling støbejern	Sleeve Coupling Cast Iron	Muffenkupplung - Gusseisen	Accouplement par manchon fer fondu	
46	00 905 877	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	MC8x30
47	00 931 364	Pasfeder	Tongue	Passfeder	Ressort	A8x7x30
48	00 503 731	Reparationsstykke 6 led	Repair Piece 6 Links	Reparaturstück, 6 gliedrig	Pièce de réparation 6 anneaux	

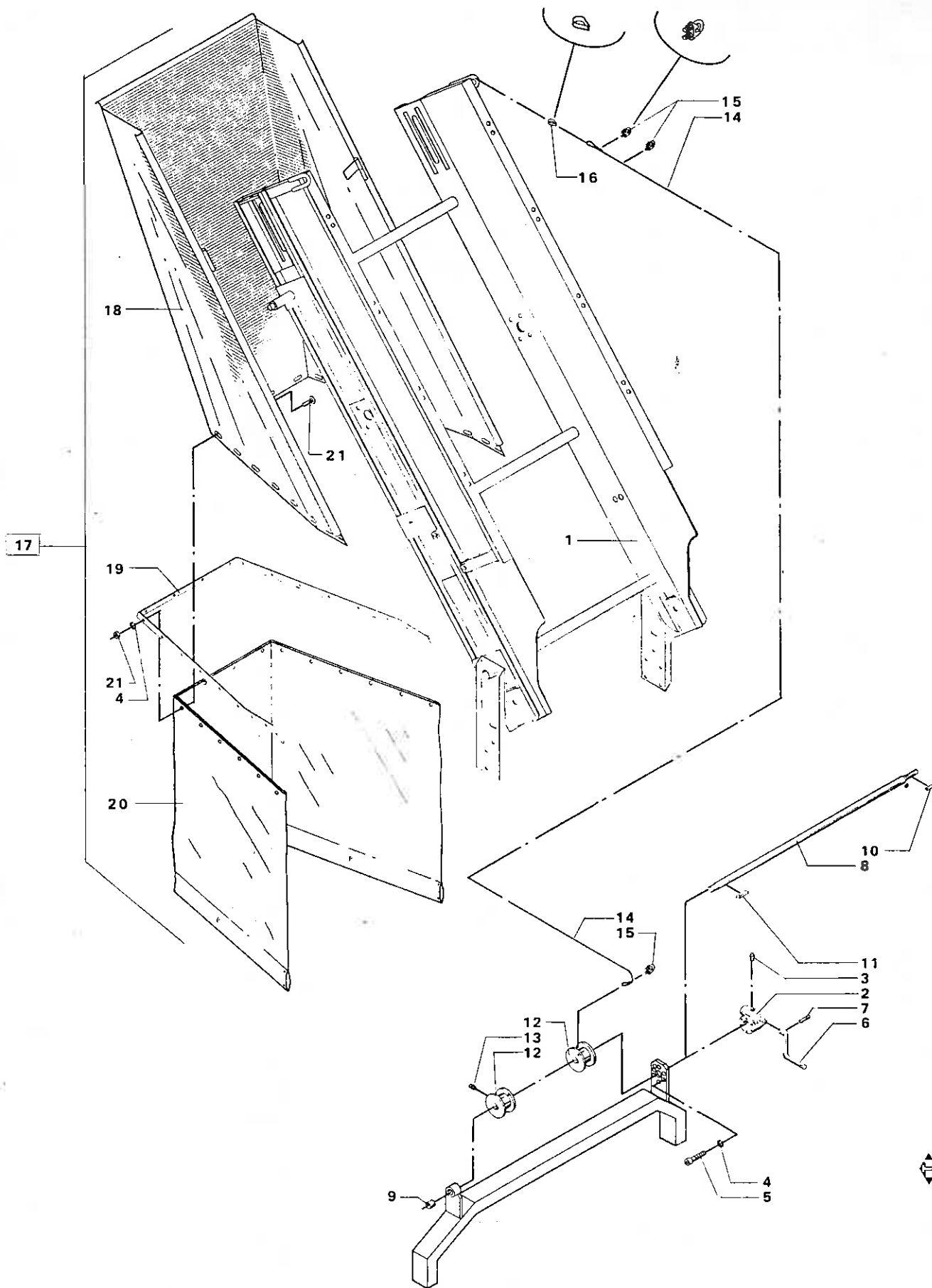




**KARTOFFEL - COMBINER
POTATO HARVESTER
KARTOFFELVOLLERNTER
ARRACHEUSES - CHARGEUSES
DE POMMES DE TERRE**

**TOPELEVATOR II
TOPELEVATOR II
KRAUTHEBER II
ELEVATEUR SUPERIEUR II**

Plate No.	Part No.	Benævnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	64 102 200	Topelevator se side nr 6407 pos. 1	Top Elevator (see page No. 6407, pos. 1)	Krautheber (Siehe Seite Nr. 6407 Pos. 1)	Elevateur supérieur voir page 6407 pos 1	
2	64 425 440	Bærerulle komplet	Supporting Roller complete	Trägerrolle, komplett	Rouleau de support complet	
3	64 424 330	Bærerulle nylon	Supporting Roller Nylon	Trägerrolle - Nylon	Rouleau de support nylon	
4	64 425 450	Tap	Pin	Zapfen	Tenon	ø20x83mm
5	00 500 796	Kugleleje	Ball Bearing	Kugellager	Palier à billes	6203 2RS
6	00 932 240	Låsering	Snap Ring	Schliessring	Bague fermoir	40i
7	00 930 008	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	½" WG
8	00 930 257	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	½"
9	64 425 430	Vipperulle komplet	Tipping Roller complete	Kipprolle, komplett	Rouleau culbuteur complet	
10	64 425 700	Vippearm	Lever Arm	Kipparm	Bras culbuteur	
11	00 905 447	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	3/8"x7/16 WSP
12	00 931 366	Passfeder	Tongue	Passfeder	Ressort	A 8x7x40mm
13	64 425 720	Aksel	Axle	Achsel	Arbre	ø30x1010mm
14	00 500 962	Flangeleje	Flange Bearing	Flanschenlager	Palier à bride	PCF 30
15	00 500 972	Leje med spændering	Bearing with a Retaining Ring	Lager mit Spannring	Palier avec anneau de serrage	
16	00 501 801	Smørrenippel	Grease Nipple	Schmiernippel	Raccord de lubrifiant	
17	00 901 254	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	7/16"x35mm WG
18	00 930 256	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	7/16"
19	00 930 007	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	7/16" WG
20	64 425 730	Plejlstangsarm	Connecting-Rod Lever	Pleuelarm	Bras de bielle	
21	64 418 890	Tap	Pin	Zapfen	Tenon	
22	00 930 930	Spændskive	Tension Disk	Spannscheibe	Plateau de serrage	¾"
23	00 930 011	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	¾" WG
24	00 930 260	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	¾"
25	64 305 260	Lejehus med spindel	Bearing Housing with Spindle	Lagerhaus mit Spindel	Caisse de palier avec noyau	
26	00 930 058	Kontramøtrik	Counter Nut	Gegenmutter	Essieu écrou contraire	¾" WG
27	00 501 211	Kugleleje komplet	Ball Bearing complete	Kugellager komplet	Palier à billes complet	INARCS M-B 25/65
28	00 932 265	Låsering	Snap Ring	Schliessring	Bielle pour secoueur	65i
29	64 203 420	Plejlstang for ryster	Connecting-Rod for Shaker	Pleueistange für Stüttelvorrichtung	Bielle pour secoueur	
30	64 306 540	Krumtap for vipperuller	Crank for Tipping Rollers	Krummzapfen für Kipprollen	Manivelle des rouleaux culbuteurs	
31	64 425 771	Lejekonsol venstre	Bearing Bracket left	Lagerkonsole, links	Chaise de palier gauche	
32	64 425 772	Lejekonsol højre	Bearing Bracket right	Lagerkonsole, rechts	Chaise de palier droite	
33	00 901 154	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	5/16"x20mm WG
34	00 930 254	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	5/16"
35	00 930 005	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	5/16" WG
36	64 306 590	Tværerbom	Transverse Bar	Querträger	Arbre transversale	
37	00 911 569	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø8x32mm
38	63 409 730	Arm	Arm	Arm	Bras	
39	63 409 800	Fjeder	Spring	Feder	Ressort	
40	63 417 800	Øverste afriver komplet	Top Cutter, complete	Oberster Abreisser, komplett	Arracheur supérieur complet	pos. 41-46
41	63 304 291	Fjeder	Spring	Feder	Ressort	
42	63 415 681	Gummilab	Rubber Lap	Gummilappen	Lambeau caoutchouc	
43	63 415 691	Underlagsplade	Washer	Unterlagsplatte	Planchette de fondation	
44	63 415 700	Spændeplade	Clamp Plate	Spannplatte	Planchette de serrage	
45	00 924 703	Elevatorbolt	Elevator Bolt	Elevatorbolzen	Boulon d'élevateur	1/4"x25mm WG
46	00 930 253	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	
47	63 417 818	Afriverfjeder	Cutter Spring	Feder für Abreisser	Ressort d'arrachage	
48	00 920 154	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	5/16"x20mm WG cadm.
49	00 930 205	Spændeskive	Tension Disk	Spannscheibe	Plateau de serrage	3/8"
50	00 930 705	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	5/16" WG cadm.

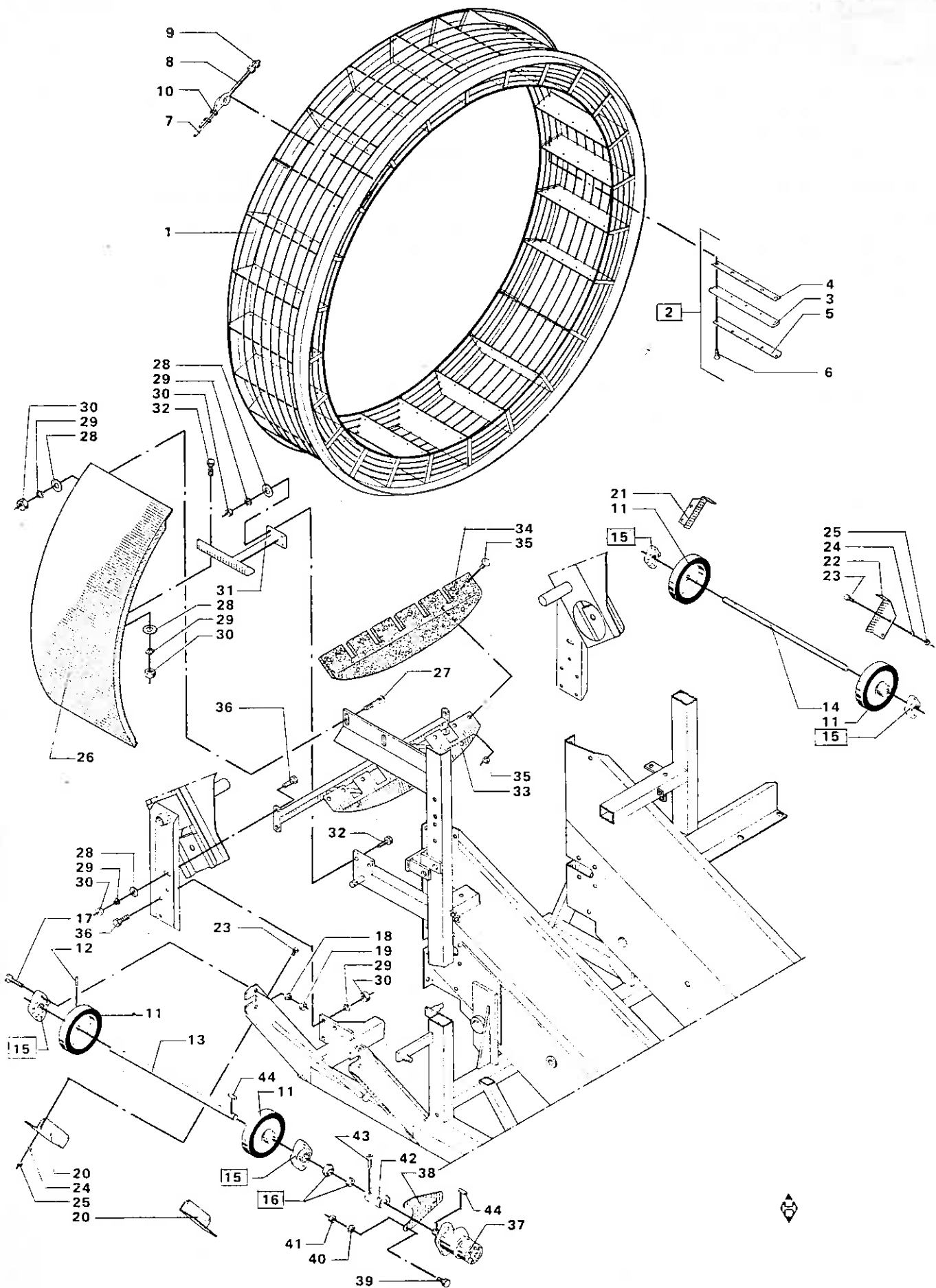




KARTOFFEL - COMBINER
 POTATO HARVESTER
 KARTOFFELVOLLERNTER
 ARRACHEUSES - CHARGEUSES
 DE POMMES DE TERRE

TOPELEVATOR III
 TOPELEVATOR III
 KRAUTHEBER III
 ELEVATEUR SUPERIEUR III

Plate No.	Part No.	Benævneelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	64 102 200	Topellevator se side nr. 6407, pos. 1	Top Elevator (see page No. 6407, pos. 1	Krautheber (Siehe Seite Nr. 6407, Pos. 1	Elévateur supérieur voir page 6407 pos. 1	
2	64 432 610	Vinkelgear	Right-Angle Gear	Winkelgetriebe	Engrenage d'équerre	S.O.M. R30-VP
3	00 501 801	Smørenippel	Grease Nipple	Schmiernippel	Raccord de lubrifiant	
4	00 930 253	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	1/4"
5	00 905 847	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	MC6x25
6	63 403 780	Håndtag	Handle	Handgriff	Manivelle	
7	00 911 366	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø5x25 mm
8	64 425 850	Aksel	Axle	Achsel	Arbre	ø30x1130 mm
9	00 501 230	Kræveforing nylon	Collar Lining Nylon	Nylonbuchse	Doubture de colet nylon	25x30x30 mm
10	00 931 323	Pasfeder	Tongue	Passfeder	Ressort	Asik.
11	00 931 368	Pasfeder	Tongue	Passfeder	Ressort	A5x5x40 mm
12	64 432 530	Tromle støbejern	Drum Cast Iron	Trommel - Gusseisen	Croskill fer fondu	A8x7x50 mm
13	00 905 447	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	3/8"x7/16" WSP
14	00 801 011	Stålwire	Steel Wire	Stahldraht	Fil de fer	ø6x2350 mm
15	00 912 004	Wirelåse	Wire Locks	Drahtsperrn	Fermeoir de fil	1/4" galv.
16	00 912 021	Kouse	Thimbles	Kausche	Kouse	
17	64 206 020	Topskærm komplet	Top Shield complete	Abdeckung, komplett	Ecran supérieur complet	
18	64 204 900	Topskærm	Top Shield	Abdeckung	Ecran supérieur	
19	64 307 370	Bøjle	Clamp	Bügel	Collier	
20	64 304 990	Lærred	Fabric	Leinen	Toile	
21	00 924 701	Elevatorbolt	Elevator Bolt	Elevatorbolzen	Boulen d'élévateur	

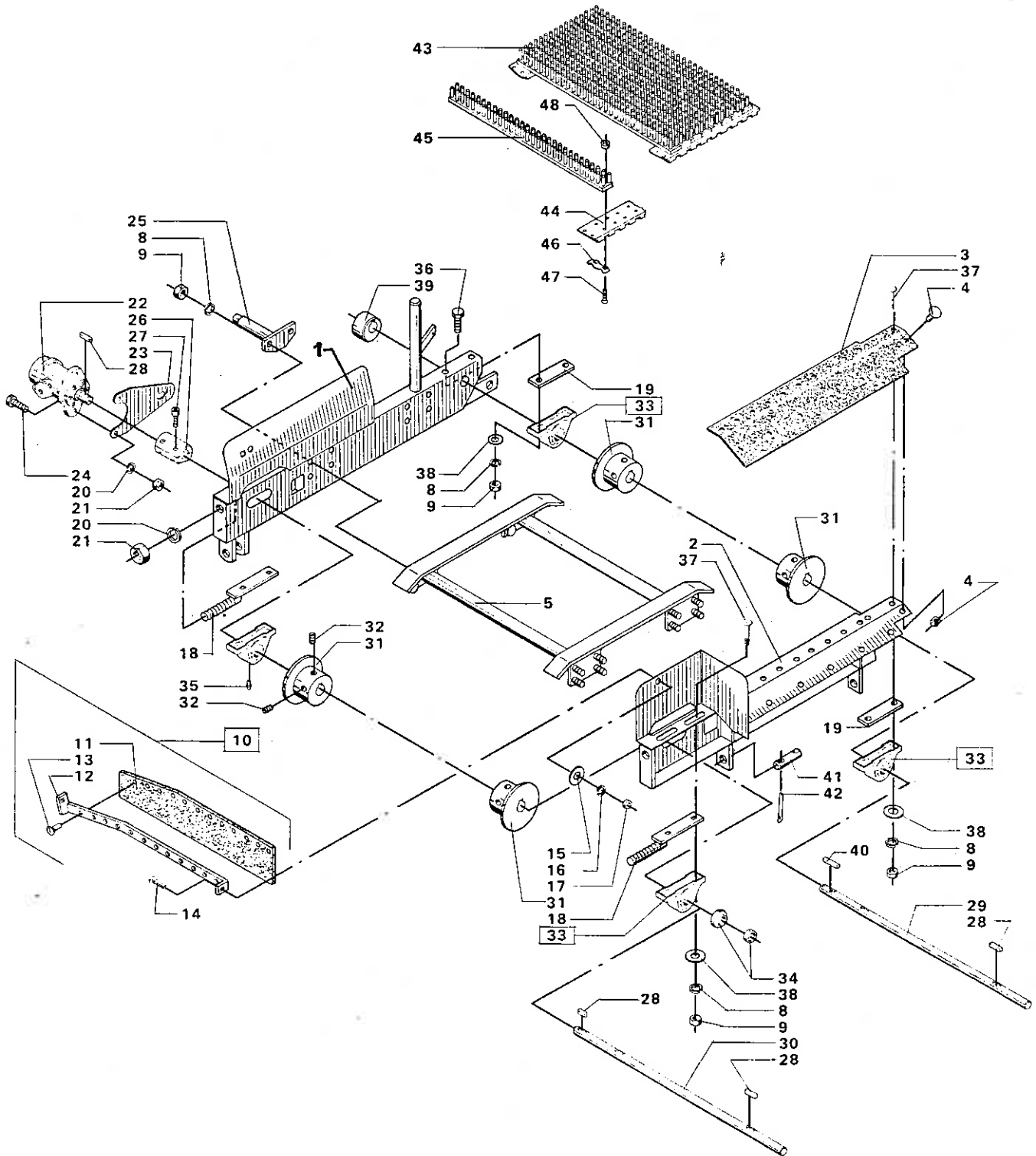




KARTOFFEL - COMBINER
 POTATO HARVESTER
 KARTOFFELVOLLERNTER
 ARRACHEUSES - CHARGEUSES
 DE POMMES DE TERRE

LØFTETROMLE INDVENDIG PLADE
 LIFTING DRUM
 INTERNAL SHEET
 HEBETROMMEL INNENPLATTE
 ROULEAU ELEVATOIRE
 LAMBEAU INTERIEUR

Plate No.	Part No.	Benævnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	64 204 440	Løftetromle	Lifting Drum	Hebetrommel	Rouleau élévatoire	
2	63 413 290	Kantlister komplet	Edgings, complete	Kantenleisten, komplett	Rebords complets	
3	63 413 300	Kantliste gummi	Edging, Rubber	Kantenleiste - Gummi	Rebord caoutchouc	
4	63 413 311	Underlagsplade	Washer	Unterlagsplatte	Planchette de fondation	
5	63 413 312	Spændeplade	Tension Disk	Spannplatte	Planchette de serrage	
6	00 904 763	Undersænket maskinskrue	Countersunk Machine Screw	Senkschraube	Vis de machine à tête fraisée	1/4" x 1/2"
7	00 801 001	Wire med plastic	Wire with Plastic	Draht mit Plastik	Fil de fer avec plastic	
8	63 403 580	Øjebolt	Ring Bolt	Ringbolzen	Boulon à oeil	1/4" x 90mm
9	00 930 704	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	1/4" W cadm.
10	00 912 107	OE-tiker klammer	OE-tiker Clips	Klappen	Pincés OE-tiques	9/16" cadm.
11	64 306 610	Bærerulle støbejern-gummi	Supporting Roller Cast Iron-Rubber	Trägerrolle - Gusseisen/ Gummi	Rouleau de support fer fondu/caoutchouc	
12	00 911 573	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø8x45mm
13	64 432 520	Højre aksel	Right Axle	Rechte Achsel	Arbre droite	
14	64 426 150	Venstre aksel	Left Axle	Linke Achsel	Arbre gauche	
15	00 500 981	Flangeleje	Flange Bearing	Flanschenlager	Palier de bride	FLCTE 25
16	00 500 991	Leje med spændering	Bearing with Retaining Ring	Lager mit Spannring	Palier avec anneau de serrage	
17	00 901 157	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	5/16" x 35mm WG
18	00 930 254	Fjederskiver	Spring Collars	Federscheibe	Plateaux de ressort	5/16"
19	00 930 005	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	5/16" WG
20	64 432 660	Skærm højre	Shield Right	Schirm, rechts	Ecran droit	
21	64 432 651	Påløbsskærm venstre bagerste	Overrun Shield left rear	Auffangschirm, links hinten	Ecran de choc gauche postérieur	
22	64 432 652	Påløbsskærm venstre forreste	Overrun Shield left front	Auffangschirm, links vorne	Ecran de choc gauche antérieure	
23	00 901 103	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	1/4" x 15mm WG
24	00 930 253	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	1/4"
25	00 930 004	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	1/4" WG
26	64 101 860	Indvendig plade	Internal Sheet	Innenplatte	Planchette intérieure	
27	00 903 401	Bræddebolt	Carriage Bolt	Schwellenschraube	Boulon de planchette	3/8" x 20mm WG
28	00 930 230	Spændeskive	Tension Disk	Spannscheibe	Plateau de serrage	3/8"
29	00 930 255	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	3/8"
30	00 930 006	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	3/8" WG
31	64 306 680	Holder	Holder	Halter	Support	
32	00 901 204	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	3/8" x 30mm WG
33	64 204 450	Skærm	Shield	Schirm	Ecran	
34	64 306 670	Gummiplade	Rubber Sheet	Gummiplatte	Planchette caoutchouc	
35	00 924 702	Elevatorbolt	Elevator Bolt	Elevatorbolzen	Boulon d'élévateur	1/4" x 20mm WG cadm.
36	00 901 203	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	3/8" x 25mm WG
37	00 852 003	Danfoss Orbit motor	Danfoss Orbit Engine	Danfoss Orbit Motor	Moteur Orbit Danfoss	OMP 315
38	64 429 210	Konsol	Bracket	Konsole	Chaise	
39	00 901 304	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	1/2" x 40mm WG
40	00 930 257	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	1/2"
41	00 930 008	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	1/2" WG
42	64 426 170	Muffekobling støbejern	Sleeve coupling	Muffenkupplung - gusseisen	Accouplement par manchon fer fondu	
43	00 905 877	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	MC 8x30mm
44	00 931 364	Passfeder	Tonque	Passfeder	Ressort	A8x7x30mm

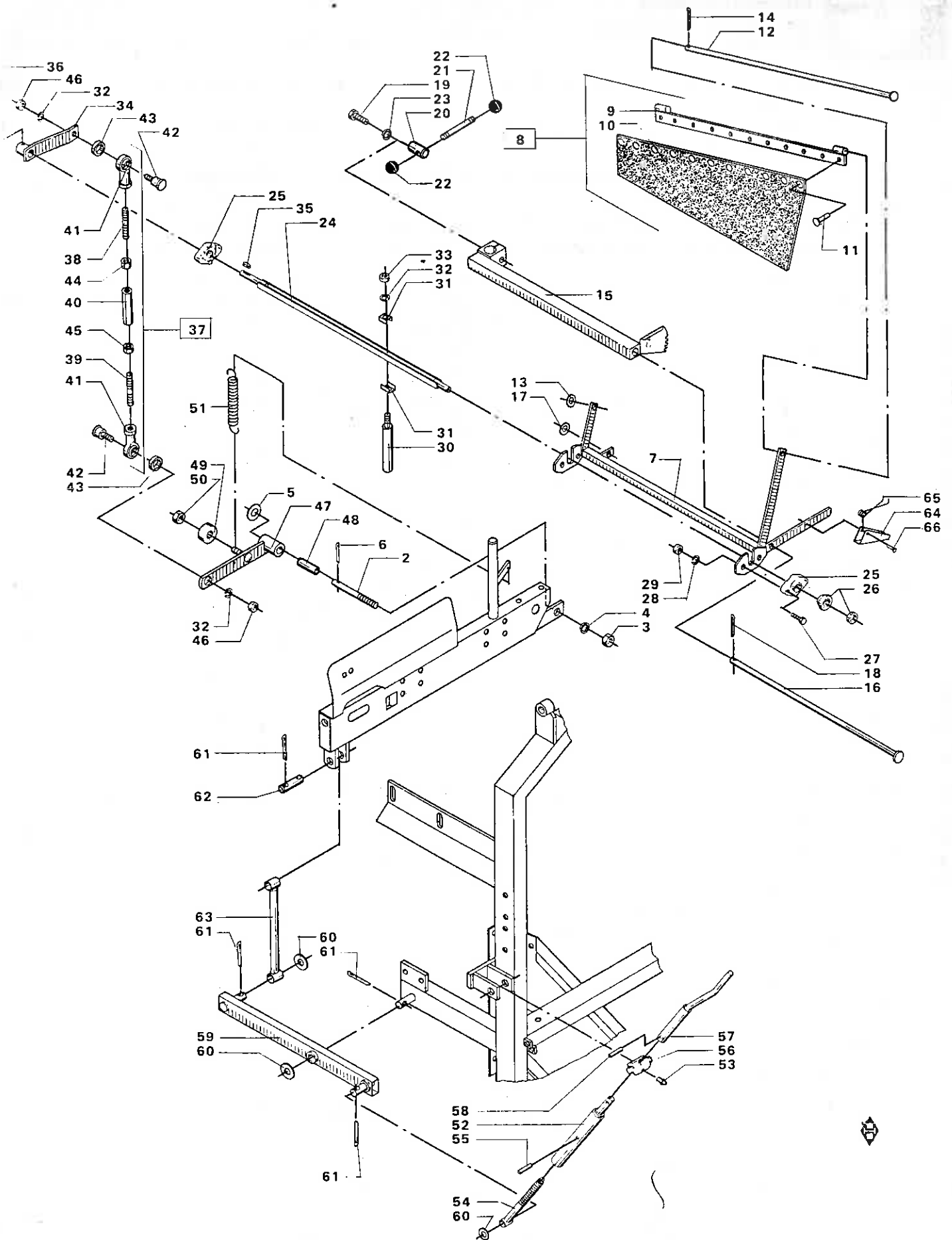




KARTOFFEL - COMBINER
 POTATO HARVESTER
 KARTOFFELVOLLERNTER
 ARRACHEUSES - CHARGEUSES
 DE POMMES DE TERRE

TVÆRBAND I
 TRANSVERSE BAND I
 QUERBAND I
 BANDE TRANSVERSALE I

Plate No.	Part No.	Benævnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	64 204 610	Bagerste sidevange	Rear Side Member	Hintere Seitenwange	Longéron latéral postérieur	
2	64 204 620	Forreste sidevange	Front Side Member	Vordere Seitenwange	Longéron latéral antérieur	
3	64 306 980	Gummiplade	Rubber Sheet	Gummiplatte	Planchette de caoutchouc	
4	00 924 701	Elevatorbolt	Elevator Bolt	Elevatorbolzen	Boulon d'élevateur	1/4"x15mm WG
5	64 306 960	Afstandsør med skinner	Distance Pipe with Rails	Distanzrohr mit Schienen	Tuyau de distance avec rebords	
8	00 930 255	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	
9	00 930 006	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	3/8" WG
10	64 309 270	Beslag med gummiplade komplet	Fittings with Rubber Sheet complete	Beschlag mit Gummiplatte komplett	Armature avec planchette en caoutchouc complète	
11	64 428 310	Gummiplade	Rubber Sheet	Gummiplatte	Planchette en caoutchouc	
12	64 428 280	Gummipladeholder	Rubber Sheet Holder	Gummiplattenhalter	Support de Planchette caoutchouc	
13	00 951 019	Al.nitte	Al. Rivet	Alu.-Niete	Rivet	ø4,9x11 mm
14	00 903 351	Bræddebolt	Carriage Bolt	Schwellenschraube	Boulon de planchette	5/16"x20mm WG
15	00 930 204	Spændeskive	Tension Disk	Spannscheibe	Plateau de serrage	5/16"
16	00 930 254	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	5/16"
17	00 930 005	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	5/16" WG
18	64 428 320	Strammer	Tightening Mechanism	Spanner	Serreur	
19	64 428 350	Lab	Lap	Lappen	Lambeau	
20	00 930 257	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	1/2"
21	00 930 008	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	1/2" WG
22	00 851 002	Danfoss Orbit Motor	Danfoss Orbit Engine	Danfoss Orbit Motor	Moteur Orbit Danfoss	OMP80
23	64 429 200	Konsole	Bracket	Konsole	Chaise	
24	00 901 304	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulen de machine	1/2"x40mm WG
25	64 428 360	Styretap	Guide Pin	Steuerzapfen	Tenon Guide	
26	64 426 170	Muffekobling støbejern	Sleeve Coupling Cast Iron	Muffenkupplung - Gusseisen	Accouplement par manchon fer fondu	
27	00 905 877	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	MC8x30mm
28	00 931 364	Pasfeder	Tongue	Passfeder	Ressort	A8x7x30mm
29	64 428 380	Aksel	Axle	Achsel	Arbre	
30	64 428 390	Aksel	Axle	Achsel	Arbre	
31	64 425 920	Kæderulle støbejern	Chain Roller Cast Iron	Kettenrolle - Gusseisen	Rouleau de chaîne fer fondu	
32	00 905 448	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	3/8"x1/2" WSP
33	00 500 931	Kugieleje, komplet	Ball Bearing, complete	Kugellager, komplett	Palier à billes, complet	PASE25
34	00 500 941	Leje med spændering	Bearing with Retaining Ring	Lager mit Spannring	Palier avec anneau de serrage	
35	00 501 801	Smørenippel	Grease Nipple	Schmiernippel	Raccord de lubrifiant	
36	00 901 205	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Bouillon de machine	3/8"x35mm WG
37	00 903 406	Bræddebolt	Carriage Bolt	Schwellenschraube	Boulon de planchette	3/8"x45mm WG
38	00 930 230	Spændeskive	Tension Disk	Spannscheibe	Plateau de serrage	3/8"
39	64 428 400	Eksentrik	Eccentric	Exzentrik	Excentrique	
40	00 931 205	Drivkile	Launching Wedge	Treibkeil	Clavette de serrage motrice	B8x7x35mm
41	63 404 330	Splitbolt	Cotter Bolt	Splintbolzen	Boulon à groupille	
42	00 910 162	Split	Split	Splint	Goupille	ø5x30mm
43	00 503 760	Gummibånd komplet endeløs	Rubber Tape complete endless	Gummiband, komplett, endlos	Bande caoutchouc complète continue	
44	00 503 672	Gummirem endeløs	Rubber Belt endless	Gummiriemen, endlos	Courroie en caoutchouc continue	
45	64 433 230	Gummistav	Rubber Rod	Gummistab	Bâton en caoutchouc	
46	64 434 350	Underlagsplade	Washer	Unterlagsplatte	Planchette de fondation	
47	00 904 875	Maskinskrue	Machine Screw	Maschinenschraube	Vis de machine	1/4"x1" WG ush cadm.
48	00 930 801	Selvlåsende møtrik	Self-locking Nut	Selbstschliessende Mutter	Essieu écrou auto-fermoir	1/4" WG cadm.

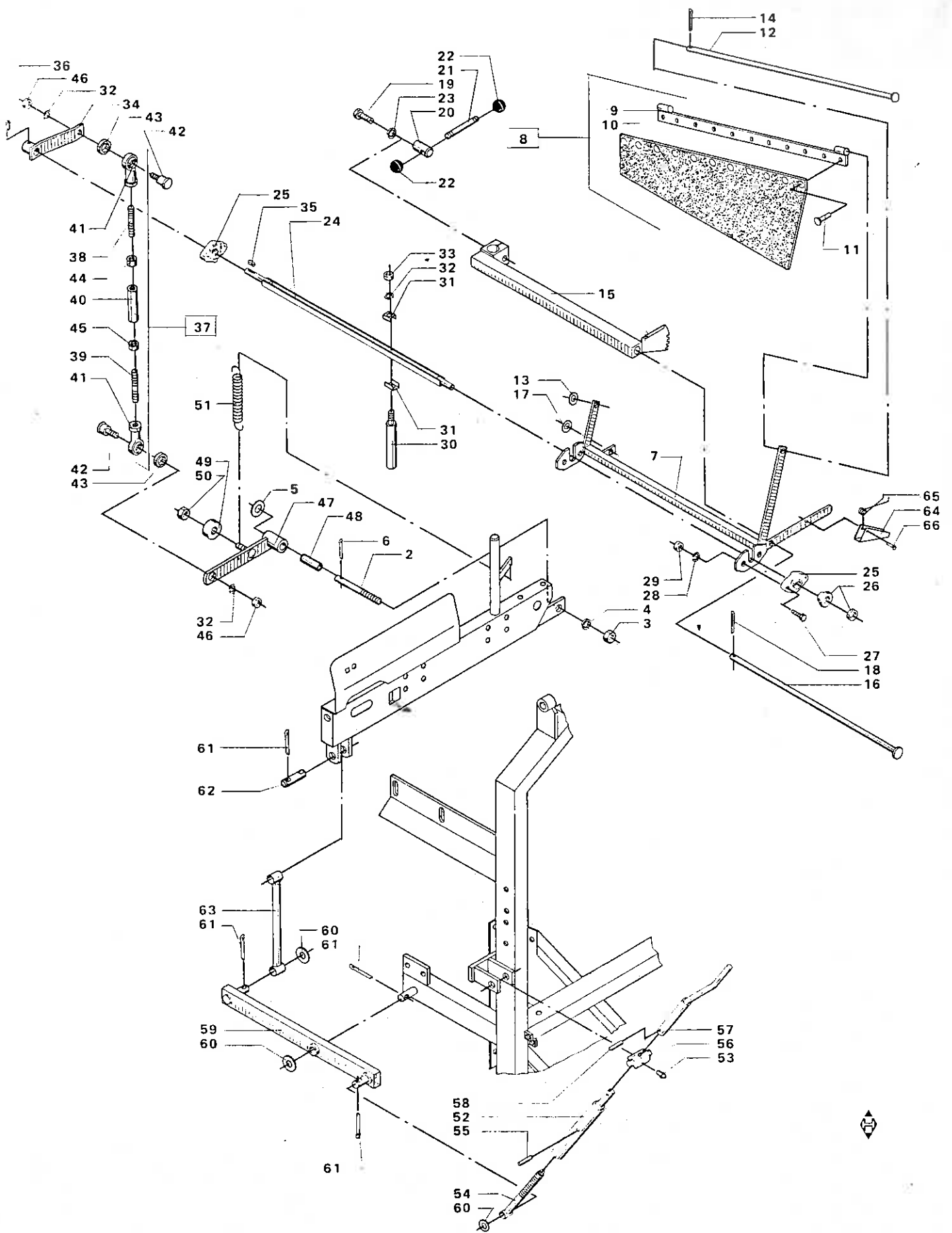




KARTOFFEL - COMBINER
 POTATO HARVESTER
 KARTOFFELVOLLERNTER
 ARRACHEUSES - CHARGEUSES
 DE POMMES DE TERRE

TVÆRBAND II
 TRANSVERSE BAND II
 QUERBAND II
 BANDE TRANSVERSALE II

Plate No.	Part No.	Benævnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	64 204 610	Se side nr 6411 pos 1	See page No. 6411 pos. 1	Siehe Seite Nr. 6411 Pos. 1	Voir page No 6411 position 1	
2	64 428 420	Tap	Pin	Zapfen	Tenon	
3	00 930 010	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	
4	00 930 259	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	5/8"
5	00 930 209	Spændeskive	Tension Disk	Spannscheibe	Plateau de serrage	5/8"
6	00 910 163	Split	Split	Splint	Goupille	ø5x35mm
7	64 102 010	Fingerakselholder	Finger Axle Holder	Fingerachselhalter	Support d'arbre digitale	
8	64 309 280	Hængsel plade komplet	Hinge Sheet complete	Scharnierplatte, komplett	Charnière lambeau complète	
9	64 428 160	Gummipladeholder	Rubber Sheet Holder	Gummiplattenhalter	Support de lambeau en caoutchouc	
10	64 428 170	Gummiplade	Rubber Sheet	Gummeplatte	Lambeau en caoutchouc	
11	00 951 019	Al. nitte	Al. rivet	Alu-Niete	Rivet	ø4.9x11mm
12	64 428 180	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	
13	00 930 205	Spændeskive	Tension Disk	Spannscheibe	Plateau de serrage	3/8"
14	00 910 080	Split	Split	Splint	Goupille	ø3x20mm
15	64 308 010	Konsol for afstryger	Bracket for Plough	Konsole für Abstreifer	Chaise pour racleur	
16	64 428 220	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	
17	00 930 207	Spændeskive	Tension Disk	Spannscheibe	Plateau de serrage	1/2"
18	00 910 121	Split	Split	Splint	Goupille	ø4x25mm
19	00 901 308	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	1/2"x60mm WG
20	64 428 230	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	
21	64 428 240	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	
22	00 600 504	Bakelitkugle	Bakelite Ball	Bakelitkugel	Balle de bakélite	ø32 3/8" WG
23	00 930 257	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	1/2"
24	64 307 000	Fingeraksel	Finger Axle	Fingerachsel	Arbre digitale	
25	00 500 989	Flangeleje komplet	Flange Bearing complete	Flanschenlager komplett	Palier à bride complet	FLCTE 17
26	00 500 999	Leje med spændering	Bearing with Retaining Ring	Lager mit Spannring	Palier avec anneau de serrage	
27	00 901 105	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	1/4"x25mm WG
28	00 930 253	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	1/4"
29	00 930 004	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	1/4" WG
30	64 416 700	Gummifinger	Rubber Finger	Gummifinger	Doigt en caoutchouc	
31	64 423 850	Beslag	Fittings	Beschlag	Armature	
32	00 930 255	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	3/8"
33	00 930 706	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	3/8" WG cadm.
34	64 428 460	Arm for plejlstang	Lever for Connecting-Rod	Arm für Pleuelstange	Bras de bielle	
35	00 931 342	Passfeder	Tongue	Passfeder	Ressort	A6x6x25mm
36	00 905 448	Unbraco	Allen	Innensechskantschraube	Unbraco	3/8"x1/2" WSP
37	64 428 480	Spindel komplet	Spindle complete	Spindel, komplett	Noyau complet	
38	64 428 481	Plejlstang ret	Connecting-Rod right	Pleuestange, rechts	Bielle droite	
39	64 428 482	Plejlstang links	Connecting-Rod left	Pleuelstange, links	Bielle gauche	
40	63 416 660	Omløbermøtrik	Union Nut	Überwurfmutter	Essieu écrou motrice	NV27
41	00 501 212	Kugleled	Ball Joint	Kugleglied	Joint a boule	CIR 17 DO 2RS
42	64 428 490	Tap	Pin	Zapfen	Tenon	
43	64 428 500	Afstandsring	Spacing Ring	Distanzring	Anneau de distance	1/2"x6.2mm
44	00 930 057	Kontramøtrik	Counter Nut	Gegenmutter	Essieu écrou contraire	5/8" WG
45	00 930 107	Møtrik links	Nut left	Mutter links	Essieu gauche	5/8" WG
46	00 930 006	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	3/8" WG
47	64 307 010	Arm for plejlstang	Lever for Connecting-Rod	Arm für Pleuelstange	Bras de bielle	
48	00 501 232	Glatforing nylon	Smooth Lining Nylon	Nylonbuchse	Doublure lisse nylon	20x25x65 A sik. 6204-2RS
49	00 500 797	Kugleleje	Ball Bearing	Kugellager	Palier à bille	
50	00 930 008	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	1/2" WG
51	64 409 800	Fjeder	Spring	Feder	Ressort	
52	64 307 020	Spindelmøtrik	Spindle Nut	Spindelmutter	Essieu écrou noyau	
53	00 501 853	Smørenippel	Grease Nipple	Schmiernippel	Raccord de lubrifiant	HIA 8mm
54	64 428 540	Spindel	Spindle	Spindel	Noyau	
55	00 911 366	Rørspændestift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø5x25mm
56	64 428 550	Strop for indstilling	Adjusting Strap	Einstellgurt	Etrier à réglage	
57	64 428 560	Håndtag	Handle	Handgriff	Manivelle	
58	00 911 568	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø8x30mm
59	64 307 030	Indstillingsarm	Adjusting Lever	Einstellarm	Bras de réglage	

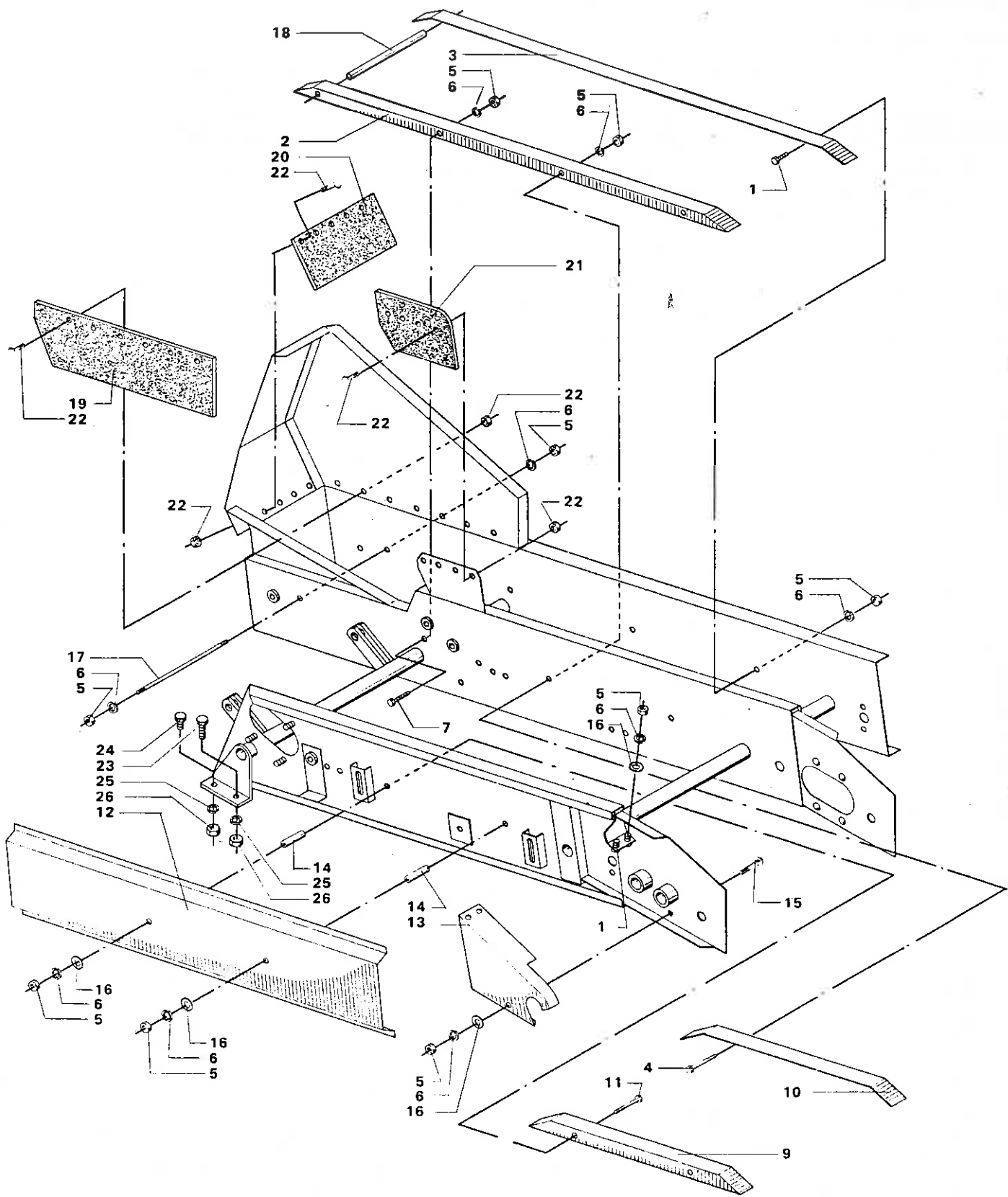




KARTOFFEL - COMBINER
POTATO HARVESTER
KARTOFFELVOLLERNTER
ARRACHEUSES - CHARGEUSES
DE POMMES DE TERRE

TVÆRBÅND II
TRANSVERSE BAND II
QUERBAND II
BANDE TRANSVERSALE II

Plate No.	Part No.	Benævnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
60	00 930 210	Spændeskive	Tension Disk	Spannscheibe	Plateau de serrage	3/4"
61	00 910 162	Split	Split	Splint	Goupille	ø5x30mm
62	63 410 560	Splitbolt	Cotter Bolt	Splintbolzen	Boulon de goupille	
63	64 428 550	Strop for indstilling	Adjusting Strap	Einstellgurt	Etrier à réglage	
64	00 801 550	Håndtag	Handle	Handgriff	Manivelle	
65	00 801 551	Fjeder	Spring	Feder	Ressort	
66	00 950 011	Nitte	Rivet	Niete	Rivet	ø5x15mm

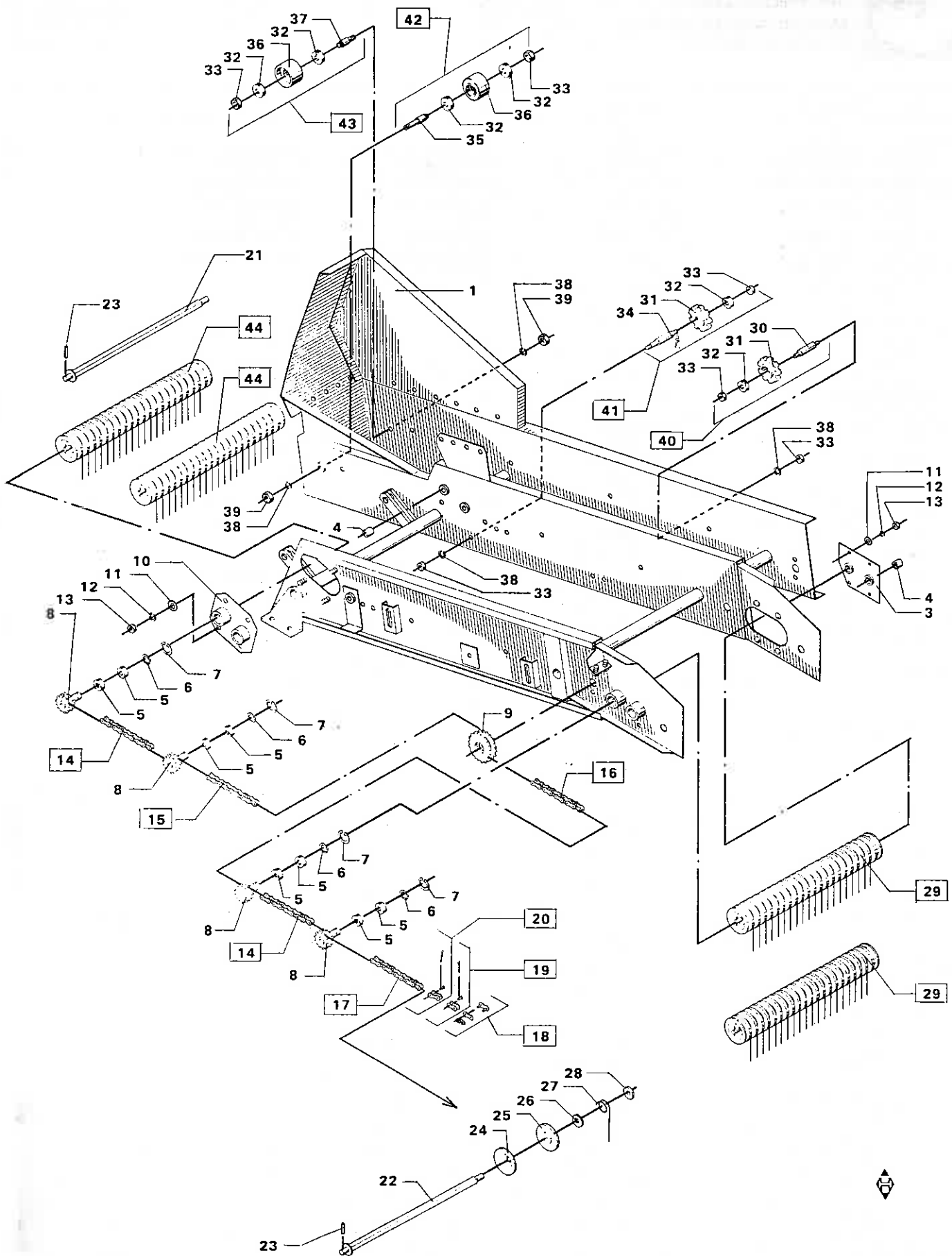




**KARTOFFEL - COMBINER
POTATO HARVESTER
KARTOFFELVOLLERNTER
ARRACHEUSES - CHARGEUSES
DE POMMES DE TERRE**

**SORTERBORD I
GRADING BENCH I
SORTIERTISCH I
TABLE TRIEUR I**

Plate No.	Part No.	Benevnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	00 901 153	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	5/16"x15mmWG
2	64 306 921	Skinne (højre)	Rail (right)	Schiene, rechts	Rebord (droit)	
3	64 306 922	Skinne (venstre)	Rail (left)	Schiene, links	Rebord (gauche)	
4	00 901 160	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	5/16"x50mmWG
5	00 930 005	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	5/16" WG
6	00 930 254	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	5/16"
7	00 901 159	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	5/16"x45mmWG
9	64 306 931	Skinne højre	Rail right	Schiene, rechts	Rebord droit	
10	64 306 932	Skinne venstre	Rail left	Schiene, links	Rebord gauche	
11	00 901 168	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	5/16"x95mmWG
12	64 102 001	Skærm	Shield	Schirm	Ecran	
13	64 427 760	Skærm	Shield	Shirm	Ecran	
14	64 427 900	Afstandsrør	Distance Pipe	Distanzrohr	Tuyau de distance	
15	00 903 366	Brædebolt	Carriage Bolt	Schwellenschraube	Boulon de planchette	5/16"x95mmWG
16	00 930 204	Spændeskive	Tension Disk	Spannscheibe	Plateau de serrage	5/16"
17	64 427 800	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	
18	64 427 790	Afstandsrør	Distance Pipe	Distanzrohr	Tuyau de distance	
19	64 427 810	Gummiplade	Rubber Sheet	Gummiplatte	Lambeau de caoutchouc	
20	64 427 809	Gummiplade	Rubber Sheet	Gummiplatte	Lambeau de caoutchouc	
21	64 427 830	Gummiplade	Rubber Sheet	Gummiplatte	Lambeau de caoutchouc	
22	00 924 701	Elevatorbolt	Elevator Bolt	Elevatorbolzen	Boulon d'élévateur	1/4"x15mmWG
23	00 901 311	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	1/2"x75mmWG
24	00 901 303	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	1/2"x35mmWG
25	00 930 257	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	1/2"
26	00 930 008	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	1/2" WG

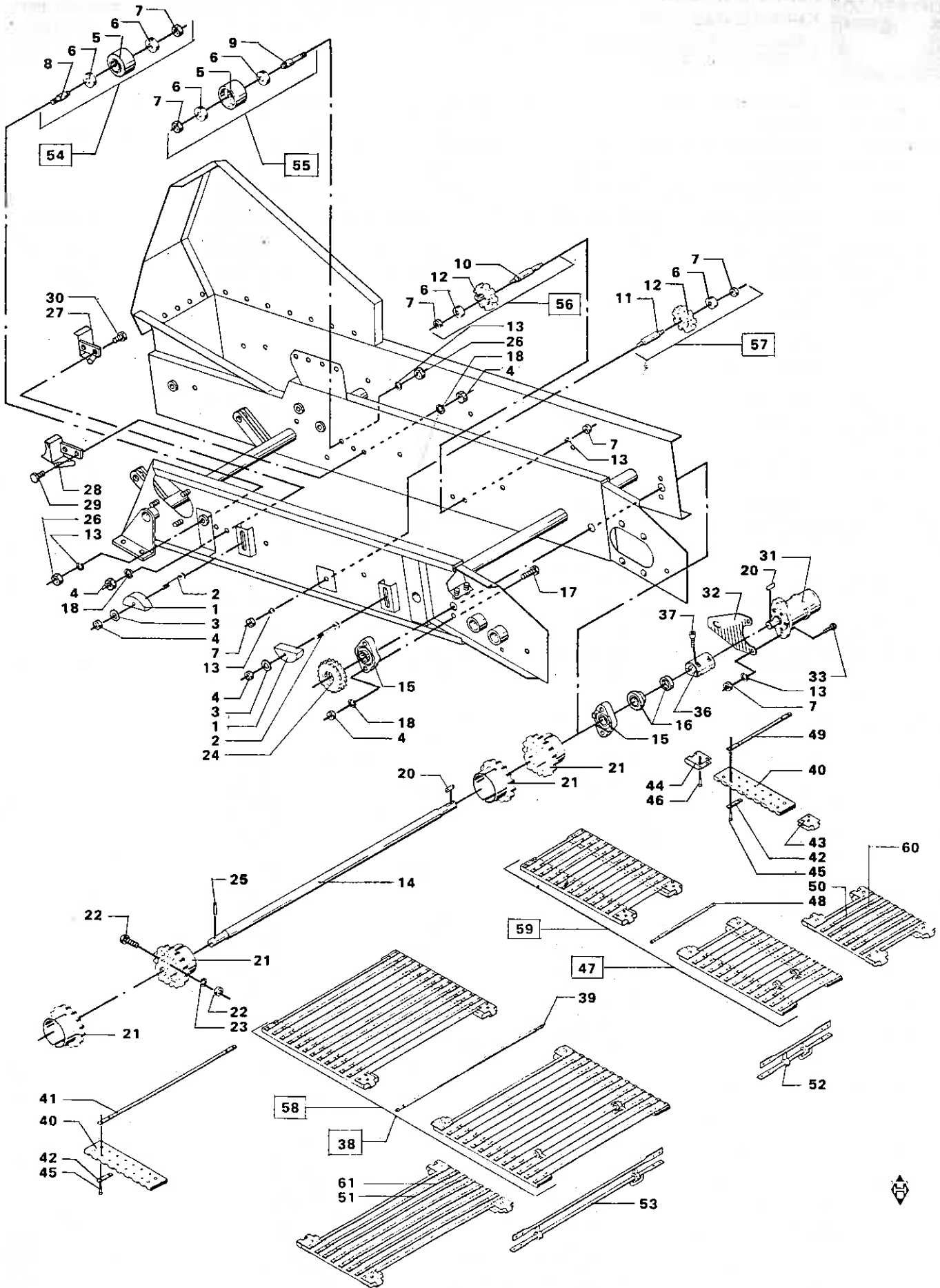




**KARTOFFEL - COMBINER
POTATO HARVESTER
KARTOFFELVOLLERNTER
ARRACHEUSES - CHARGEUSES
DE POMMES DE TERRE**

**SORTERBORD II
GRADING BENCH II
SORTIERTISCH II
TABLE TRIEUR II**

Plate No.	Part No.	Benevnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	64 101 960	Sortererbord	Grading Bench	Sortiertisch	Table Trieur	
3	64 427 691	Lejeplade forreste	Bed Plate Front	Vordere Lagerplatte	Plateau de palier antérieur	
4	00 501 231	Kraveforinger (A-sik) nylon	Collar Linings (A-sik) Nylon	Nylonbuchse (A-sik)	Doublures de colet (A- sik) nylon)	15x20x20
5	00 500 786	Kugleleje	Ball Bearing	Kugellager	Palier à billes	6005-2RS
6	00 932 025	Låsering	Snap Ring	Schliessring	Bague fermoir	25u
7	00 932 247	Låsering	Snap Ring	Schliessring	Bague fermoir	47i
8	64 422 950	Kædehjul	Sprocket Wheel	Kettenrad	Roue de chaîne	
9	64 427 730	Se side nr. 6415 pos. nr. 24	See Page No. 6415 pos. No. 24	Siehe Seite Nr. 6415 Pos. Nr. 24	Voir page 6415 pos. 24	
10	64 427 681	Lejeplade bagerste	Bed Plate rear	Hintere Lagerplatte	Plateau de palier postérieur	
11	00 930 230	Spændeskive	Tension Disk	Spannscheibe	Plateau de serrage	3/8"
12	00 930 255	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	3/8"
13	00 930 006	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	3/8" WG
14	00 503 514	Rullekæde Simplex	Roller chain Simplex	Rollenkette	Chaîne roulante Simplex	1/2"x31led
15	00 503 515	Rullekæde Simplex	Roller Chain Simplex	Rollenkette	Chaîne roulante Simplex	1/2"x225led
16	00 503 516	Rullekæde Simplex	Roller Chain Simplex	Rollenkette	Chaîne roulante Simplex	1/2"x41led
17	00 503 512	Rullekæde Simplex	Roller Chain Simplex	Rollenkette	Chaîne Roulante Simplex	1/2"x36led
18	00 503 500	Samleled lige	Joint Link straight	Sammelglied, gerade	Anneau d'attache droit	
19	00 503 502	Samleled lige	Joint Link straight	Sammelglied, gerade	Anneau d'attache droit	
20	00 503 501	Samleled forkræbbed	Joint Link joggled	Sammelglied, verkröpft	Anneau d'attache épaulé	
21	64 427 700	Aksel bagerste	Axle rear	Hintere Achsel	Essieu arrière	
22	64 427 710	Aksel forreste	Axle front	Vordere Achsel	Essieu avant	
23	00 911 416	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø6x25 mm
24	64 422 770	Sortereskive (forkr.)	Grading Disk (joggled)	sortierscheibe (verkr.)	Plateau trieur épaulé	
25	64 422 760	Sortereskive (lige)	Grading Disk (straight)	Sortierscheibe (gerade)	Plateau trieur droit	
26	64 423 590	Afstandsring	Spacing Ring	Distanzring	Anneau de distance	ø40x5 mm
27	64 423 580	Afstrygerfjeder	Plough Spring	Abstreiffeder	Ressort racleur	ø5
28	64 422 982	Skive	Disk	Scheibe	Plateau	st.0.30
29	64 206 031	Sortereskiver komplet	Grading Disks complete	Sortierscheiben, komplett	Plateaux trieurs complets	
30	63 407 092	Tap	Pin	Zapfen	Tenon	
31	63 407 100	Bærerulle støbejern	Supporting Roller Cast Iron	Trägerrolle - Gusseisen	Rouleau de support fer fondu	
32	00 500 796	Kuglelejer	Ball Bearings	Kugellager	Palier à billes	nr.6203-2RS
33	00 930 008	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	1/2" WG
34	64 427 870	Tap	Pin	Zapfen	Tenon	
35	64 427 850	Tap	Pin	Zapfen	Tenon	
36	63 413 240	Kæderulle støbejern	Chain Roller Cast Iron	Kettenrolle - Gusseisen	Rouleau de chaîne fer fondu	
37	63 413 250	Tap	Pin	Zapfen	Tenon	
38	00 930 257	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	1/2"
39	00 930 056	Kontramøtrik	Counter Nut	Gegenmutter	Essieu écrou contrair	1/2 WG
40	63 413 050	Bærerulle komplet	Supporting Roller complete	Trägerrolle, komplett	Rouleau de support complet	
41	64 427 860	Bærerulle komplet	Supporting Roller complete	Trägerrolle komplett	Rouleau de support complet	
42	64 427 840	Kæderulle komplet	Chain Roller complete	Kettenrolle, komplett	Rouleau de chaîne complet	
43	63 413 270	Kæderulle komplet	Chain Roller complete	Kettenrolle, komplett	Rouleau de chaîne complet	
44	64 206 032	Sortereskiver komplet	Grading Disks complete	Sortierscheiben, komplett	Plateaux trieurs complets	

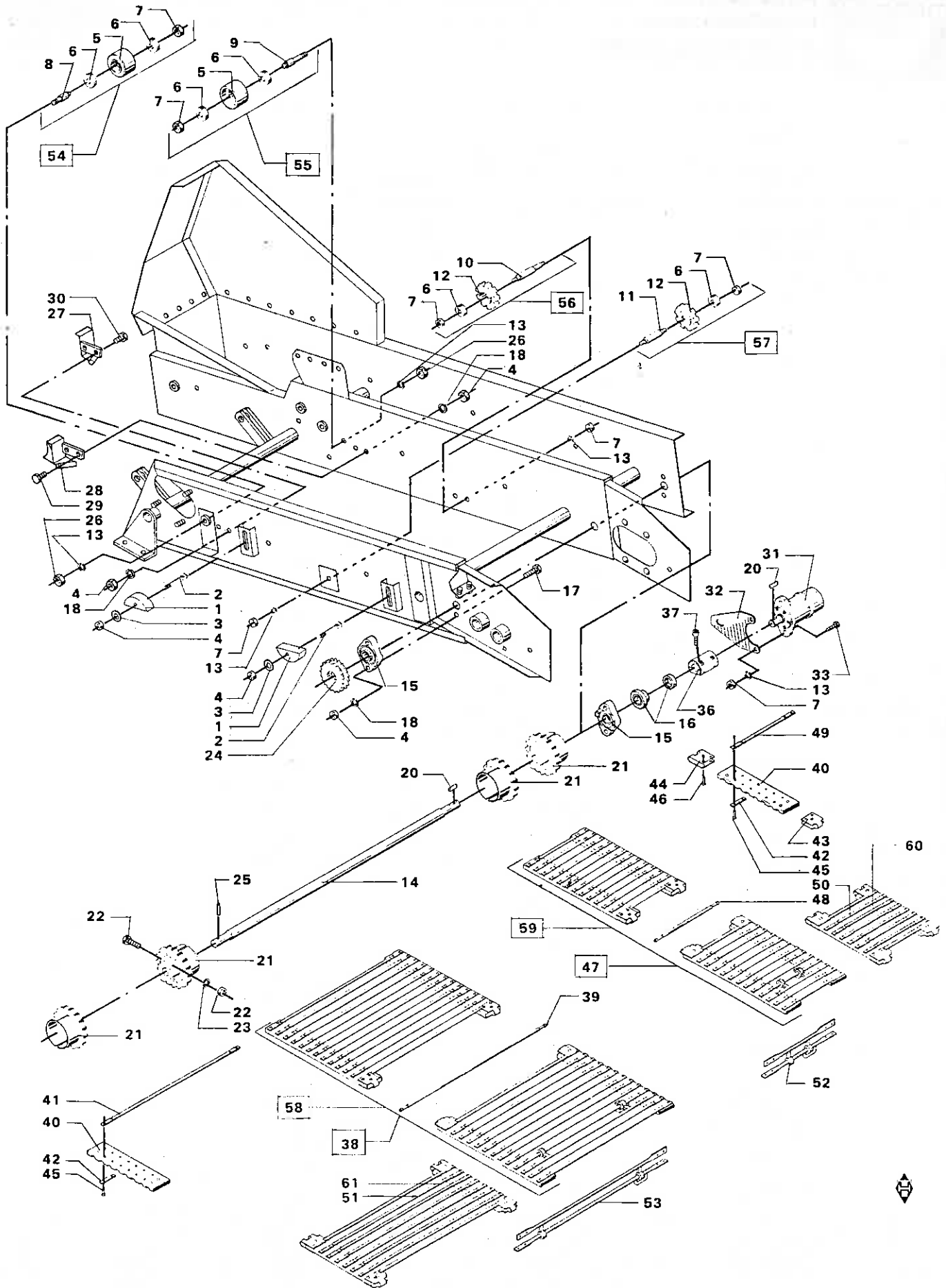




**KARTOFFEL - COMBINER
POTATO HARVESTER
KARTOFFELVOLLERNTER
ARRACHEUSES - CHARGEUSES
DE POMMES DE TERRE**

**SORTERBORD III
GRADING BENCH III
SORTIERTISCH III
TABLE TRIEUR III**

Plate No.	Part No.	Benævnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	63 418 300	Strammeklodser bøgetræ	Tension Blocks Beechwood	Spannklötze – Buchenholz	Taquets tendeurs de hêtre	
2	00 903 357	Bræddebolt	Carriage Bolt	Schwellenschraube	Boulon de planchette	5/16"x50WG
3	00 930 204	Spændeskive	Tension Collar	Spannscheibe	Plateau de serrage	5/16"
4	00 930 005	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	5/16" WG
5	63 413 240	Kæderulle stbg	Chain Roller stbg	Kettenrolle – Gusseisen	Rouleau de chaîne	
6	00 500 796	Kugleleje	Ball Bearing No.	Kugellager	Palier à billes No	6203-2RS
7	00 930 008	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	1/2" WG
8	63 413 250	Tap	Pin	Zapfen	Tenon	
9	64 427 850	Tap	Pin	Zapfen	Tenon	
10	64 427 870	Tap	Pin	Zapfen	Tenon	
11	63 407 092	Tap	Pin	Zapfen	Tenon	
12	63 407 100	Bærerulle stbg.	Supporting Roller stbg.	Trägerrolle – Gusseisen	Rouleau de support	
13	00 930 257	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	1/2"
14	64 427 720	Aksel	Axle	Achsel	Arbre	
15	00 500 981	Flangeleje	Flange Bearing	Flanschenlager	Palier à bride	FLCTEø25
16	00 500 991	Leje	Bearing	Lager	Palier	ø25
17	00 901 157	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	5/16"x35mmWG
18	00 930 254	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	5/16"
20	00 931 365	Passfeder	Tongue	Passfeder	Ressort	A8x7x30
21	64 305 972	Kædehjul støbejern	Sprocket Wheel Cast Iron	Kettenrad – Gusseisen	Roue de chaîne fer fondu	
22	00 902 682	Stålbolt	Steel Bolt	Stahlbolzen	Boulon d'acier	3/8"x2"UNF
23	00 930 255	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	3/8"
24	64 427 730	Kædehjul	Sprocket Wheel	Kettenrad	Roue de chaîne	
25	00 911 573	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø8x45mm
26	00 930 056	Kontramøtrik	Counter Nut	Gegenmutter	Essieu écrou contrair	1/2" WG
27	63 305 162	Skraber (højre)	Scraper (right)	Schaber (rechts)	Racleur (droit)	
28	63 305 161	Skraber (venstre)	Scraper (left)	Schaber (links)	Racleur (gauche)	
29	00 901 160	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	5/16"x50mmWG
30	00 901 154	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	5/16"x20mmWG
31	00 851 003	Danfoss Orbit motor	Danfoss Orbit Engine	Danfoss Orbit Motor	Moteur Orbit Danfoss	OMP315
32	64 429 210	Konsole	Bracket	Konsole	Chaise	
33	00 901 304	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	1/2"x40mmWG
36	64 426 170	Muffekobling støbejern	Sleeve Coupling Cast Iron	Muffenkupplung – Gusseisen	Accouplement par manchon fer fondu	
37	00 905 877	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	MC8x30mm
38	64 206 071	Kartoffelkæde komplet uden plastic	Potato Chain complete without Plastic	Kartoffelkette, komplett, ohne Plastic	Chaîne de pommes de terre complète sans plastic	
39	64 413 195	Samlestang	Collecting Rod	Verbindungsstange	Arbre d'attache	ø8
40	64 413 200	Gummibånd	Rubber Tape	Gummiband	Bande de caoutchouc	
41	64 413 174	Stang	Rod	Stange	Arbre	ø8
42	63 403 202	Beslag	Fittings	Beschlag	Armature	
43	63 403 213	Samlebeslag han	Joint Fittings male	Sammelbeschlag – Vaterteil	Armature d'attache mâle	
44	63 403 214	Samlebeslag hun	Joint Fittings female	Sammelbeschlag – Mutterteil	Armature d'attache femelle	
45	00 950 522	Mejenitte	Reaper Rivet	Niete	Rivet de faux	USø5x22mm
46	00 950 526	Mejenitte	Reaper Rivet	Niete	Rivet de faux	USø5x26mm
47	64 206 072	Stenkæde komplet uden plastic	Stone Chain complete Without Plastic	Steinkette, komplett, ohne Plastik	Chaîne à pierres complète sans plastic	
48	64 413 196	Samlestang	Collecting Rod	Verbindungsstange	Arbre d'attache	ø8
49	64 413 175	Stang	Rod	Stange	Arbre	ø8
50	64 206 212	Reparationsstykke for stenkæde uden plastic	Repair Piece for Stone Chain without Plastic	Reparaturstück für Steinkette, ohne Plastik	Pièce de réparation pour chaîne à pierres sans plastic	
51	64 206 211	Reparationsstykke for kartoffelkæde uden plastic	Repair Piece for Potato Chain without Plastic	Reparaturstück für Kartoffelkette, ohne Plastik	Pièce de réparation pour chaîne à pommes de terre sans plastic	
52	64 309 152	Stenfælde for stenkæde	Rubble Trap for Stone Chain	Gitter für Steinkette	Piège à pierres pour chaîne à pierres	
53	64 309 151	Stenfælde for kartoffelkæde	Rubble Trap for Potato Chain	Gitter kartoffelkette	Piège à pierres pour chaîne à pommes de terre	
54	63 413 270	Kæderulle komplet	Chain Roller complete	Kettenrolle, komplett	Rouleau de chaîne complet	
55	64 427 840	Kæderulle komplet	Chain Roller complete	Kettenrolle, komplett	Rouleau de chaîne complet	
56	64 427 860	Bærerulle komplet	Supporting Roller complete	Trägerrolle, komplett	Rouleau de support complet	
57	63 413 050	Kæderulle, komplet	Chain Roller complete	Kettenrolle, komplett	Rouleau de chaîne complet	
58	64 206 074	Kartoffelkæde komplet med plastic	Potato Chain complete with Plastic	Kartoffelkette, komplett, mit Plastik	Chaîne à pommes de terre complet avec plastic	

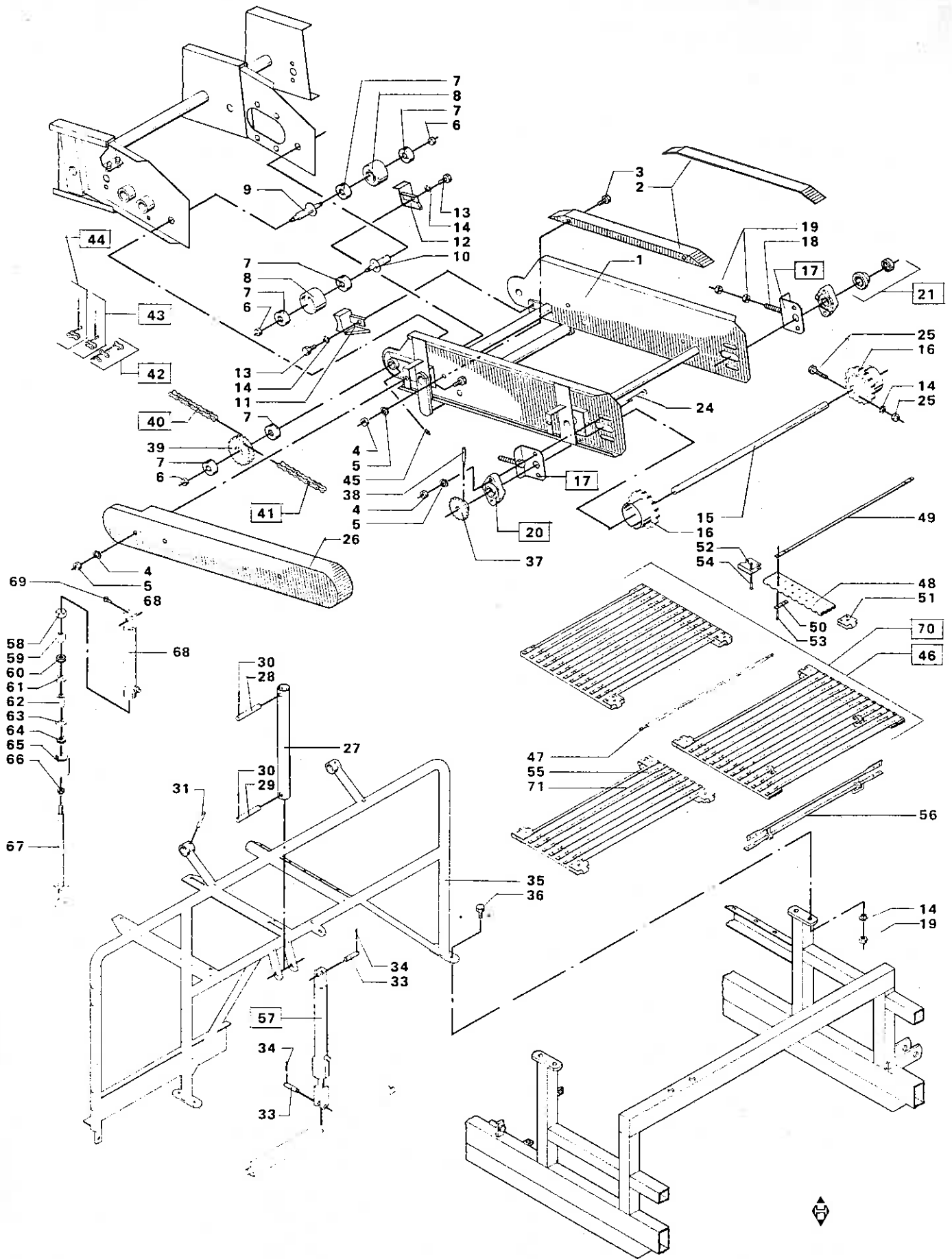




KARTOFFEL - COMBINER
POTATO HARVESTER
KARTOFFELVOLLERNTER
ARRACHEUSES - CHARGEUSES
DE POMMES DE TERRE

SORTERBORD III
GRADING BENCH III
SORTIERTISCH III
TABLE TRIEUR III

Plate No.	Part No.	Benævnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
59	64 206 075	Stenkæde komplet med plastic	Stone Chain complete with Plastic	Steinkette, komplett, mit Plastik	Chaîne à pierres complet avec plastic	
60	64 206 215	Reparationsstykke f. stenkæde med plastic	Repair Piece for Stone Chain with Plastic	Reparaturstück für Steinkette mit Plastik	Pièce de réparation pour chaîne à pierres avec plastic	
61	64 206 214	Reparationsstykke for kartoffelkæde med plastic	Repair Piece for Potato Chain with Plastic	Reparaturstück für Kartoffelkette mit Plastik	Pièce de réparation pour chaîne à pommes de terre avec plastic	

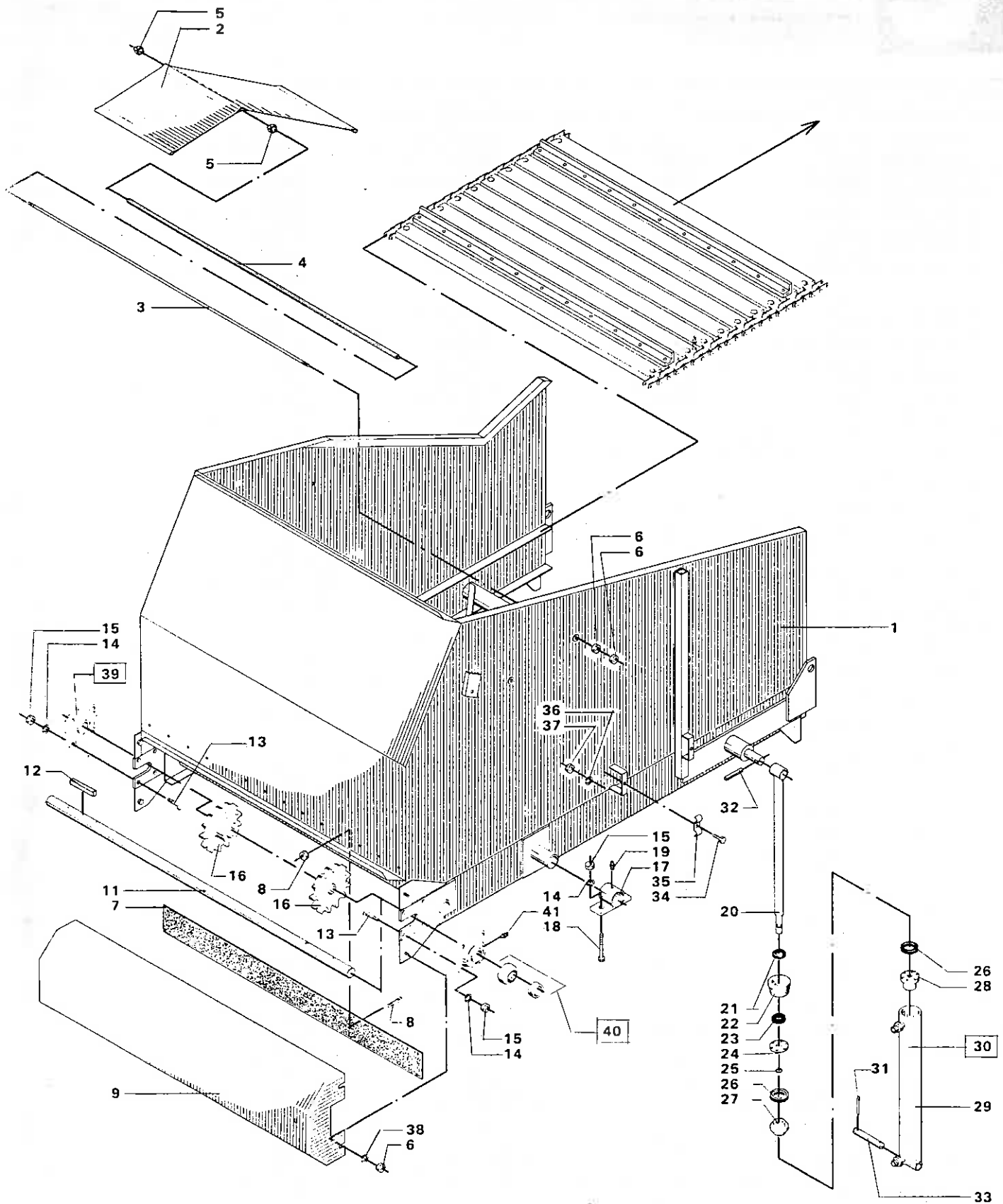




KARTOFFEL - COMBINER
 POTATO HARVESTER
 KARTOFFELVOLLERNTER
 ARRACHEUSES - CHARGEUSES
 DE POMMES DE TERRE

TANKELEVATOR
 TANK ELEVATOR
 TANKFÖRDERER
 ELEVATEUR DE CAISSE

Plate No.	Part No.	Benævnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	64 204 580	Tankelevator	Tank Elevator	Tankförderer	Élévateur de caisse	
2	64 307 040	Skinne	Rail	Schiene	Bordure	
3	00 901 153	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	5/16"x15mmWG
4	00 930 005	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	5/16" WG
5	00 930 254	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	5/16"
6	00 930 008	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	1/2" WG
7	00 500 796	Kugleleje	Ball Bearing	Kugellager	Palier à billes	6203-2RS
8	63 413 240	Kæderulle støbejern	Chain Roller Cast Iron	Kettenrolle - Gusseisen	Rouleau de chaîne fer fondu	
9	64 428 640	Akseltap	Axle Journal	Achszelzapfen	Tenon d'arbre	
10	64 428 630	Akseltap	Axle Journal	Achszelzapfen	Tenon d'arbre	
11	63 305 151	Skraber venstre	Scraper left	Schaber, links	Racleur gauche	
12	63 305 152	Skraber højre	Scraper right	Schaber, rechts	Racleur droit	
13	00 903 101	Sætskrue	Set Screw	Setzschraube	Vis	3/8"x15mmWG
14	00 930 255	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	3/8"
15	64 428 690	Aksel	Axle	Achsel	Arbre	
16	64 305 971	Kædehjul støbejern	Sprocket Wheel Cast Iron	Kettenrad - Gusseisen	Roue de chaîne fer fondu	
17	64 428 700	Strammekonsol komplet	Tightening Bracket complete	Spannkonsolle, komplett	Chaise à tendeur complète	
18	00 903 111	Sætskrue	Set Screw	Setzschraube	Vis	3/8"x65mmWG
19	00 930 006	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	3/8" WG
20	00 500 981	Flangeleje komplet	Flange Bearing complete	Flanschenlager komplett	Palier à bride complet	FLCTEø25
21	00 500 991	Leje med spændering	Bearing with Retaining Ring	Lager mit Spannring	Palier avec anneau de serrage	
24	00 903 354	Bræddebolt	Carriage Bolt	Schwellenschraube	Boulon de planchette	5/16"x35mmWG
25	00 902 207	Stålbolt	Steel Bolt	Stahlbolzen	Boulon d'acier	3/8"x50mmWG
26	64 204 600	Skærm	Shield	Schild	Ecran	
27	64 428 740	Støtterør	Brace Piping	Stützrohr	Tuyau de support	
28	64 426 670	Splitbolt	Cotter Bolt	Splintbolzen	Boulon à goupille	
29	64 426 830	Splitbolt	Cotter Bolt	Splintbolzen	Boulon à goupille	
30	00 910 163	Split	Split	Splint	Goupille	ø5x35mm
31	00 911 572	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø8x40mm
33	63 404 330	Splitbolt	Cotter Bolt	Splintbolzen	Boulon à goupille	
34	00 910 162	Split	Split	Splint	Goupille	ø5x30mm
35	64 102 060	Bærerør	Brace Piping	Rohrgestell	Tuyau de support	
36	00 901 204	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	3/8"x30mmWG
37	64 428 710	Kædehjul	Sprocket Wheel	Kettenrad	Roue de chaîne	
38	00 911 573	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø8x45mm
39	64 428 660	Mellemhjul	Intermediate Wheel	Zwischenrad	Roue intermédiaire	
40	00 503 512	Rullekæde Simplex	Roller Chain Simplex	Rollenkette Simplex	Chaîne roulante Simplex	1/2"x36led
41	00 503 513	Rullekæde Simplex	Roller Chain Simplex	Rollenkette Simplex	Chaîne roulante Simplex	1/2"x204led
42	00 503 500	Samleled lige	Joint Link, straight	Verbindungsglied, gerade	Anneau d'attache droit	
43	00 503 502	Kædeled	Chain Link	Kettenglied	Anneau de chaîne	
44	00 503 501	Samleled forkræbbed	Joint Link jogged	Verbindungsglied, verkröpft	Anneau de chaîne épaulé	
45	00 501 800	Smørenippel	Grease Nipple	Schmiernippel	Raccord de lubrifiant	H1A
46	64 206 073	Tankelevatorkæde komplet uden plastic	Tank Elevator Chain complete without plastic	Kette für Tankförderer, komplett ohne plastik	Chaîne élévatrice de caisse complète sans plastic	
47	64 413 195	Samlestang	Collecting Rod	Verbindungsstange	Arbre d'attache	
48	64 413 200	Gummibånd	Rubber Tape	Gummiband	Bande caoutchouc	
49	64 413 174	Stang	Rod	Stange	Arbre	
50	63 403 202	Beslag	Fittings	Beschlag	Armature	
51	63 403 213	Samlebeslag (han)	Joint Fittings (male)	Sammelbeschlag - Vaterteil	Armature d'attache mâle	
52	63 403 214	Samlebeslag (hun)	Joint Fittings (female)	Sammelbeschlag - Mutterteil	Armature d'attache femelle	
53	00 950 522	Mejenitte	Reaper Rivet	Niete	Rivet de faux	USø5x22mm
54	00 950 526	Mejenitte	Reaper Rivet	Niete	Rivet de faux	USø5x26mm
55	64 206 213	Reparationsstykke uden plastic	Repair Piece without Plastic	Reparaturstück ohne Plastik	Pièce de réparation sans plastic	
56	64 309 151	Stenfælde	Rubbie Trap	Steingitter	Piège à pierres	
57	63 200 550	Cylinder forskærløft komplet	Cylinder Lead Lift complete	Zylinder, komplett, für Scharheber	Cylindre d'élévateur d'arrachage antérieur complet	
58	00 930 057	Kontramøtrik	Counter Nut	Gegenmutter	Essieu écrou contrair	5/8" WG
59	63 404 290	Stempel	Piston	Kolben	Piston	

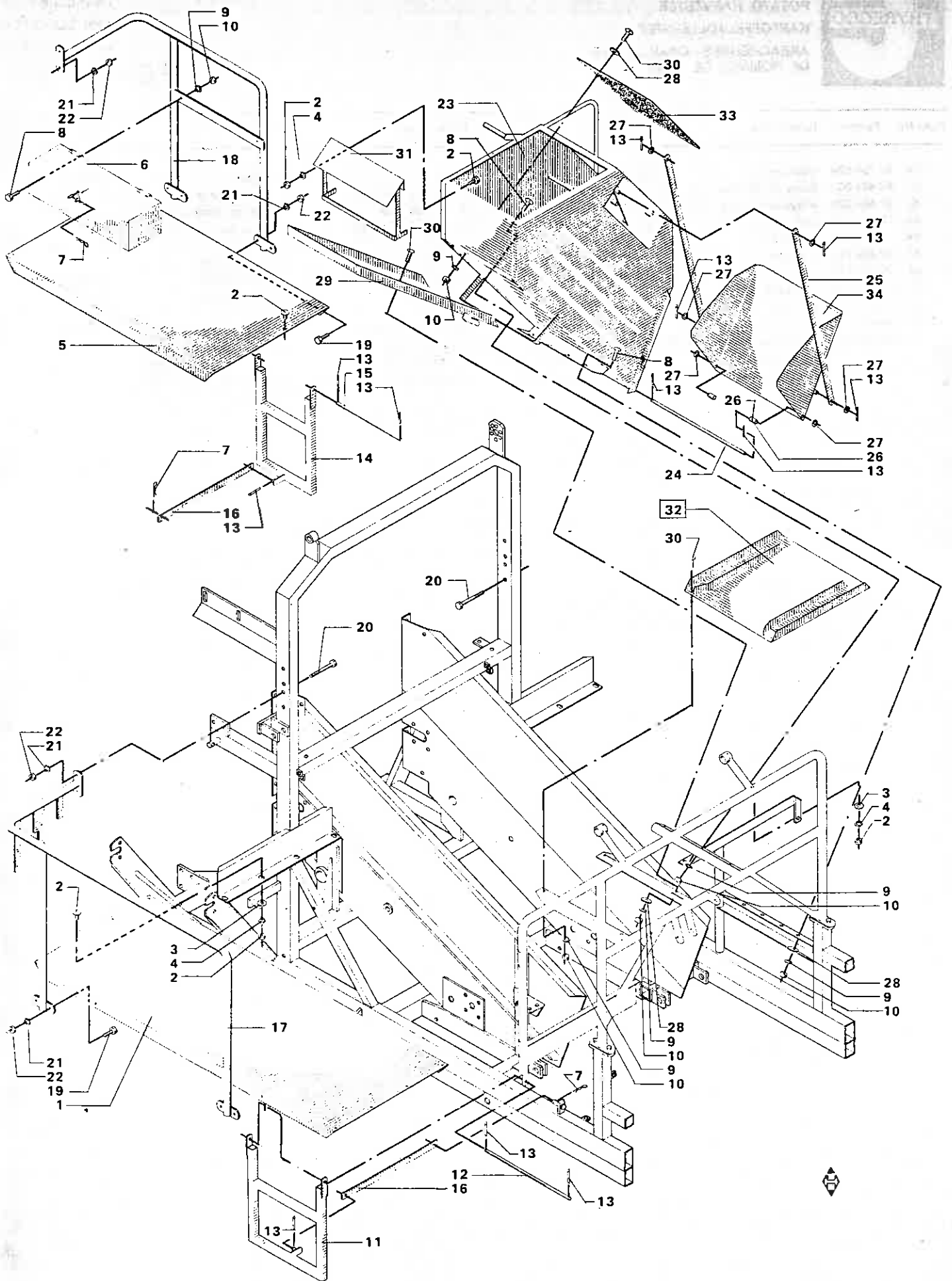




KARTOFFEL - COMBINER
POTATO HARVESTER
KARTOFFELVOLLERNTER
ARRACHEUSES - CHARGEUSES
DE POMMES DE TERRE

TANKELEVATOR
TANK ELEVATOR
TANKFÖRDERER
ELEVATEUR DE CAISSE

Plate No.	Part No.	Benævneelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
60	00 700 024	Manchet	Sleeve	Muffe	Manchet	UN25-112
61	63 404 301	Skive for stempel	Disk for Piston	Scheibe für Kolben	Plateau pour piston	
62	63 404 320	Afstandsbøsning	Spacing Bush	Distanzbuchse	Bague de distance	
63	63 404 302	Skive for cylinder	Disk for Cylinder	Scheibe für Zylinder	Plateau pour cylindre	
64	00 700 010	Manchet	Sleeve	Muffe	Manchet	UN20-87
65	62 404 310	Omløber	By-Passer	Laufbuchse	Tuyau tournant	
66	00 700 215	Skrabering	Scraper Ring	Schabering	Anneau racleur	AS20-30-7/10
67	63 404 280	Stempelstang	Piston Rod	Kolbenstange	Arbre de piston	
68	63 301 160	Cylinder	Cylinder	Zylinder	Cylindre	
69	00 904 561	Maskinskrue	Machine Screw	Maschinenschraube	Boulon de machine	1/4" WGx1/4"
70	64 206 076	Tankelevatorkæde komplet med plastic	Tank Elevator Chain complete with Plastic	Kette für Tankförderer, komplett mit Plastik	Chaîne élévatoire de caisse complet avec plastic	
71	64 206 216	Reparationsstykke med plastic	Repair Piece with Plastic	Reparaturstück mit Plastik	Pièce de réparation avec plastic	

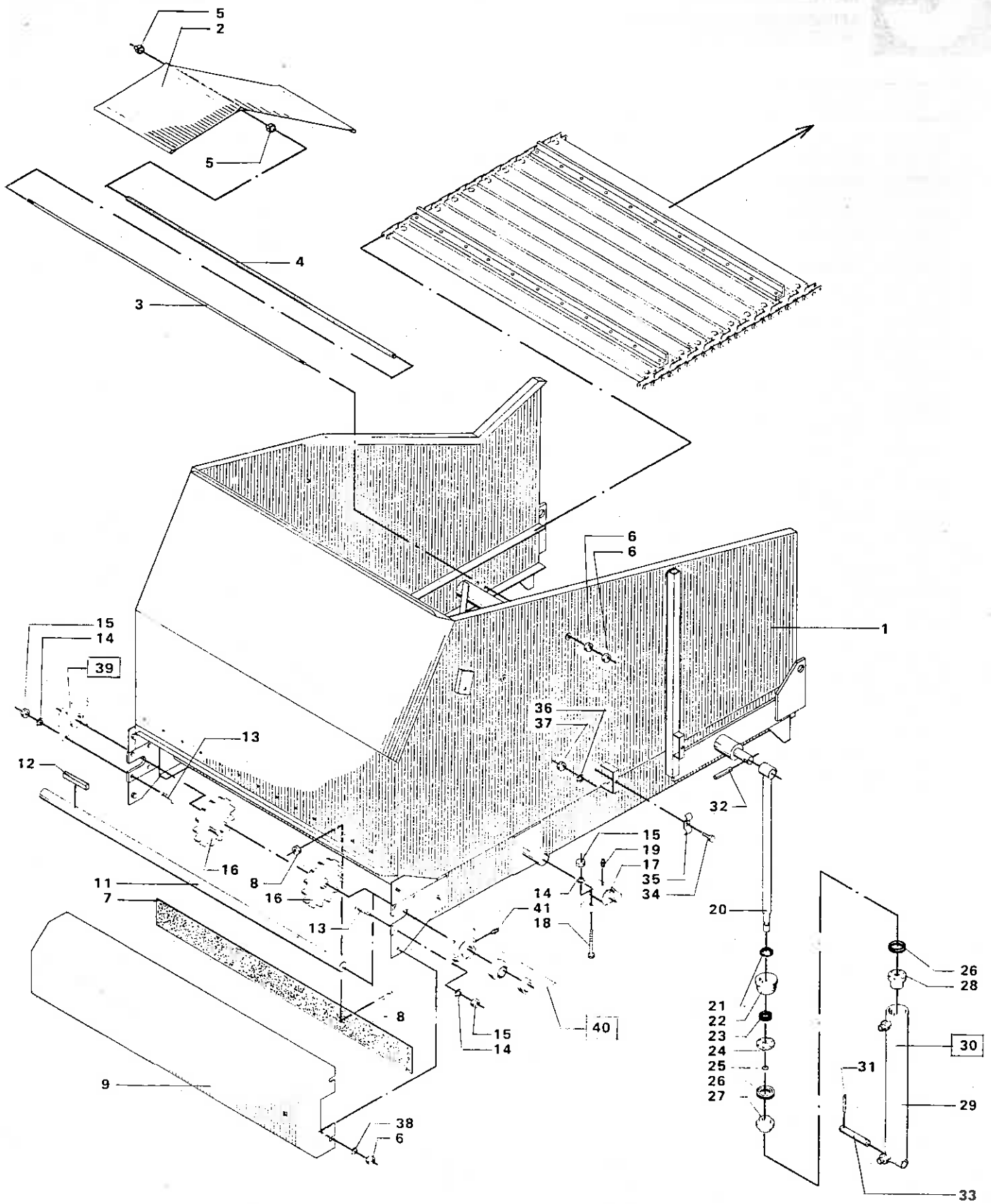




KARTOFFEL - COMBINER
 POTATO HARVESTER
 KARTOFFELVOLLERNTER
 ARRACHEUSES - CHARGEUSES
 DE POMMES DE TERRE

STENKASSE GELÆNDER
 TRINBRÆDDER
 RUBBLE BOX HAND RAIL
 FOOT BOARDS
 STEINKASTEN GELÄNDER
 TRITTBRETTET
 CAISSE A PIERES BARRE D'APPUIE
 MARCHEPIEDS

Plate No.	Part No.	Benævnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	64 204 740	Højre platform	Right Platform	Plattform, rechts	Plate-forme droite	
2	00 924 701	Elevatorbolt	Elevator Bolt	Elevatorbolzen	Boulon d'élévateur	1/4"x15mmWG
3	00 930 228	Spændeskive	Tension Disk	Spannscheibe	Plateau de serrage	1/4"
4	00 930 253	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	1/4"
5	64 204 750	Venstreplatform	Left Platform	Plattform, links	Plat-forme gauche	
6	23 303 680	Reservedelskasse	Spare Parts Box	Ersatzteilkasten	Boîte de pièces de rechange	
7	00 910 327	R-split	R-split	R-Splint	Goupille-R	ø4
8	00 903 351	Bræddebolt	Carriage Bolt	Schwellenschraube	Boulen de planchette	5/16"x20 mmWG
9	00 930 254	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	5/16"
10	00 930 005	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	5/16" WG
11	64 307 130	Højre trinbrædt	Right Foot Board	Trittbrett, rechts	Marchepieds droit	
12	64 428 870	Bolt for trinbrædt	Bolt for Foot Board	Bolzen für Trittbrett	Boulon pour marche-pieds	
13	00 910 121	Split	Split	Splint	Goupille	ø4x25mm
14	64 307 140	Venstre trinbrædt	Left Foot Board	Trittbrett, links	Marchepieds gauche	
15	64 428 880	Bolt for trinbrædt	Bolt for Foot Board	Bolzen für Trittbrett	Boulon pour marche-pieds	
16	64 428 890	Fladjern for indstilling af trinbrædt	Flat Iron for Adjustment of Foot Board	Flacheisen für Trittbrett-Einstellung	Fer plat pour réglage du marche-pieds	
17	64 204 700	Højre gelænder for platform	Right Hand Rail for Platform	Rechtes Geländer für Plattform	Barre d'appuie droite pour plate-forme	
18	64 204 720	Venstre gelænder for platform	Left Hand Rail for Platform	Linkes Geländer für Plattform	Barre d'appuie gauche pour plate-forme	
19	00 901 203	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	3/8"x25mmWG
20	00 901 212	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	3/8"x70mmWG
21	00 930 255	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	3/8"
22	00 930 006	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	3/8" WG
23	64 102 050	Stenkasse	Rubble Box	Steinkasten	Caisse à pierres	
24	64 429 092	Splitbolt	Cotter Bolt	Splintbolzen	Boulon à goupille	
25	64 429 100	Strop	Strap	Gurt	Etrier	
26	63 310 942	Afstandsør	Distance Pipe	Distanzrohr	Tuyau de distance	
27	00 930 232	Spændeskive	Tension Disk	Spannscheibe	Plateau de serrage	1/2"
28	00 930 229	Spændeskive	Tension Disk	Spannscheibe	Plateau de serrage	5/16"
29	64 307 340	Slidske ved sortererskiver	Chute by Grading Disks	Rutsche an Sortierscheiben	Chute des plateaux trieurs	
30	00 903 350	Bræddebolt	Carriage Bolt	Schwellenschraube	Boulon de planchette	5/16"x15mmWG
31	64 307 330	Ledeplade	Follower Plate	Leitplatte	Plateau conducteur	
32	64 307 350	Kasseplade komplet	Box Plate complete	Platte für Kasten, komplett	Lambeau de caisse complet	
33	64 433 760	Gummiplade	Rubber Sheet	Gummiplatte	Lambeau de caoutchouc	
34	64 206 060	Klap f. stenkasse	Flap for Rubble Box	Klappe für Steinkasten	Battant pour caisse à pierres	

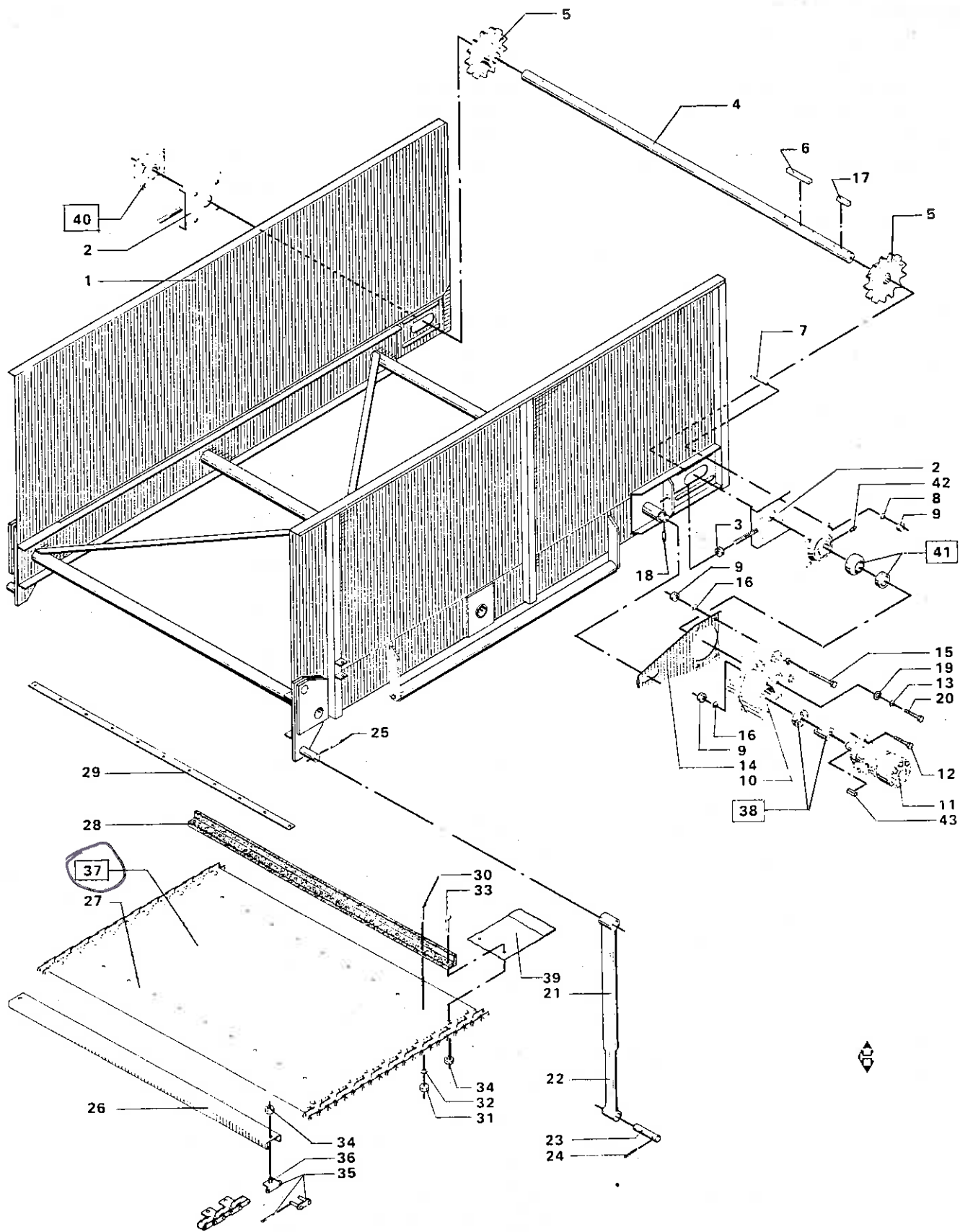




KARTOFFEL - COMBINER
 POTATO HARVESTER
 KARTOFFELVOLLERNTER
 ARRACHEUSES - CHARGEUSES
 DE POMMES DE TERRE

RULLEBUNDSTANK I
 ROLLER BOTTOM TANK I
 ROLLENBODENTANK I
 CAISSE A FOND ROULANT I

Plate No.	Part No.	Benævnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	64 101 890	Rullebundstank	Roller	Rollenbodentank	Caisse à fond roulant	
2	63 405 250	Lærred	Fabric	Leinwand	Toile	
3	63 422 021	Bolte for lærred	Bolts for Fabric	Bolzen für Leinwand	Boulons pour toile	
4	63 422 022	Plasticslange	Plastic Hose	Plastikschlauch	Tuyau de plastic	
5	00 912 107	OE tikker klemmer	OE Tikker Clips	Klemmen	Pincés OE0tiques	9/16"
6	00 930 005	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	5/16" WG
7	64 426 580	Gummiplade	Rubber Sheet	Gummiplatte	Lambeau caoutchouc	
8	00 924 701	Elevatorbolte	Elevator Bolts	Elevatorbolzen	Boulons d'élévateur	1/4"x15mmWG
9	64 306 750	Skærm	Shield	Schirm	Ecran	
11	64 433 680	Aksel	Axle	Achsel	Arbre	
12	00 931 746	Drivkile	Launching Wedge	Treibkeil	Clavette de serrage motrice	A10x8x60mm
13	00 903 503	Bræddebolte	Carriage Bolts	Schwellenschraube	Boulons de planchette	1/2"x40mmWG
14	00 930 257	Fjederskiver	Spring Collars	Federscheibe	Plateaux de ressort	1/2"
15	00 930 008	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	1/2" WG
16	64 307 361	Kædehjul	Sprocket Wheel	Kettenrad	Roue de chaîne	D = ø35
17	64 426 610	Leje	Bearing	Lager	Palier	
18	00 901 315	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	1/2"x110mmWG
19	00 501 800	Smørenippel	Grease Nipple	Schmiernippel	Raccord de lubrifiant	H1A
20	64 426 780	Stempelstang	Piston Rod	Kolbenstange	Tige de piston	
21	00 700 225	Afstryger	Plough	Abstreifer	Racleur	30-40-5-8-AS
22	64 425 930	Møtrik støbejern	Nut Cast Iron	Mutter - Gusseisen	Essieu écrou fer fondu	
23	00 700 025	Nutring	Nut Ring	Nutring	Anneau d'essieu écrou	AUN30-101 30-40-10 st.0.30 ø60
24	64 426 810	Skive	Disk st.	Scheibe	Plateau	19,2xø3
25	00 700 420	O-ring	O-Ring	O-Ring	Anneau-O	AUN40-105 40-60-13
26	00 700 042	Nutring	Nut Ring	Nutring	Anneau d'essieu écrou	
27	64 425 940	Stempelhoved støbejern	Piston Head Cast Iron	Kolbenkopf - Gusseisen	Tête de piston fer fondu	
28	64 426 820	Møtrik	Nut st.	Mutter	Essieu écrou	st.0.30 ø60
29	64 426 740	Cylinderrør	Cylinder Pipe	Zylinderrohr	Tuyau de cylindre	
30	64 204 610	Cylinder komplet	Cylinder complete	Zylinder, komplett	Cylindre complet	pos.20-29
31	00 910 163	Split	Split	Splint	Goupille	ø5x35mm
32	00 911 673	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø10x45mm
33	64 426 830	Splitbolt	Cotter Bolt	Splintbolzen	Boulon à goupille	
34	00 901 205	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon à machine	3/8"x35mmWG
35	64 433 650	Beslag for rørholder	Fittings for Pipe Hanger	Beschlag für Rohrhalter	Armature pour support de tuyau	
36	00 930 255	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	3/8"
37	00 930 006	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	3/8" WG
38	00 930 254	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	5/16"
39	00 500 963	Flangeleje komplet	Flange Bearing complete	Flanschenlager, komplett	Palier à bride complet	PCF35
40	00 500 973	Leje med spændering	Bearing with Retaining Ring	Lager mit Spannring	Palier avec anneau de serrage	
41	00 501 801	Smørenippel	Grease Nipple	Schmiernippel	Raccord de lubrifiant	



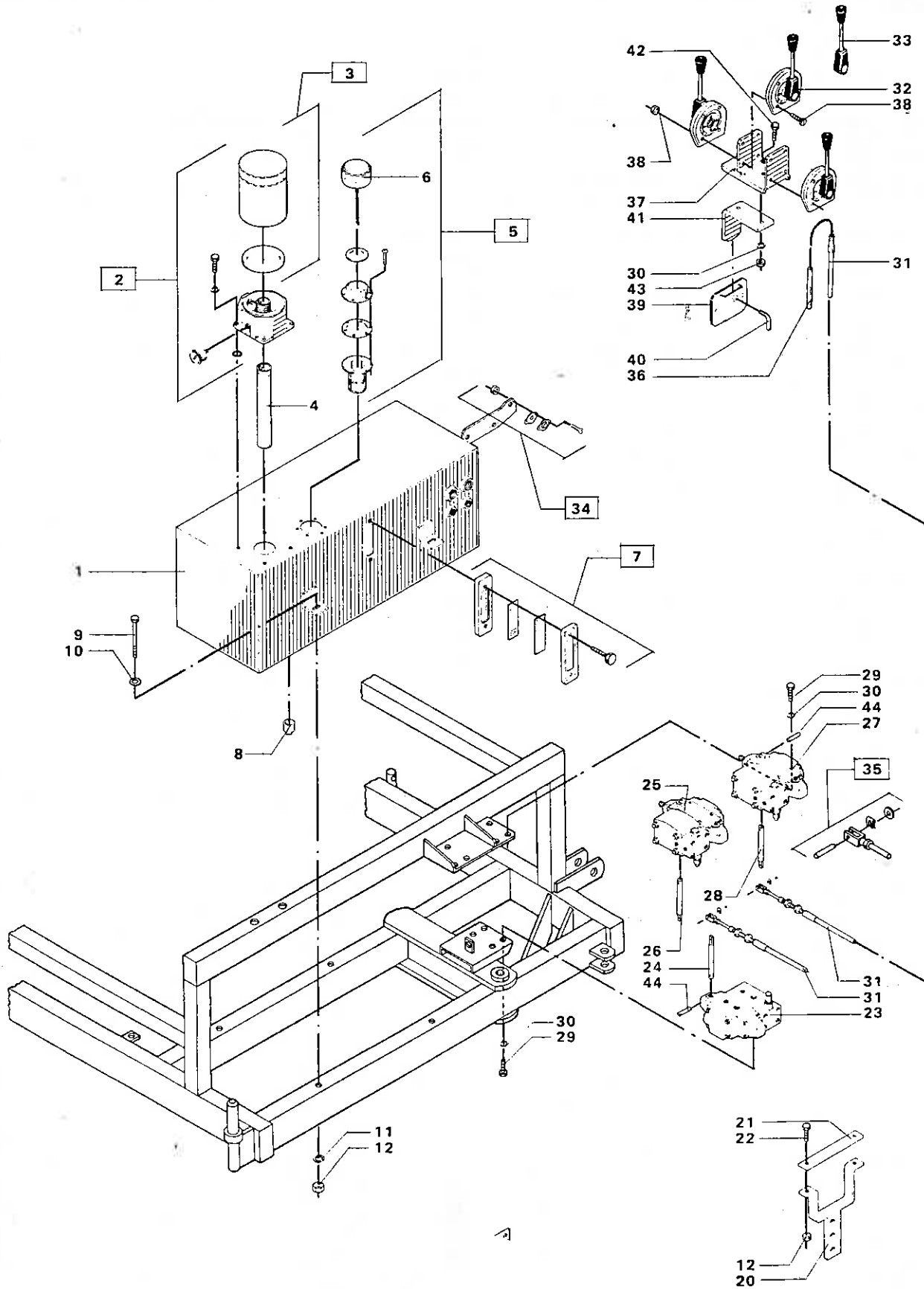
WED 644340 11



**KARTOFFEL - COMBINER
POTATO HARVESTER
KARTOFFELVOLLERNTER
ARRACHEUSES - CHARGEUSES
DE POMMES DE TERRE**

**RULLEBUNDSTANK II
ROLLER BOTTOM TANK II
ROLLENBODENTANK II
CAISSE A FOND ROULANT II**

Plate No.	Part No.	Benævnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	64 101 890	Rullebundstank	Roller Bottom Tank	Rollenbodentank	Caisse à fond roulant	
2	64 308 060	Strammekonsol	Tightening Bracket	Spannkonsole	Chaise de serrage	
3	00 930 010	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	5/8" WG
4	64 308 070	Aksel	Axle	Achsel	Arbre	
5	64 307 362	Kædehjul	Sprocket Wheel	Kettenrad	Roue de chaîne	D = ø40
6	00 931 736	Drivkile	Launching Wedge	Treibkeil	Clavette de serrage motrice	A10x8x60 mm
7	00 903 503	Bræddebolt	Carriage Bolt	Schwellenschraube	Boulon de planchette	1/2" x 40 mm WG
8	00 930 257	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	1/2"
9	00 930 008	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	1/2" WG
10	00 851 100	Kellma gear	Kellma Gear	Kellma-Getriebe	Engrenage Kellma	S-2,92
11	00 851 001	Danfoss Orbit motor	Danfoss Orbit Engine	Danfoss Orbit Motor	Moteur Orbit Danfoss	OMR200
12	00 901 316	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	1/2" x 120 mm WG
13	00 930 257	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	1/2"
14	64 433 670	Konsol for gear	Bracket for Gear	Konsole für Getriebe	Chaise pour engrenage	
15	00 901 314	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	1/2" x 100 mm WG
16	00 930 257	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	1/2"
17	00 931 411	Pasfjedre	Tongues	Passfeder	Resorts	A 12x8x60 mm
18	00 911 574	Rørspændstift	Tube Clasp Tack	Rohrspannstift	Clou de serrage tuyau	ø8x50 mm
19	63 425 200	Skive	Disk	Scheibe	Plateau	ø51
20	00 923 154	Sætskrue	Set Screw	Setzschraube	Vis	1/2" x 35 mm WG
21	64 306 780	Teleskoprør (udvendig)	Telescopic Pipe (external)	Teleskoprohr (aussen)	Tuyau télescopique (extérieur)	
22	64 306 790	Teleskoprør (indvendig)	Teleopic Pipe (internal)	Teleskoprohr (innen)	Tuyau télescopique (intérieur)	
23	64 426 670	Splitbolt	Cotter Bolt	Splintbolzen	Boulon de goupille	
24	00 910 162	Split	Split	Splint	Goupille	ø5x30 mm
25	00 910 164	Split	Split	Splint	Goupille	ø5x40 mm
26	64 427 452	Profil	Profile	Profil	Profil	
27	64 427 451	Profil	Profile	Profil	Profil	
28	64 430 000	Gummiprofil	Rubber Profile	Gummiprofil	Profil caoutchouc	
29	64 430 930	Skinne for gummiprofil	Rail for Rubber Profile	Schiene für Gummiprofil	Rebord pour profil caoutchouc	
30	00 903 302	Bræddebolt	Carriage Bolt	Schwellenschraube	Boulon de planchette	1/4" x 25 mm WG
31	00 930 004	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	1/4" WG
32	00 930 203	Spændeskive	Tension Disk	Spannscheibe	Plateau de ressort	1/4"
33	00 903 352	Bræddebolt	Carriage Bolt	Schwellenschraube	Boulon de planchette	5/16" x 25 mm WG
34	00 930 802	Selvlåsende møtrik	Self-locking Nut	Selbstschliessende Mutter	Essieu écrou autofermoir	5/16" WG
35	64 434 010	Samleled	Joint Link	Sammelglied	Anneau d'attache	t = 38,1
36	00 923 076	Sætskrue	Set Screw	Setzschraube	Vis	5/16" x 15 mm WG
37	63 306 420	Rullekæde	Roller Chain	Rollenkette	Chaîne roulante	t = 38,1 212led
38	00 851 150	Kobling	Coupling	Kupplung	Embrayage	
39	64 434 360	Markør lab gul	Marker Lap yellow	Markierungslappen, gelb	Lambeau indicateur jaune	
40	00 500 964	Flangeleje komplet	Flange Bearing, complete	Flanschenlager, komplett	Palier à bride, complet	PCF 40
41	00 500 974	Leje med spændering	Bearing with Retraining Ring	Lager mit Spannring	Palier avec anneau de serrage	
42	00 501 801	Smørenippel	Grease Nipple	Schmiernippel	Raccord de lubrifiant	M6x1 mm
43	00 931 364	Passfeder	Tongue	Passfeder	Ressort	A8x7x30 mm

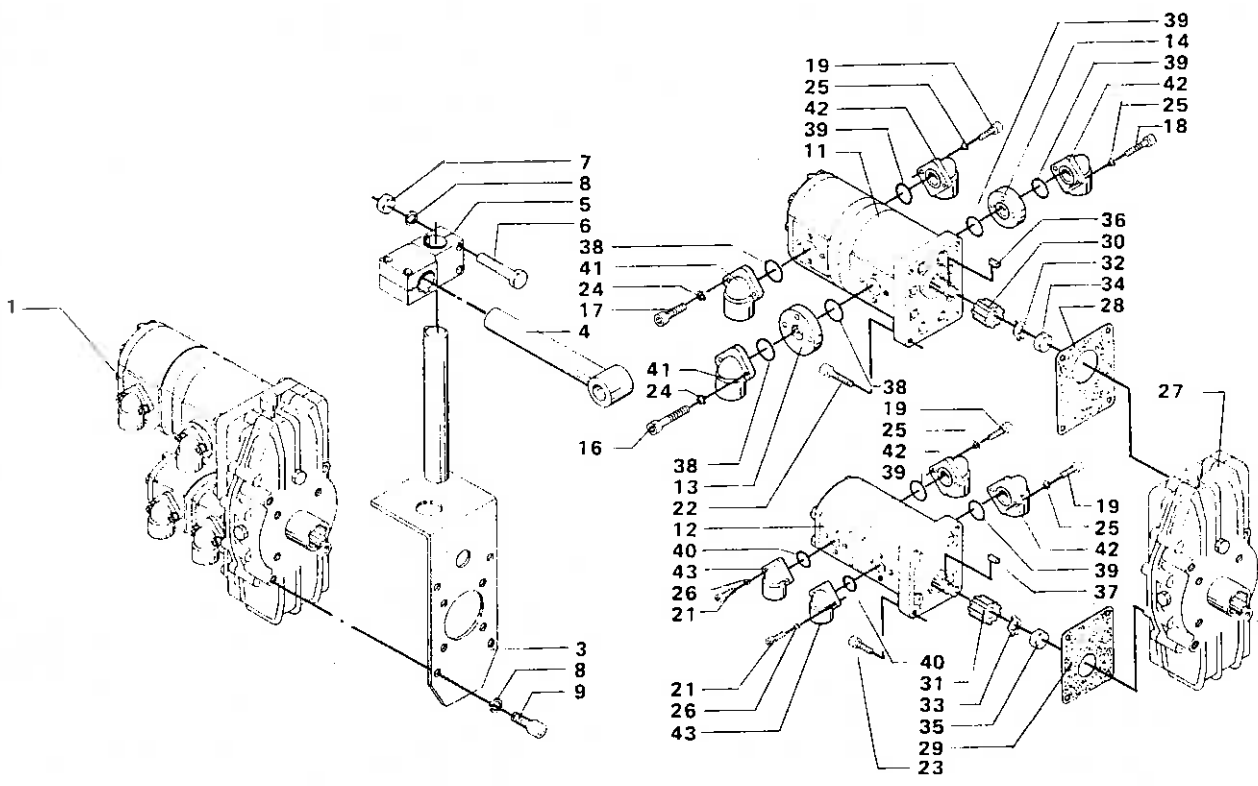
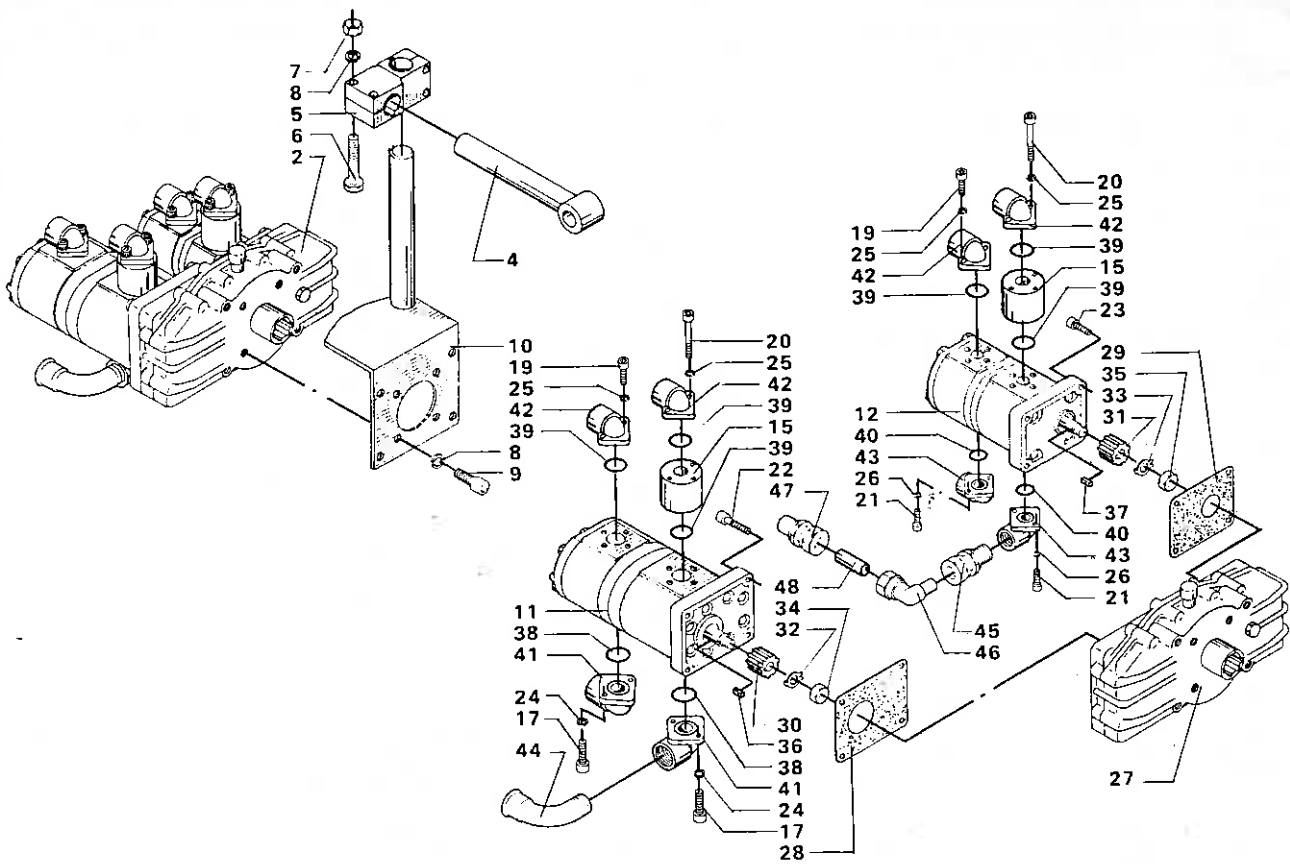




KARTOFFEL - COMBINER
 POTATO HARVESTER
 KARTOFFELVOLLERNTER
 ARRACHEUSES - CHARGEUSES
 DE POMMES DE TERRE

OLIETANK VENTILER TELEFLEX
 OIL TANK VALVES TELEFLEX
 ÖLTANK VENTILE TELEFLEX
 CAISSE A HUILE SOUPAPES
 TELEFLEX

Plate No.	Part No.	Benævnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	64 202 230	Olietank	Oil Tank	Öltank	Caisse à huile	max85liter
2	00 851 257	Returfilter komplet	Return Filter complete	Rückflussfilter, komplett	Filtre de retour complet	UC2422
3	00 851 258	Filter	Filter	Filter	Filtre	UC2428
4	64 433 290	Returrør	Return Pipe	Rückleitung	Tuyau de retour	1 1/2"
5	00 851 259	Luftfilter komplet	Air Filter complete	Luftfilter, komplett	Filtre à air complet	
6	00 851 260	Dæksel	Cap	Deckel	Couvercle	
7	00 851 261	Oliestandviser komplet	Oil Stand Indicator complete	Ölstandzeiger	Indicateur de niveau d'huile complet	
8	00 940 004	Rørprop	Pipe Plug	Rohrpfropfen	Bouchon de tuyau	1/2"
9	00 901 218	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	3/8"x120mmWG
10	00 930 205	Spændeskive	Tension Disk	Spannscheibe	Plateau de serrage	3/8"
11	00 930 255	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	3/8"
12	00 930 006	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	3/8" WG
20	64 434 400	Holder for HY-slanger	Holder for HY-Hoses	Halter für HY-Schläuche	Support pour tuyaux-HY	
21	64 434 430	Overslag	Flashover	Querriegel	Couvercle du support	
22	00 901 203	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	3/8"x25
23	00 702 390	Blokventil	Block Valve	Blockventil	Soupape boulon	LBG 1B-081- B3A-M/1-4C4J
24	64 435 972	Håndtag	Handle	Handgriff	Manivelle	
25	00 702 391	Blokventil	Block Valve	Blockventil	Soupape boulon	LBG 1B-081- B3A-M/1-4C3J
26	64 435 971	Håndtag	Handle	Handgriff	Manivelle	
27	00 702 392	Blokventil	Block Valve	Blockventil	Soupape boulon	LBG1B-081- B3A-M/1-4H3J
28	64 435 972	Håndtag	Handle	Handgriff	Manivelle	
29	00 903 077	Sætskrue	Set Screw	Setzschraube	Vis	M8x15mm
30	00 930 254	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	5/16"
31	00 851 262	Teleflex kabel	Teleflex Cable	Teleflex-Kabel	Câble téléflex	B4653m
32	00 851 263	Betjeningsboks	Control Box	Manöverbox	Boîte de service	B70
33	00 851 264	Håndtag	Handle	Handgriff	Manivelle	B73
34	00 851 266	Kugleled	Ball Joint	Kugelglied	Anneau à billes	B750
35	00 851 265	Gaffel	Fork	Gabel	Fourchette	B743
36	64 433 240	Beskyttelsesrør	Protecting Tube	Schutzrohr	Tuyau projecteur	
37	64 307 950	Konsol	Bracket	Konsole	Chaise	
38	00 904 552	Maskinskrue	Machine Screw	Maschinenschraube	Bouton de machine	F.H.ø5x50mm
39	23 422 290	Holder	Holder	Halter	Support	
40	23 422 300	Skrue	Screw	Schraube	Vis	
41	64 433 100	Vinkel	Angle	Winkel	Angle	
42	00 903 353	Bræddbolt	Foot Board	Schwellenschraube	Boulon de planchette	5/16"x30mmWG
43	00 930 005	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	5/16" WG

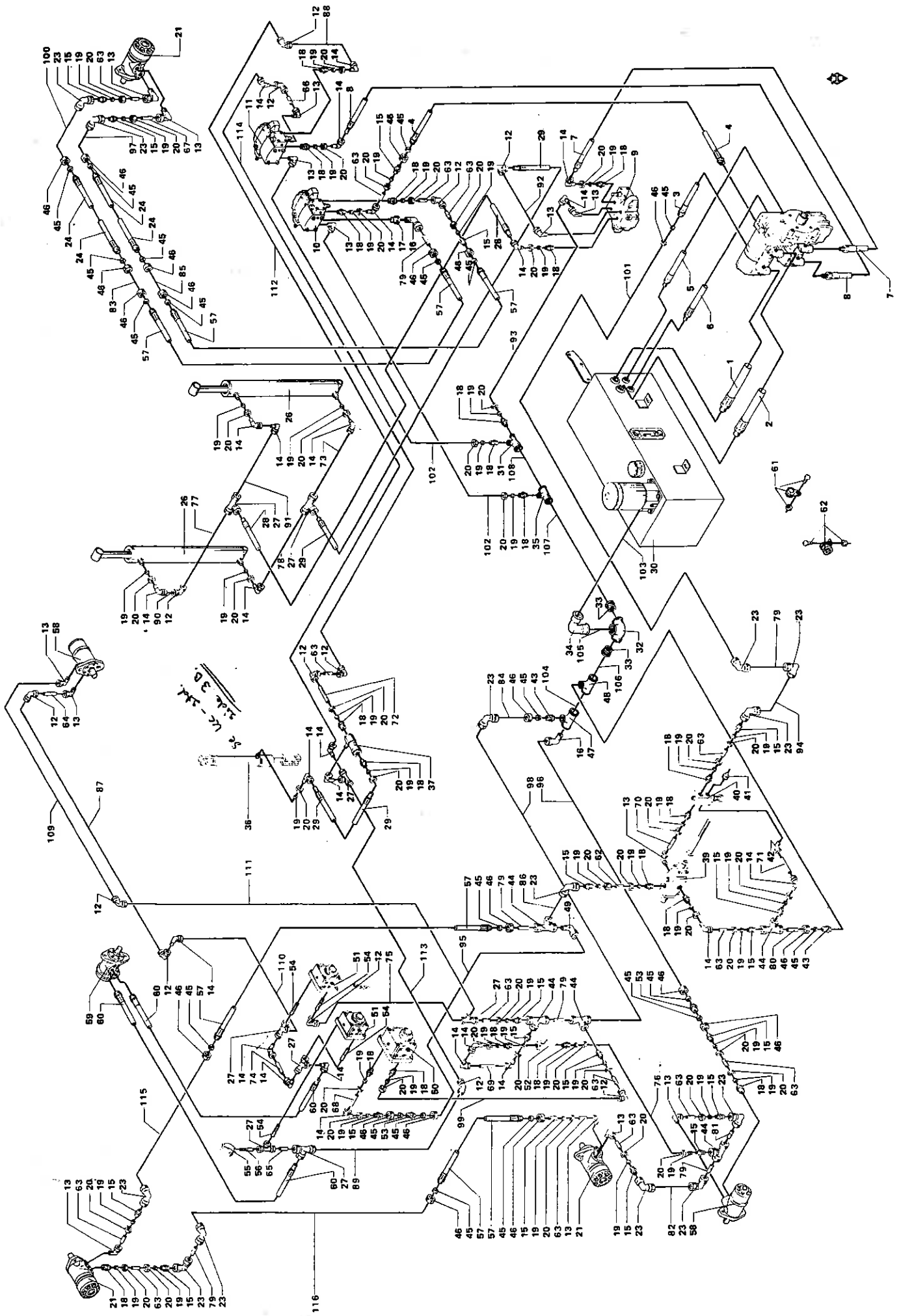




KARTOFFEL - COMBINER
 POTATO HARVESTER
 KARTOFFELVOLLERNTER
 ARRACHEUSES - CHARGEUSES
 DE POMMES DE TERRE

PUMPEOPHÆNG
 PUMP SUSPENSION
 PUMPENAUFHÄNGUNG
 SUSPENSION DE POMPES

Plate No.	Part No.	Benævneelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	00 851 300	Salami dobbelt pumpe m/ gear komplet, lodret monteret	Salami Double Pump w/ gear complete, vertical mounting	Salami Doppelpumpe mit Getriebe, komplett, senkrechte Montage	Double pompe Salami avec engrenage, complet, montage vertical	
2	00 851 301	Salami dobbelt pumpe m/ gear komplet, vandret monteret	Salami double Pump w/ gear complete, horizontal mounting	Salami Doppelpumpe mit Getriebe, komplett, Waagerechte Montage	Double pompe Salami complet avec engrenage, montage horizontal	
3	64 308 790	Pumpeophæng for lodret monteret	Pump Suspension for vertical mounting	Pumpen-Aufhängung für senkrechte Montage	Suspension de pompe pour montage vertical	
4	64 436 390	Topstang	Top Lever	Oberstange	Tige supérieur	
5	64 436 420	Spændeklods	Tension Block	Spannklötz	Taquet tendeur	
6	00 920 313	Maskinbolt	Engine Bolt	Maschinenbolzen	Boulon de machine	1/2"x65mmWG
7	00 930 708	Møtrik	Nut	Mutter	Essieu écrou	1/2" WG
8	00 930 257	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	1/2"
9	00 905 905	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	MC12x25mm
10	64 308 800	Pumpeophæng for vandret monteret	Pump Suspension for horizontal mounting	Pumpen-Aufhängung für waagerechte Montage	Suspension de pompe pour montage horizontal	
11	00 851 200	Salami dobbelt pumpe	Salami Double Pump	Salami Doppelpumpe	Double pompe Salami	Type3PA45/27D
12	00 851 201	Salami dobbelt pumpe	Salami Double Pump	Salami Doppelpumpe	Double pompe Salami	Type2PA19//11,3D
13	64 434 380	Afstandsflange	Distance Flange	Distanzflansch	Bride de distance	
14	64 434 390	Afstandsflange	Distance Flange	Distanzflansch	Bride de distance	
15	64 436 440	Afstandsflange	Distance Flange	Distanzflansch	Bride de distance	
16	00 905 895	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	MC10x45mm
17	00 905 892	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	MC10x30mm
18	00 905 879	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	MC8x40mm
19	00 905 876	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	MC8x25mm
20	00 905 869	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	MC8x75mm
21	00 905 845	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	MC6x20mm
22	00 905 894	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	MC10x40mm
23	00 905 878	Unbracoskrue	Allen Screw	Innensechskantschraube	Vis Unbraco	MC8x35mm
24	00 930 255	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	3/8"
25	00 930 254	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	5/16"
26	00 930 253	Fjederskive	Spring Collar	Federscheibe	Plateau de ressort	1/4"
27	00 851 101	Brevini hastighedsfor- øgende gear	Brevini accelerating	Brevini Beschleunigungs- getriebe	Type Brevini engrenage d'accélération	Type B300A
28	00 851 250	Pakning for type 3PA45/27D	Gasket for Type 3PA45/27D	Packung für Type 3PA45/27D	Joint pour type 3PA45/27D	
29	00 851 251	Pakning for type 2PA19/11,3D	Gasket for Type 2PA 19/11,3D	Packung für Type 2PA 19/11,3D	Joint pour type 2PA 19/11,3D	
30	00 851 151	Overgangskobling for 3PA	Reduction Coupling for 3PA	Zwischenkupplung für 3PA	Embrayage de transmission pour 3PA	
31	00 851 152	Overgangskobling for 2PA	Reduction Coupling for 2PA	Zwischenkupplung für 2PA	Embrayage de transmission pour 2PA	
32	00 851 252	Låseskive 3PA	Lock Washer 3PA	Federtellerscheibe 3PA	Plateau fermoir 3PA	
33	00 851 253	Låseskive 2PA	Lock Washer 2PA	Federtellerscheibe 2PA	Plateau fermoir 2PA	
34	00 930 044	Møtrik 3PA	Nut 3PA	Mutter 3PA	Essieu écrou 3PA	M14x1,5
35	00 930 043	Møtrik 2PA	Nut 2PA	Mutter 2PA	Essieu écrou 2PA	M12x1,25
36	00 931 810	Skivefeder 3PA	Disk Spring 3PA	Scheibenfeder 3PA	Plateau de ressort 3PA	4x7,5
37	00 931 806	Skivefeder 2PA	Disk Spring 2PA	Scheibenfeder 2PA	Plateau de ressort 2PA	3x6,5
38	00 700 425	O-ring	O-ring	O-Ring	Anneau-O	30,2x3mm
39	00 700 426	O-ring	O-ring	O-Ring	Anneau-O	22,2x3mm
40	00 700 427	O-ring	O-ring	O-Ring	Anneau-O	15,2x3mm
41	00 851 254	Flangebøjning	Flanged Bend	Flanschenkrümmung	Genou de bride	1" RG
42	00 851 255	Flangebøjning	Flanged Bend	Flanschenkrümmung	Genou de bride	3/4" RG
43	00 851 256	Flangebøjning	Flanged Bend	Flanschenkrümmung	Genou de bride	1/2" RG
44	00 940 121	Bøjning	Bend	Krümmen	Genou	1" RG
45	00 702 900	Lige indskrunings- forskrning	Straight Screw-in Screw Joint	Einschraubstück, gerade	Raccord droit	
46	00 702 970	Indstillelig vinkel- forskrning	Adjustable angular Screw-Joint	Einstellbares Winkel- schraubstück	Raccord épaulé réglable	
47	00 702 995	Lige påskrunings- forskrning	Straight Screw-in Screw-Joint	Aufschraubstück, gerade	Raccord droit	
48	64 436 571	Rør	Tube	Rohrstück	Tuyau	15x1,5mm





**KARTOFFEL - COMBINER
POTATO HARVESTER
KARTOFFELVOLLERNTER
ARRACHEUSES - CHARGEUSES
DE POMMES DE TERRE**

**HYDRAULIKDIAGRAM
HYDRAULIC DIAGRAMME
HYDRAULIKDIAGRAMM
DIAGRAMME HYDRAULIQUE**

Plate No.	Part No.	Benævnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
1	00 702 575	HY-slange	HY-Hose	HY-Schlauch	Boyau-HY	1" BTR 1750 mm
2	00 702 576	HY-slange	HY-Hose	HY-Schlauch	Boyau-HY	1" BTR 1840 mm
3	00 702 506	HY-slange	HY-Hose	HY-Schlauch	Boyau-HY	5/8" BTR 1700 mm
4	00 702 507	HY-slange	HY-Hose	HY-Schlauch	Boyau-HY	5/8" BTR 1850 mm
5	00 702 557	HY-slange	HY-Hose	HY-Schlauch	Boyau-HY	3/4" BTR 1720 mm
6	00 702 556	HY-slange	HY-Hose	HY-Schlauch	Boyau-HY	3/4" BTR 1670 mm
7	00 702 408	HY-slange	HY-Hose	HY-Schlauch	Boyau-HY	1/2" BTR 1800 mm
8	00 702 407	HY-slange	HY-Hose	HY-Schlauch	Boyau-HY	1/2" BTR 1750 mm
9	00 702 390	Blokventil til	Block Valve for	Blockventil für	Soupape boulon	LBG/B-081- B3A-M/1-4C4J
10	00 702 391	Blokventil type	Block Valve Type	Blockventil Type	Soupape boulon	LBG/B-081- B3A-M/1-4C3J
11	00 702 392	Blokventil type	Block Valve Type	Blockventil Type	Soupape boulon	LBG/B-081- B3A-M/1-4H3J
12	00 702 861	Vinkel forskrning	Angular Screw-Joint	Winkerverschraubung	Raccord épaulé	KL15
13	00 702 956	Vinkel indskrunings forskrning	Angular Screw-in Screw-Joint	Winkel-Einschraubkupplung	Raccord épaulé	GL 15C 1/2" RG
14	00 702 971	Indstillelig vinkel forskrning for rør	Adjustable Angular Screw-Joint for Pipe	Einstellbare Winkelverschraubung für Rohr	Raccord épaulé réglable pour tuyau	15 mm
15	64 435 820	Redukser forskrning	Reducer Screw Joint	Reduktionsschraubmuffe	Raccord réducteur	20-15
16	00 702 960	Vinkel indskrunings forskrning	Angular Screw-in Screw Joint	Winkel-Einschraubkupplung	Raccord épaulé	3/4" RG
17	00 702 991	Gvindreduktion	Screw-Pitch Reduction	Gewindreduktionsstück	Filet de vis réducteur	1/2"-3/4" RG
18	00 702 902	Lige indskrunings forskrning	Straight Screw-in Screw-Joint	Gerade Einschraubkupplung	Raccord droit	DL158
19	00 702 831	Spændering for rør	Retaining Ring for Pipe	Spannring für Rohr	Anneau de serrage pour tuyau	15 mm
20	00 702 832	Omløbermøtrik for rør	By-Pass Nut for Pipe	Überwurfmutter für Rohr	Essieu écrou tournant pour tuyau	15 mm
21	00 851 001	Rullebundtank motor	Roller Bottom Tank Engine	Motor für Rollenbodentank	Caisse à fond roulant moteur	OMR 200
23	00 702 862	Vinkel forskrning	Angular Screw Joint	Winkerverschraubung	Raccord épaulé	KS20
24	00 702 590	HY-slange	HY-Hose	HY-Schlauch	Boyau-HY	5/8" BTR 850 mm
26	64 204 510	Cylinder for rullebundtank	Cylinder for Roller Bottom Tank	Zylinder für Rollenbodentank	Cylindre pour caisse à fond roulant	
27	00 702 851	T-forskrning	T-Screw-Joint	T-Schraubstück	Raccord-T	OL 15
28	00 702 467	HY-slange	HY-Hose	HY-Schlauch	Boyau-HY	1/2" BTR 350 mm
29	00 702 460	HY-slange	HY-Hose	HY-Schlauch	Boyau-HY	1/2" BTR 650 mm
30	00 702 466	Olietank se side nr 6420	Oil Tank see page No. 6420	Öltank, Siehe Seite Nr. 6420	Caisse à huile voir page No. 6420	
31	00 940 100	Teer	Tees	T-Stück	Tuyau »T«	1"x1/2"x1/2"
32	00 940 110	Vinkel med sideudløb	Angle with Side Outlet	Winkelstück mit Seitenauslauf	Genou avec sorties latérales	1 1/2"x1 1/2"x1 1/2"
33	00 940 020	Nippel muffe	Nipple Sleeve	Nippelmuffe	Joint à manchons	1 1/2"x1"
34	00 940 120	90° bøjning lang	90° Bend long	90° Krümmer, lang	Genou de 90° longuer	1 1/2"
35	00 940 101	Teer	Tees	T-Stück	Tuyau »T«	1"x1/2"x1"
36	63 200 550	Skærløft cylinder komplet	Edge Lift Cylinder complete	Zylinder für Scharheber, komplett	Cylindre suspension de tranchant complet	
37	00 702 384	Pilotstyret kontraventil	Pilot-controlled Counter Valve	Gesteuertes Gegenventil	Soupape contraire pilotée	
39	00 702 395	Cambetjent manøvreventil type	Cam-controlled Main Valve type	Nockenbedientes Manöverventil Type	Soupape à manœuvrer type	BG34D-081-A6C
40	00 702 396	Sikkerhedsventil type	Safety Valve Type	Sicherheitsventil Type	Soupape de sûreté type	OB-35-081-200
41	64 434 372	Rørprop	Pipe Plug	Rohrpropfen	Bouchon de tuyau	1/2"
42	64 434 371	Vinkel indskrunings forskrning	Angular Screw-in Screw-Joint	Winkel-Einschraubkupplung	Raccord épaulé	
43	00 702 910	Lige indskrunings forskrning	Straight Screw-in Screw-Joint	Straight Screw-in Screw-Joint	Gerade Einschraubkupplung	Raccord droit
44	00 702 852	T-forskrning	T-Screw Joints	T-Schraubstück	Raccord-T	QS20
45	00 702 841	Spændering for rør	Retaining Ring for Pipe	Spannring für Rohr	Anneau de serrage pour tuyau	20 mm
46	00 702 842	Omløbermøtrik for rør	By-Pass Nut for Pipe	Überwurfmutter für Rohr	Essieu écrou tournant pour tuyau	20 mm
47	00 940 102	Teer	Tees	T-Stück	Tuyau »T«	1"x3/4"x3/4"
48	00 940 103	Teer	Tees	T-Stück	Tuyau »T«	1"x3/4"x1"
49	00 702 972	Indstillelig vinkelforskrning for rør	Adjustable angular Screw-Joint f. Pipe	Einstellbare Winkelverschraubung für Rohr	Raccord épaulé rélable pour tuyau	20 mm
50	00 702 397	B&G flow-control	B&G Flow-Control	B&G Durchlaufkontrolle	B&G contrôle-flow	BG2FC-084-12K



KARTOFFEL - COMBINER
 POTATO HARVESTER
 KARTOFFELVOLLERNTER
 ARRACHEUSES - CHARGEUSES
 DE POMMES DE TERRE

HYDRAULIKDIAGRAM
 HYDRAULIC DIAGRAMME
 HYDRAULIKDIAGRAMM
 DIAGRAMME HYDRAULIQUE

Plate No.	Part No.	Benævnelse	Description	Bezeichnung	Nom	Remarks
51	00 702 398	B&G flow-control	B&G Flow-Control	B&G Durchlaufkontrolle	B&G contrôle-flow	BG2FC-044-5K
52	00 702 399	Drøvleventil	Throttle Valve	Drosselventil	Soupape à gorge	9PCM-600-S
53	00 702 911	Lige forskrning	Straight Screw-Joint	Gerade Schraubkupplung	Raccord droit	ES20
54	64 434 440	Gevindstuts	Threaded Pipe-Branch	Gewindestutzen	Raccord carré	ø17x3,5
55	00 702 370	Manometer	Manometer	Manometer	Manomètre	1/4"RG
56	64 429 990	Gevindstuts	Threaded Pipe-Branch	Gewindestutzen	Raccord carré	ø15
57	00 702 591	HY-slange	HY-Hose	HY-Schlauch	Boyau-HY	5/8"BTR1050mm
58	00 851 003	Danfoss Orbit motor	Danfoss Orbit Engine	Danfoss Orbit Motor	Moteur Orbit Danfoss	OMP315
59	00 851 002	Danfoss Orbit motor	Danfoss Orbit Engine	Danfoss Orbit Motor	Moteur Orbit Danfoss	OMP80
60	00 702 453	HY-slange	HY-Hose	HY-Schlauch	Boyau-HY	1/2"BTR1300mm
61	63 411 491	Rørholder for rør	Pipe Hanger for Pipe	Röhrhalter für Rohr	Support pour tuyau	15 mm
62	00 702 700	Rørholder for rør	Pipe Hanger for Pipe	Röhrhalter für Rohr	Support pour tuyau	20 mm
63	64 436 571	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
64	64 436 572	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
65	64 436 573	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
66	64 436 574	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
67	64 436 575	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
68	64 436 576	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
69	64 436 577	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
70	64 436 578	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
71	64 436 581	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
72	64 436 582	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
73	64 436 583	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
74	64 436 584	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
75	64 436 585	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
76	64 436 586	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
77	64 436 587	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
78	64 436 588	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
79	64 436 591	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
80	64 436 592	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	20 mm
81	64 436 593	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	20 mm
82	64 436 594	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	20 mm
83	64 436 595	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	20 mm
84	64 436 596	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	20 mm
85	64 436 597	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	20 mm
86	64 436 598	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	20 mm
87	64 436 600	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	20 mm
88	64 436 610	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
89	64 436 620	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
90	64 436 630	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
91	64 436 640	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
92	64 436 650	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
93	64 436 660	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
94	64 436 670	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	20 mm
95	64 436 680	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	20 mm
96	64 436 690	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	20 mm
97	64 436 700	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	20 mm
98	64 436 710	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	20 mm
99	64 436 720	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	20 mm
100	64 436 730	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
101	64 436 740	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	20 mm
102	64 436 750	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
103	64 436 760	Rør	Pipe	Rohr	Tuyau	1 1/2"
104	64 436 770	Rør	Pipe	Rohr	Tuyau	1"
105	64 436 780	Rør	Pipe	Rohr	Tuyau	1 1/2"
106	64 436 790	Rør	Pipe	Rohr	Tuyau	1"
107	64 436 800	Rør	Pipe	Rohr	Tuyau	1"
108	64 436 810	Rør	Pipe	Rohr	Tuyau	1"
109	64 308 870	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
110	64 308 880	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
111	64 308 890	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
112	64 308 900	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
113	64 308 910	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
114	64 308 920	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	15 mm
115	64 308 930	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	20 mm
116	64 308 940	HY-rør	HY-Pipe	HY-Rohr	Tuyau-HY	20 mm

